

**R. GOSCINNY**

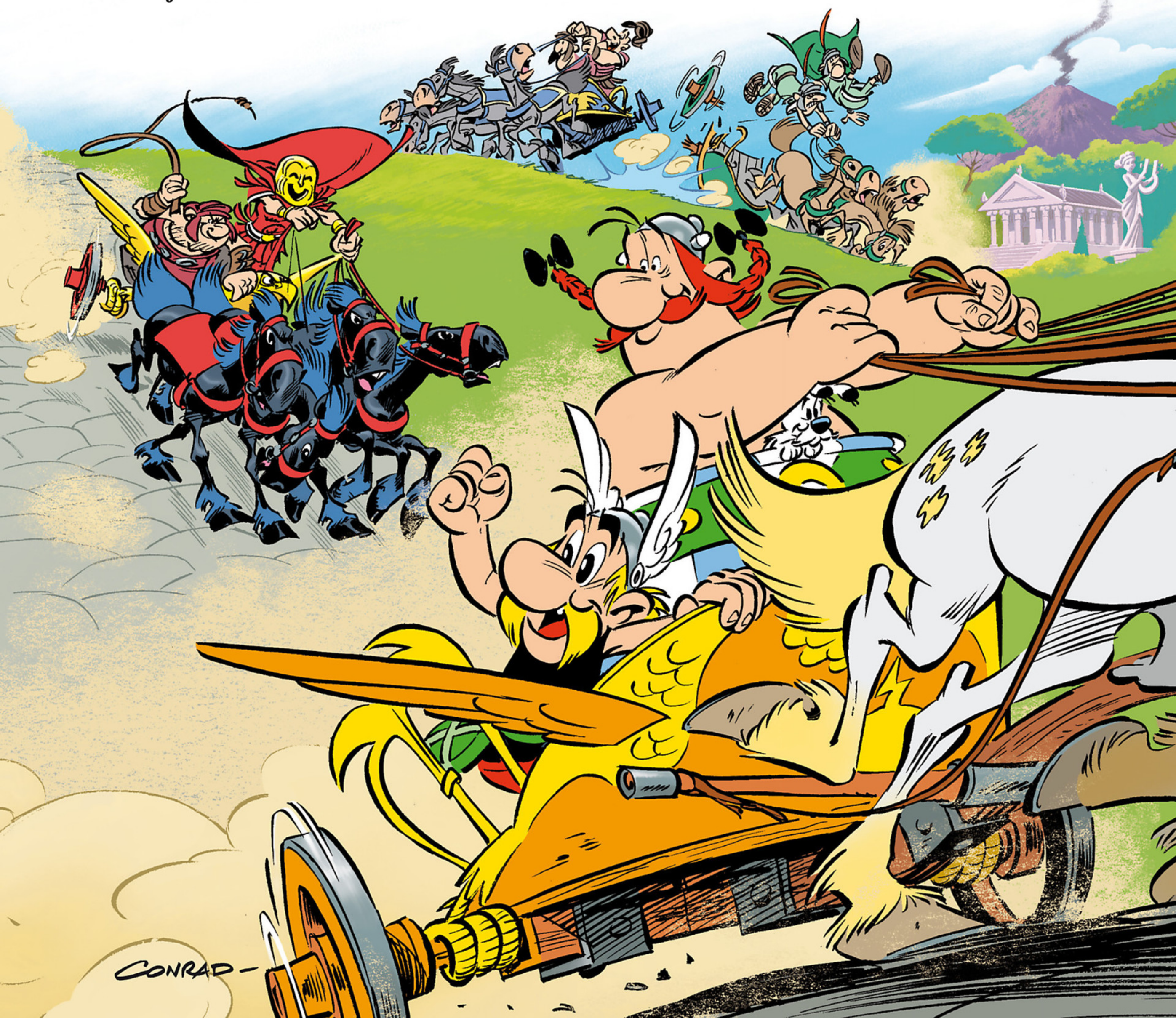
**Astérix**

**A. UDERZO**

# Astérix ET LA TRANSITALIQUE

Texte Jean-Yves FERRI

Dessins Didier CONRAD





VISIT...

LANZAROTE  
*Caliente*.COM





ILS SONT FOUS  
CES ROMAINS!



JE ME SENS UN  
PEU FAIBLE,  
PANORAMIX !...

NON, OBÉLIX !...TU  
N'AURAS PAS DE POTION  
MAGIQUE ! JE T'AI DIT  
MILLE FOIS QUE TU ÉTAIS  
TOMBÉ DEDANS ÉTANT  
PETIT !





ASTERIX®-OBELIX®-IDÉFIX® / © 2017 LES ÉDITIONS ALBERT RENÉ

Dépôt légal : octobre 2017  
ISBN : 978-2-86497-319-5

Loi n° 49956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse

Le Code de la propriété intellectuelle n'autorisant, aux termes des alinéas 2 et 3 de l'Article L.122-5, d'une part, que «les copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective» et, d'autre part, que les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration, «toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause est illicite» (Article L.122-4). Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les Articles 425 et suivants du Code Pénal.



GOSCINNY ET UDERZO  
PRÉSENTENT  
UNE AVENTURE D'ASTÉRIX

# ASTÉRIX ET LA TRANSITALIQUE

Texte **Jean-Yves FERRI**

Dessins **Didier CONRAD**



Mise en couleur : Thierry Mébarki

LES ÉDITIONS ALBERT RENÉ

58, rue Jean Bleuzen - CS 70007 - 92178 Vanves Cedex





NOUS SOMMES EN 50 AVANT JÉSUS-CHRIST. TOUTE LA GAULE EST OCCUPÉE PAR LES ROMAINS... TOUTE ? NON ! UN VILLAGE PEUPLÉ D'IRRÉDUCTIBLES GAULOIS RÉSISTE ENCORE ET TOUJOURS À L'ENVAHISSEUR. ET LA VIE N'EST PAS FACILE POUR LES GARNISONS DE LÉGIONNAIRES ROMAINS DES CAMPS RETRANCHÉS DE BABAORUM, AQUARIUM, LAUDANUM ET PETIBONUM...





ASTÉRIX, LE HÉROS DE CES AVENTURES. PETIT GUERRIER À L'ESPRIT MALIN, À L'INTELLIGENCE VIVE, TOUTES LES MISSIONS PÉRILLEUSES LUI SONT CONFIÉES SANS HÉSITATION. ASTÉRIX TIRE SA FORCE SURHUMAINE DE LA POTION MAGIQUE DU DRUIDE PANORAMIX...



OBÉLIX EST L'INSÉPARABLE AMI D'ASTÉRIX. LIVREUR DE MENHIRS DE SON ÉTAT, GRAND AMATEUR DE SANGLIERS ET DE BELLES BAGARRES. OBÉLIX EST PRÊT À TOUT ABANDONNER POUR SUIVRE ASTÉRIX DANS UNE NOUVELLE AVENTURE. IL EST ACCOMPAGNÉ PAR IDÉFIX, LE SEUL CHIEN ÉCOLOGISTE CONNU, QUI HURLE DE DÉSESPOIR QUAND ON ABAT UN ARBRE.



PANORAMIX, LE DRUIDE VÉNÉRABLE DU VILLAGE, CUEILLE LE GUI ET PRÉPARE DES POTIONS MAGIQUES. SA PLUS GRANDE RÉUSSITE EST LA POTION QUI DONNE UNE FORCE SURHUMAINE AU CONSOMMATEUR. MAIS PANORAMIX A D'AUTRES RECETTES EN RÉSERVE...



ASSURANCETOURIX, C'EST LE BARDE. LES OPINIONS SUR SON TALENT SONT PARTAGÉES : LUI, IL TROUVE QU'IL EST GÉNIAL, TOUS LES AUTRES PENSENT QU'IL EST INNOMMABLE. MAIS QUAND IL NE DIT RIEN, C'EST UN GAI COMPAGNON, FORT APPRÉCIÉ...

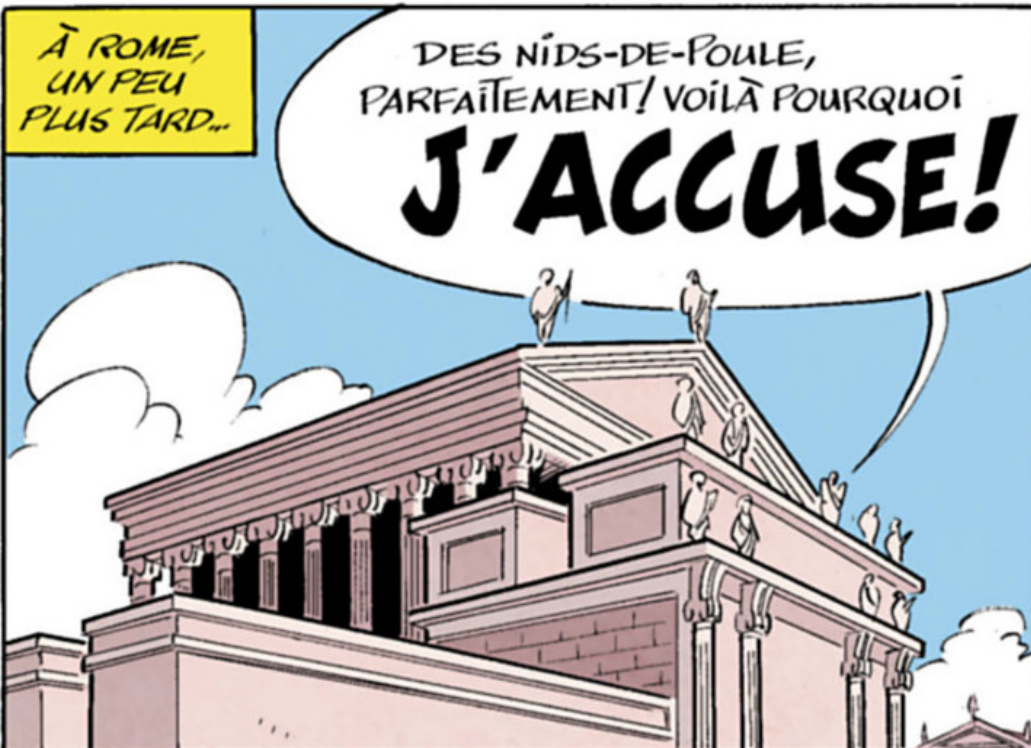
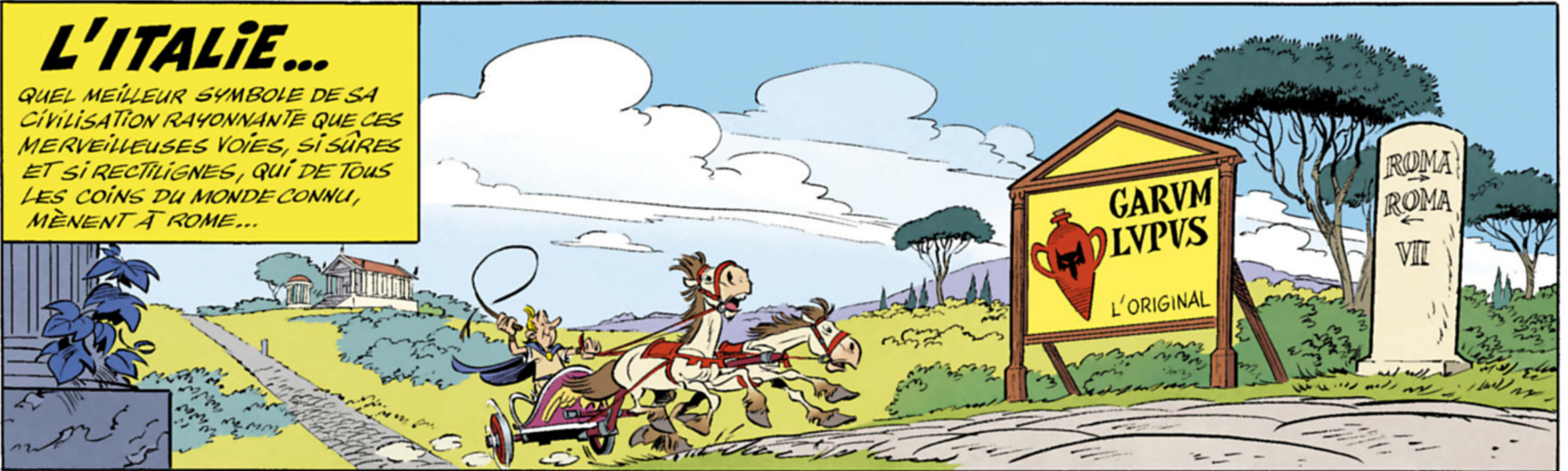


ABRARACOURCIX, ENFIN, EST LE CHEF DE LA TRIBU. MAJESTUEUX, COURAGEUX, OMBRAGEUX, LE VIEUX GUERRIER EST RESPECTÉ PAR SES HOMMES, CRAINT PAR SES ENNEMIS. ABRARACOURCIX NE CRAINT QU'UNE CHOSE : C'EST QUE LE CIEL LUI TOMBE SUR LA TÊTE, MAIS COMME IL LE DIT LUI-MÊME : "C'EST PAS DEMAIN LA VEILLE !"

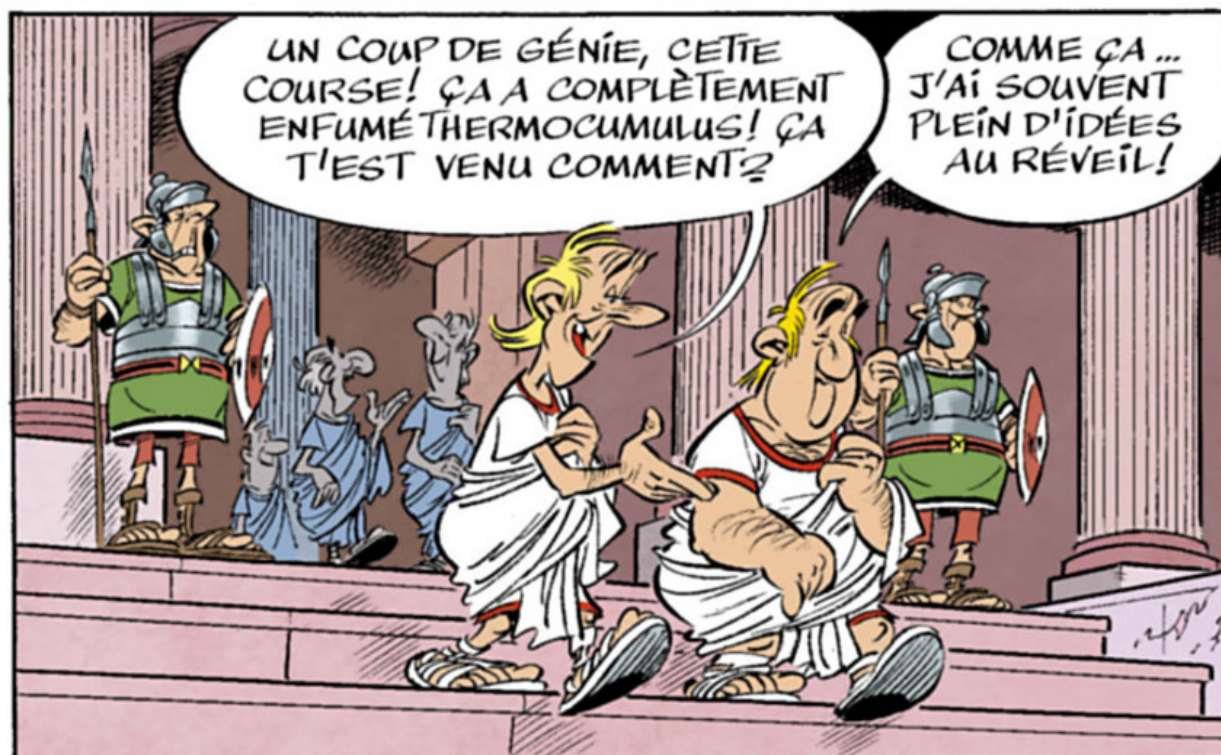


## L'ITALIE...

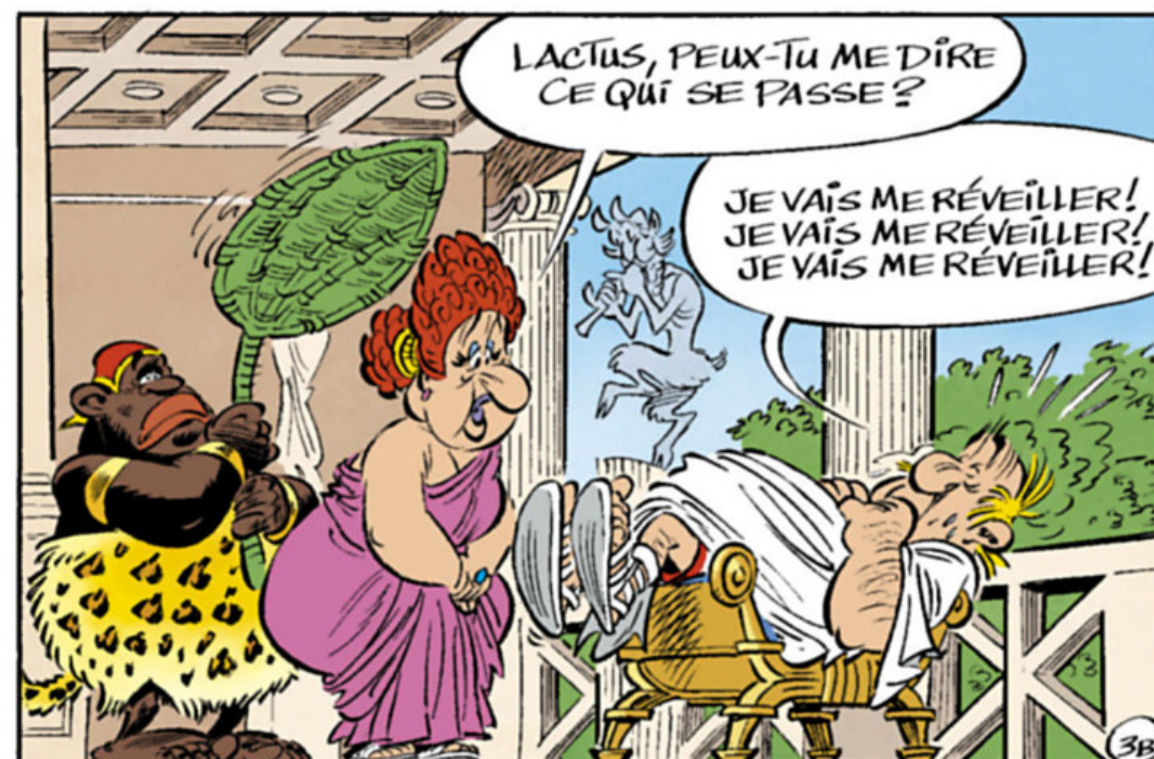
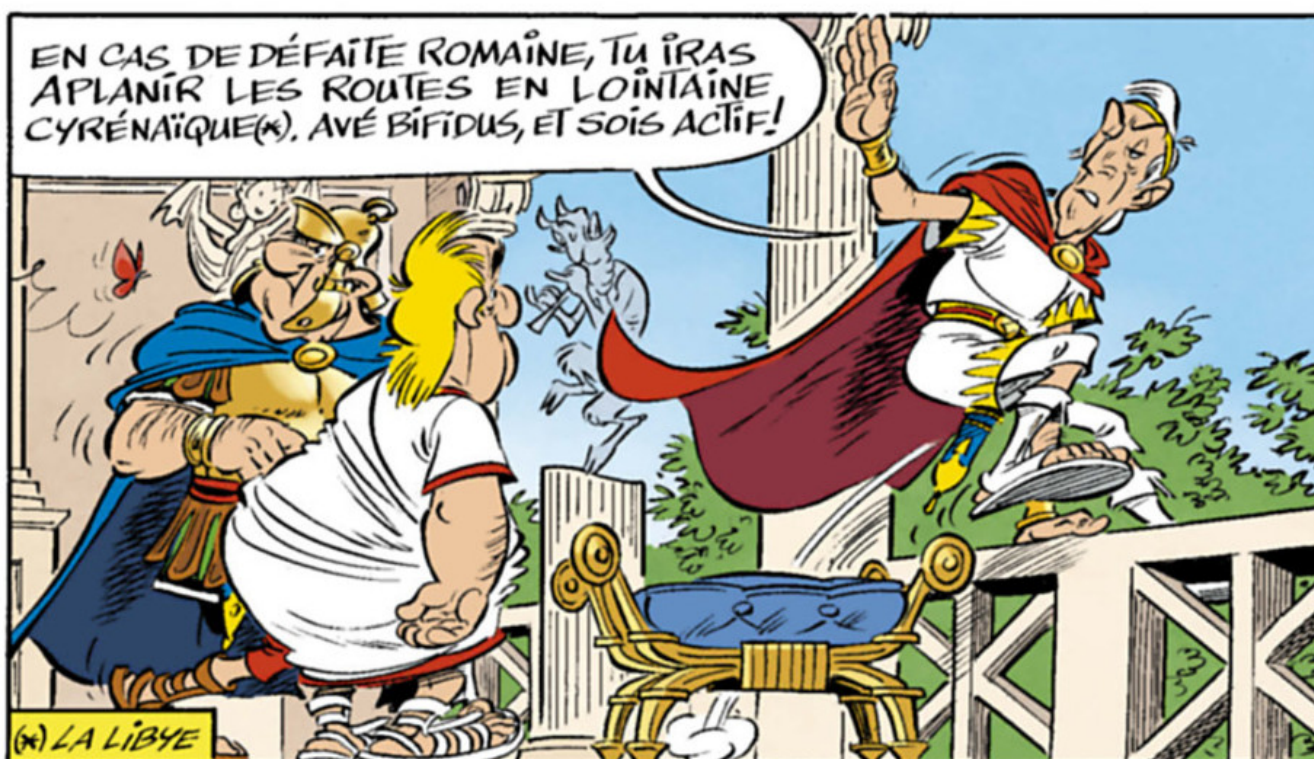
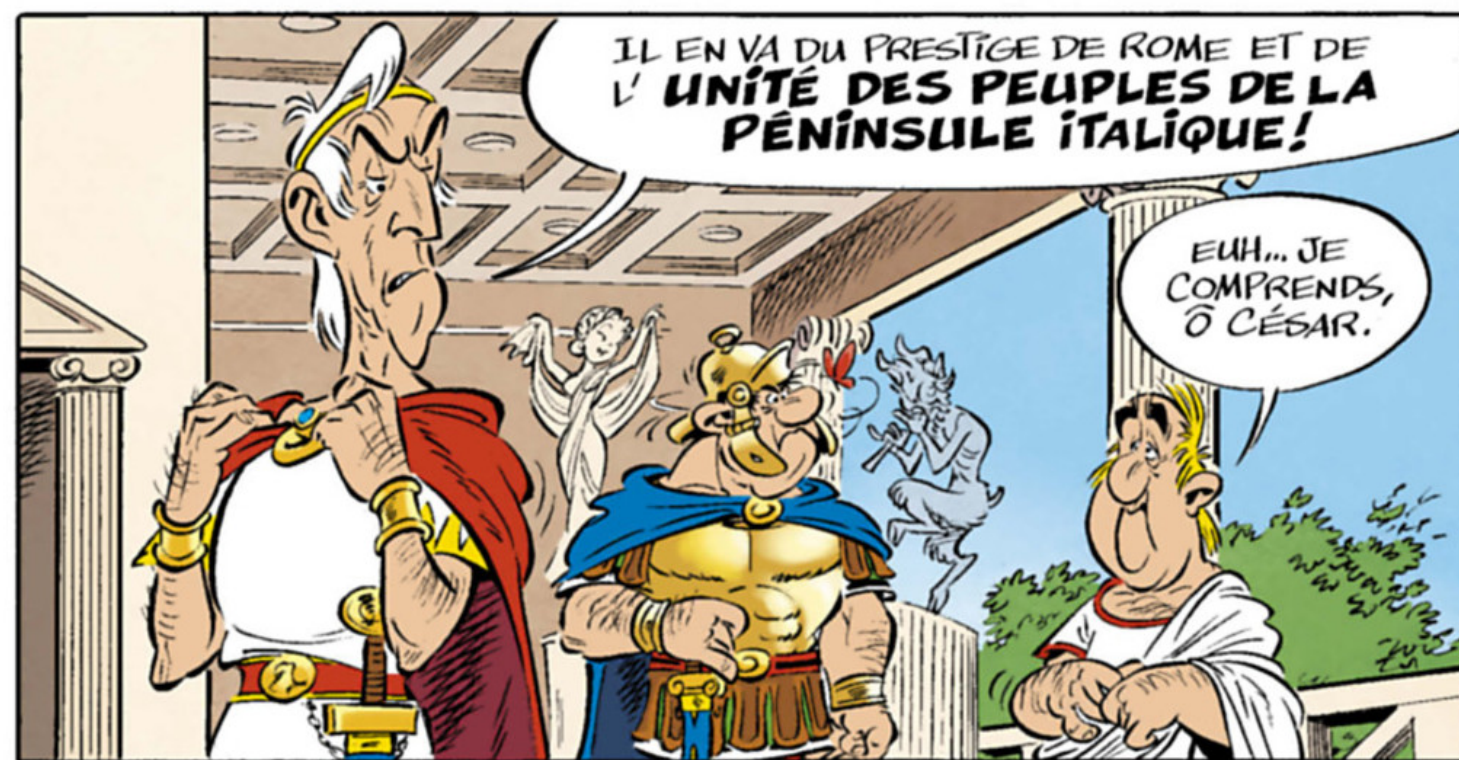
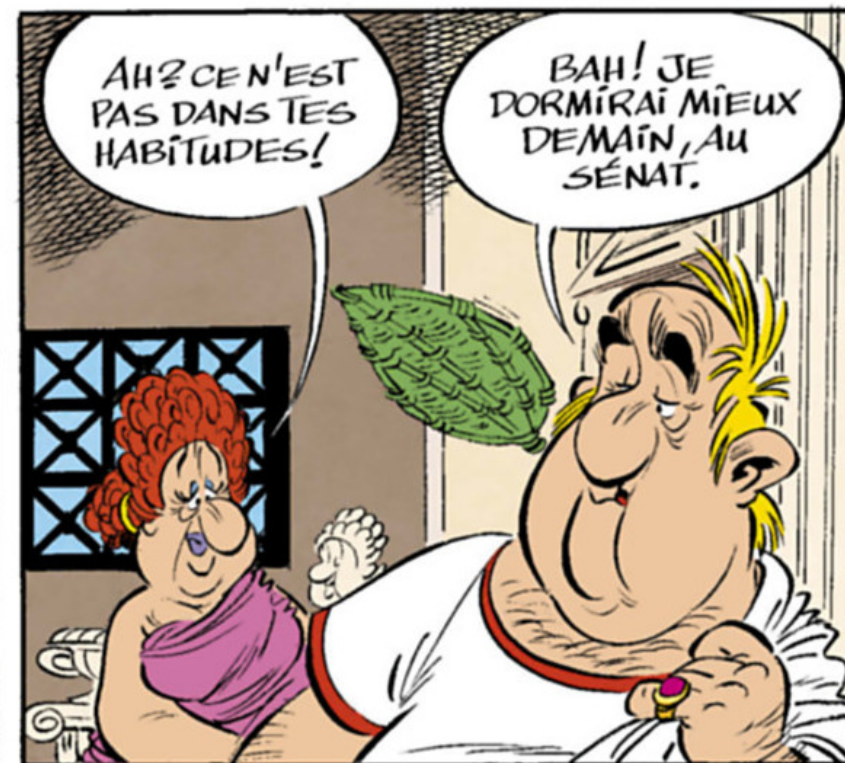
QUEL MEILLEUR SYMBOLE DE SA CIVILISATION RAYONNANTE QUE CES MERVEILLEUSES VOIES, SI SÛRES ET SI RECTILIGNES, QUI DE TOUTS LES COÛNS DU MONDE CONNU, MÈNENT À ROME...



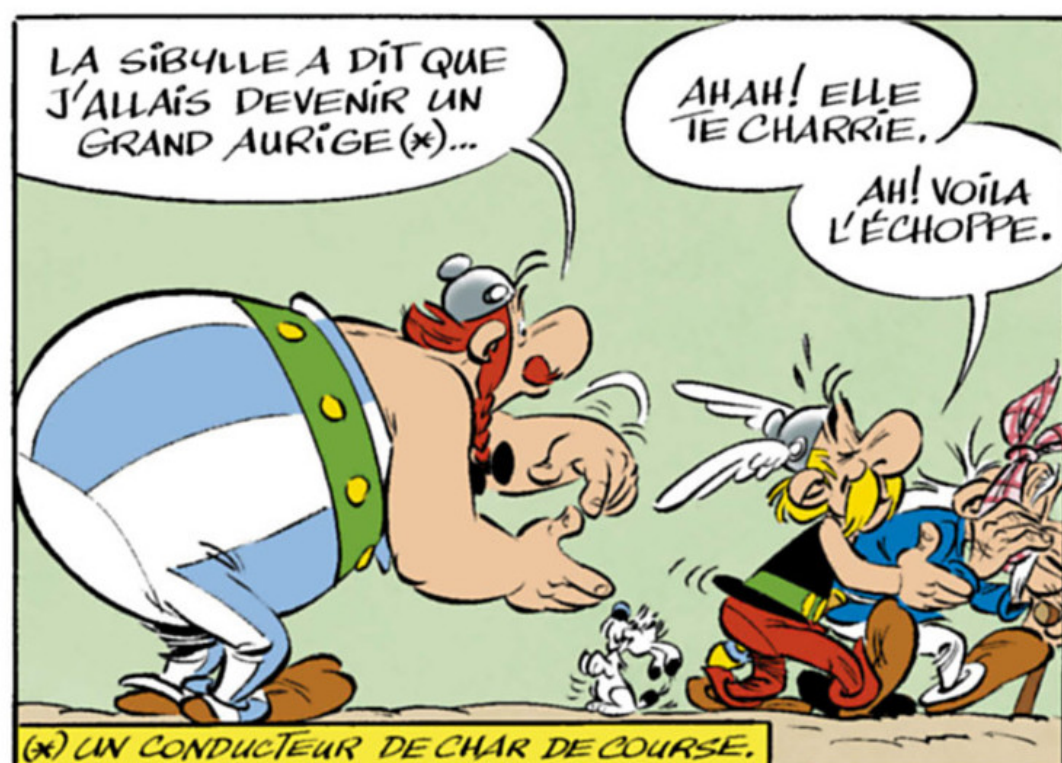
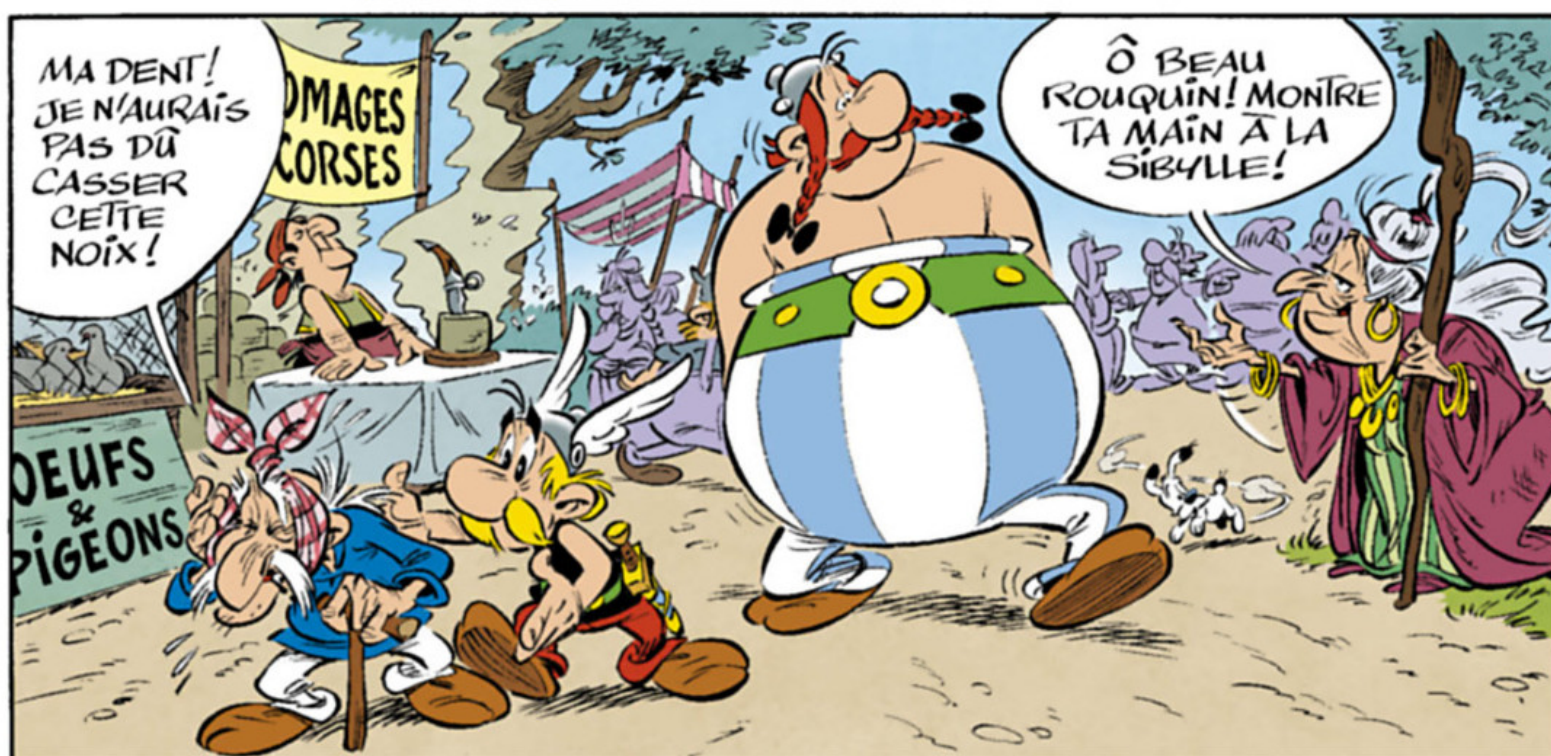
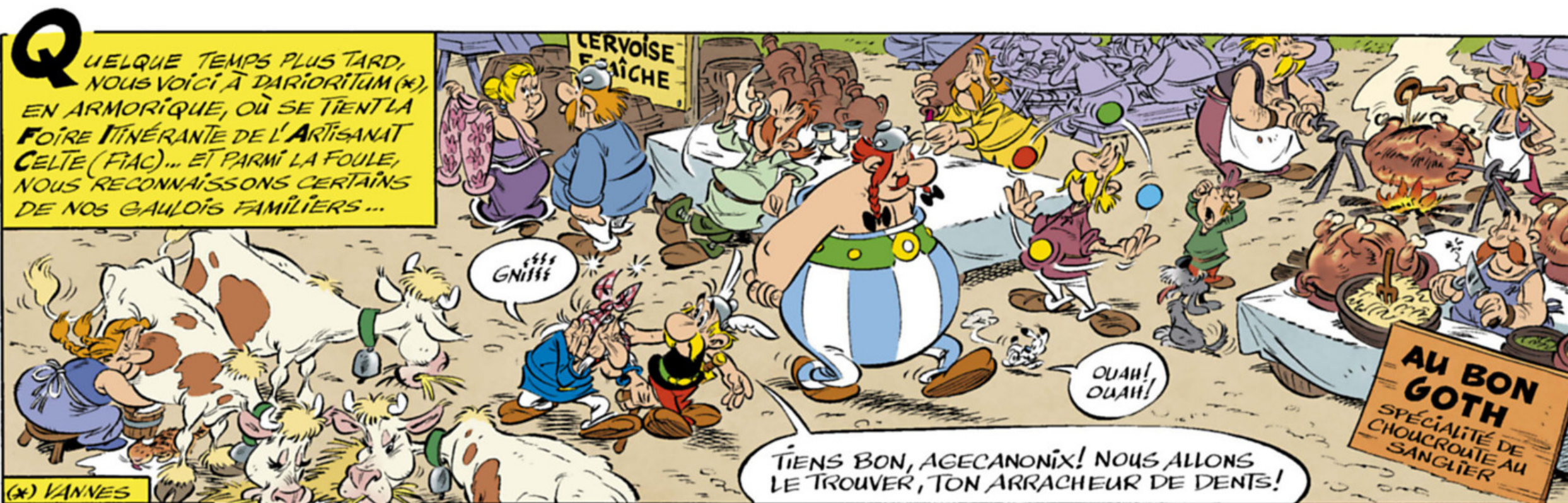




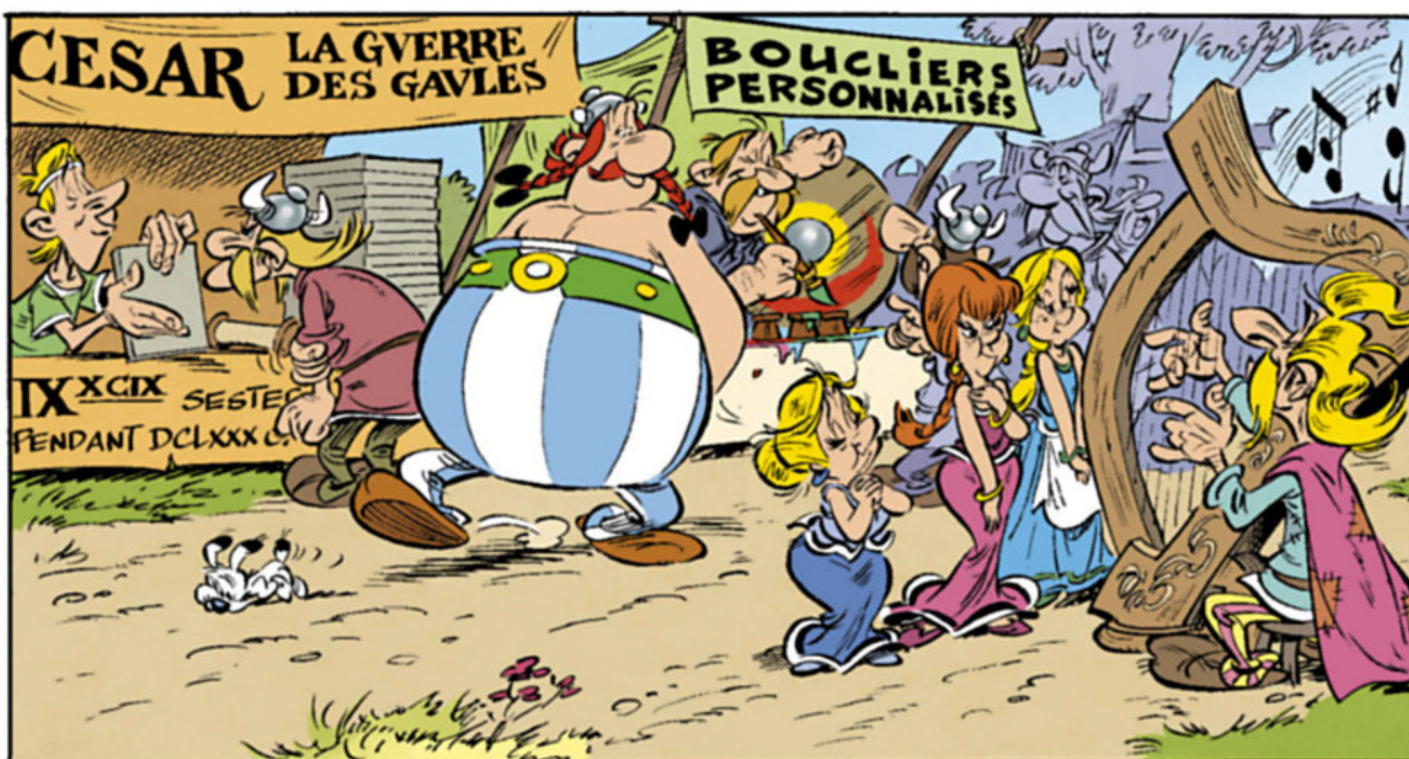








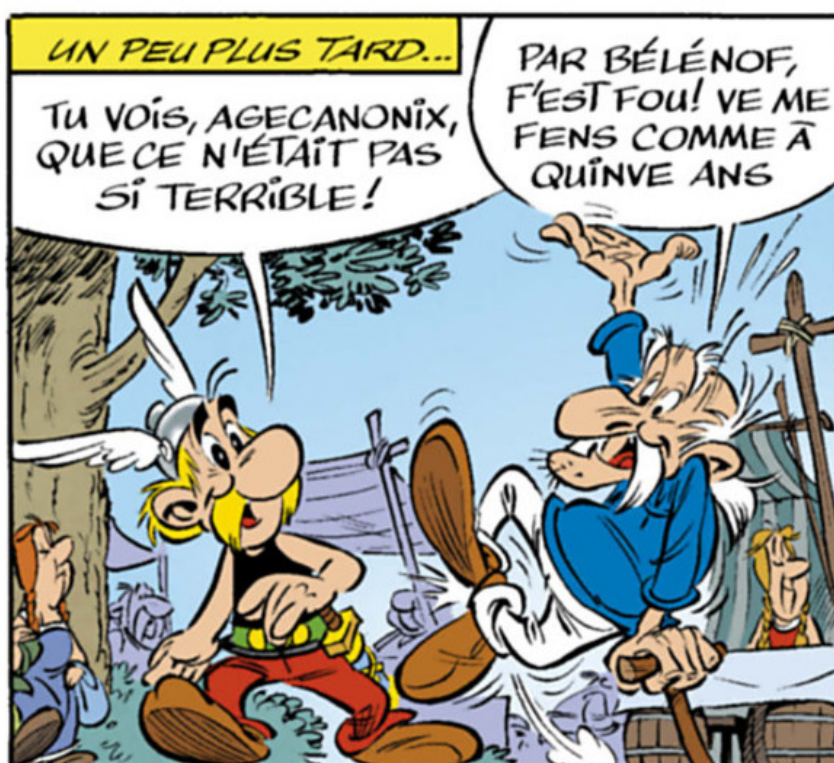








NOUS AVONS AUSSI CE MAGNIFIQUE  
CHAR DE SPORT AILÉ, DE FABRICATION  
GAULOISE!



UN PEU PLUS TARD...

TU VOIS, AGEKANONIX,  
QUE CE N'ÉTAIT PAS  
SI TERRIBLE!

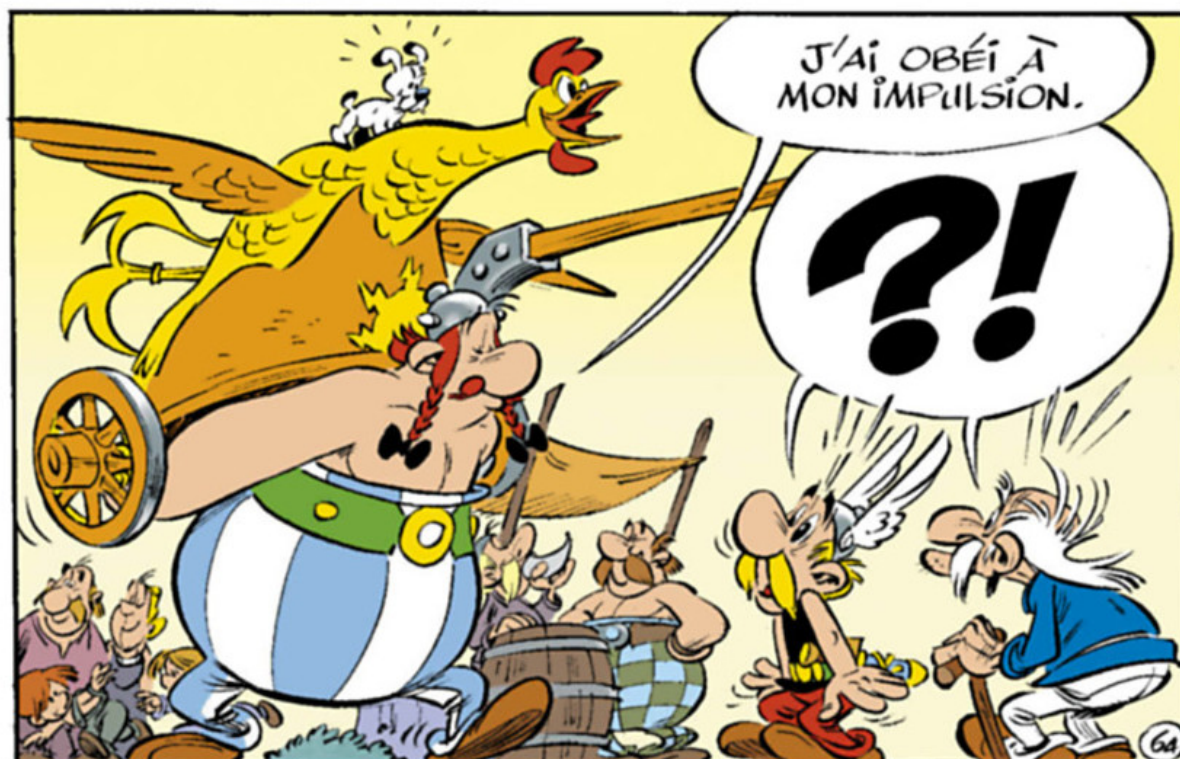
PAR BÉLÉNOF,  
F'EST FOU! VE ME  
FENS COMME À  
QUINVE ANS



EN PLUS ELLE VA REPOUFFER.  
FE N'ÉTAIT QU'UNE DENT DE LAÏT.  
L'ARRAFEUR ME L'A FERTIFIÉ!

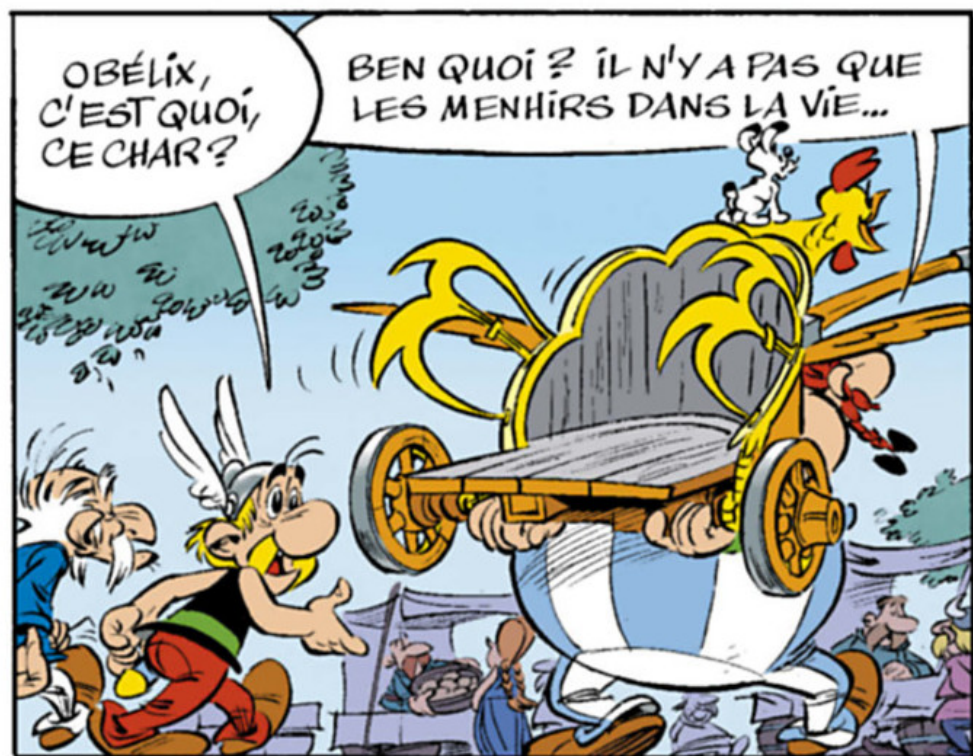


AH! J'APERÇOIS  
OBÉLIX.



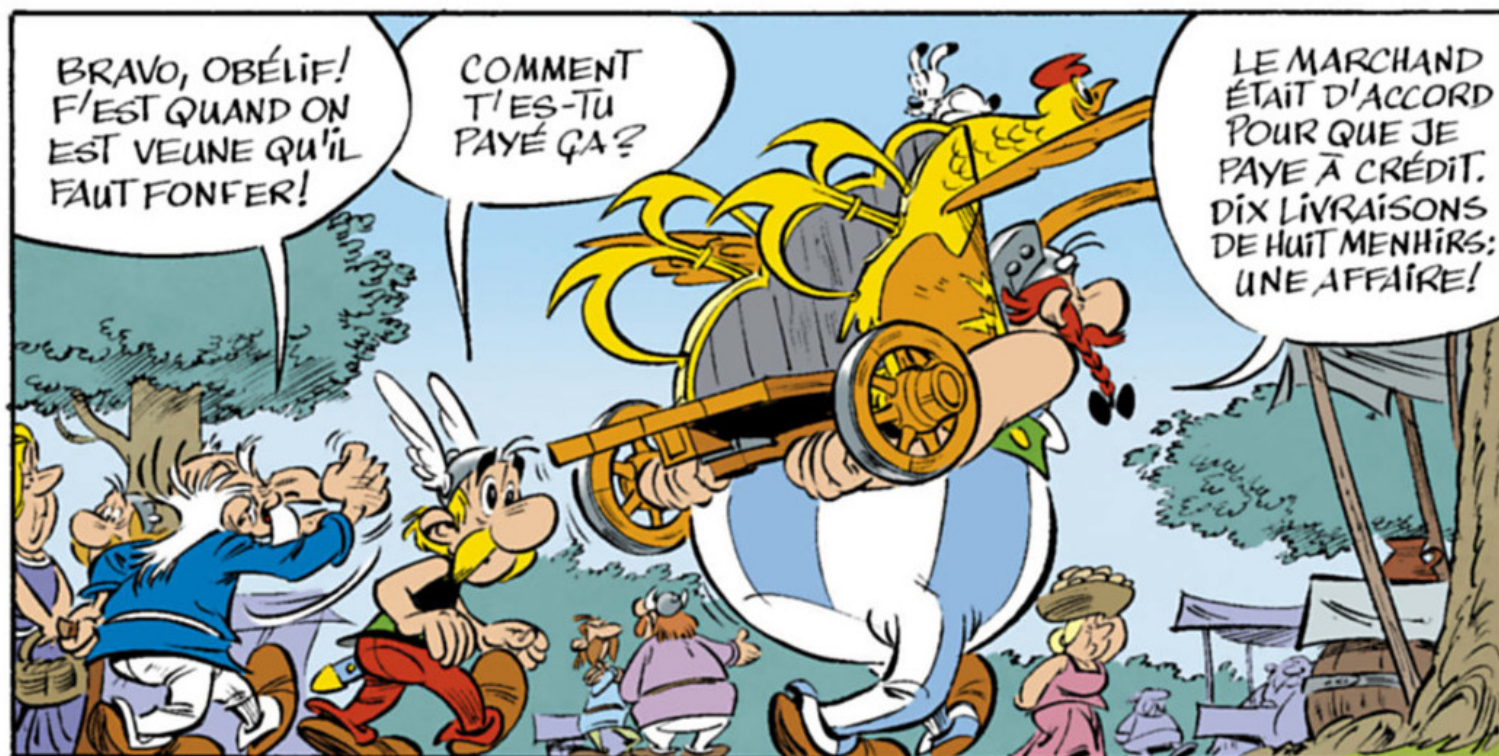
J'AI OBÉI À  
MON IMPULSION.

?!



OBÉLIX,  
C'EST QUOI,  
CE CHAR?

BEN QUOI? IL N'Y A PAS QUE  
LES MENHIRS DANS LA VIE...



BRAVO, OBÉLIX!  
F'EST QUAND ON  
EST VEUNE QU'IL  
FAUT FONFER!

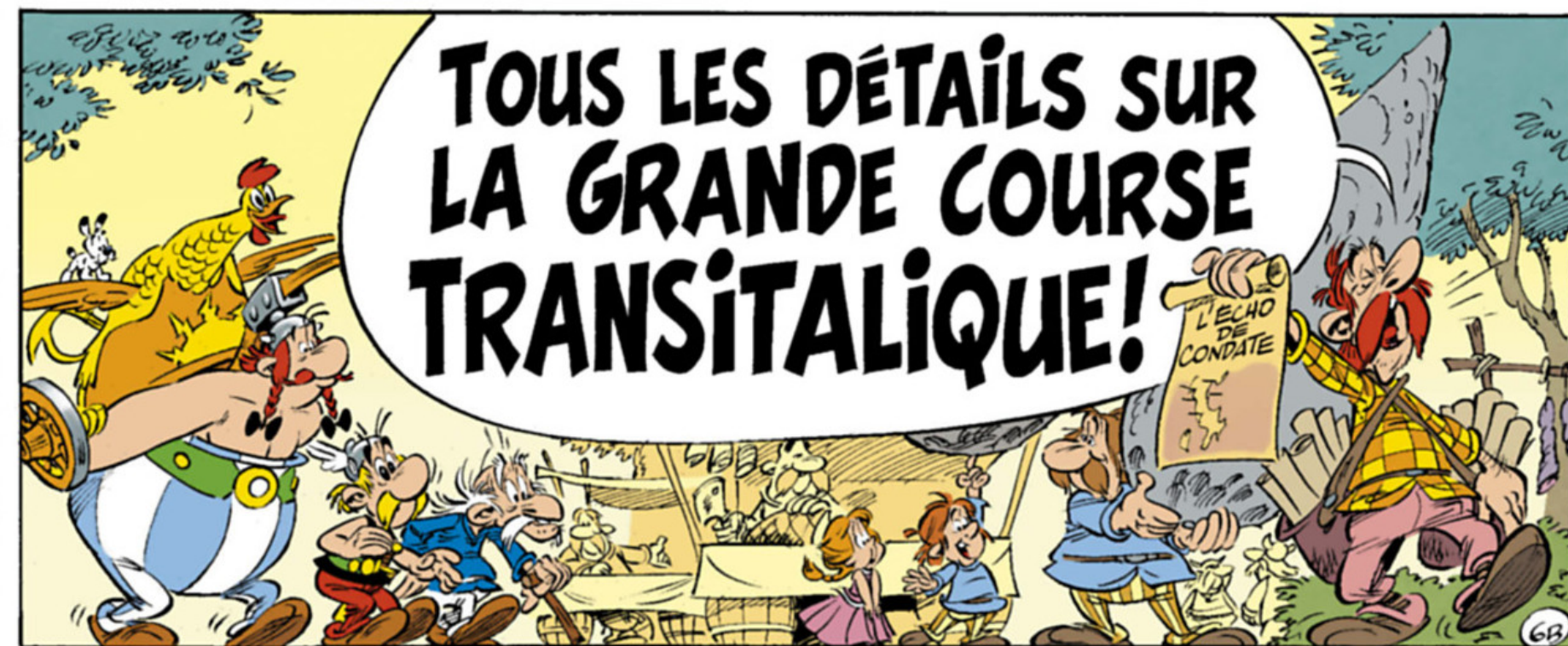
COMMENT  
T'ES-TU  
PAYÉ ÇA?

LE MARCHAND  
ÉTAIT D'ACCORD  
POUR QUE JE  
PAYE À CRÉDIT.  
DIX LIVRAISONS  
DE HUIT MENHIRS:  
UNE AFFAIRE!



TU SAIS, OBÉLIX,  
EN PRINCIPE,  
CE GENRE DE  
CHAR, C'EST  
POUR LA COURSE  
ET...

DEMANDEZ  
L'ÉCHO DE  
CONDATÉ!



TOUS LES DÉTAILS SUR  
LA GRANDE COURSE  
TRANSITALIQUE!



MODICIA ①

PARMA ②

PISAE  
FLORENTIA

SENA JULIA ③

TIBVR  
ROMA ④

NEAPOLIS ⑤

PREMIÈRE  
COVRSE

TRANSITALIQUE

MODICIA-NEAPOLIS

OVERTE AVX  
AVRIGES

DE TOVT  
LE MONDE CONNV  
(Y COMPRIS AVX BARBARES)

AVX VAINQVEVRS  
LA COVPE

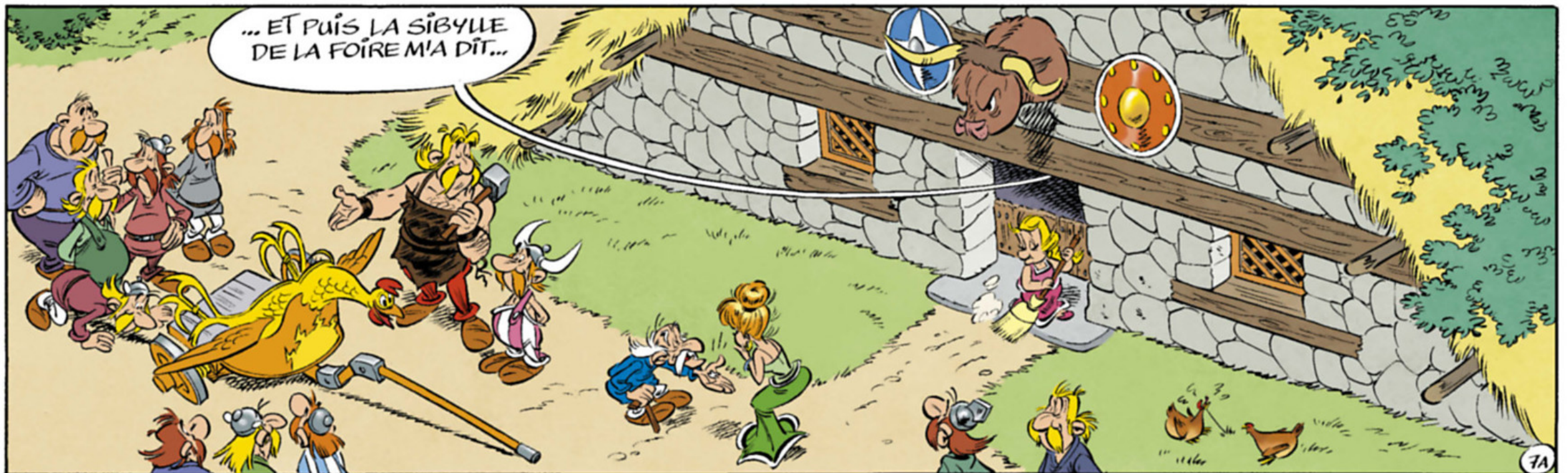
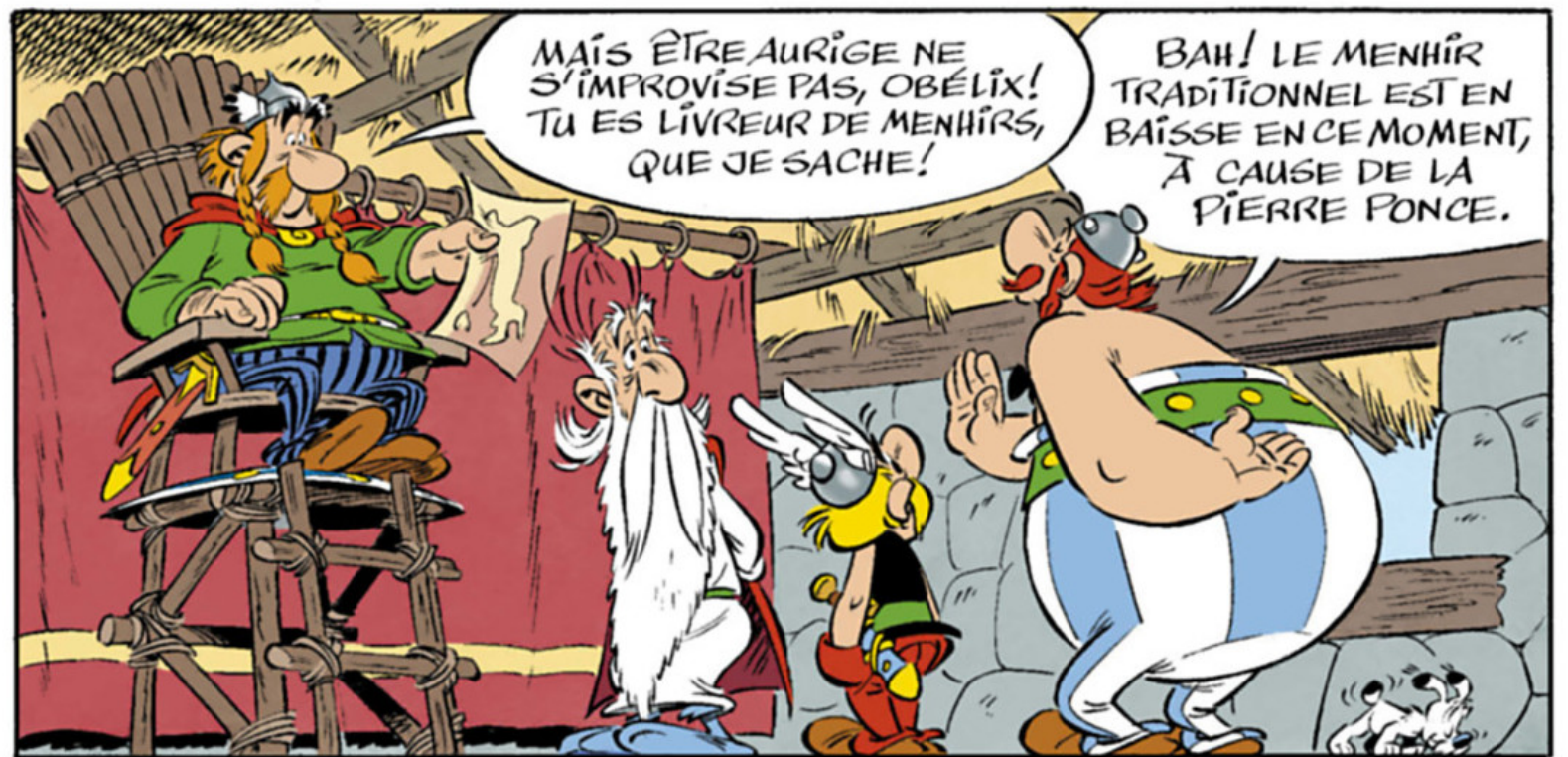
(OV SON ÉQVIVALENT EN SESTERCES)  
NOMBREYX ESCLAVES DE CONSOLATION

ITINÉRAIRE OFFERT PAR  
GARVM LVPVS  
LE CONDIMENT DES CHAMPIONS

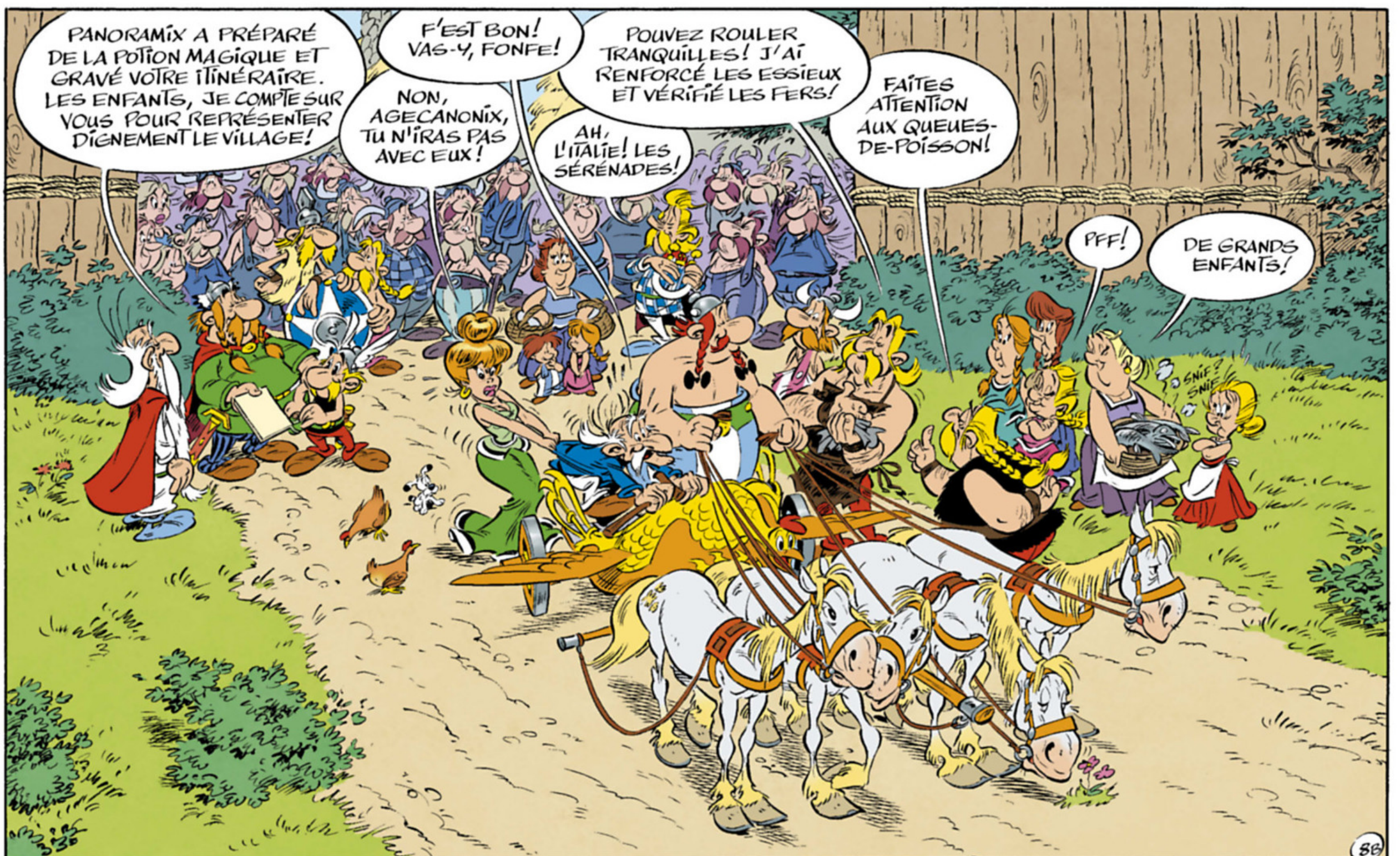
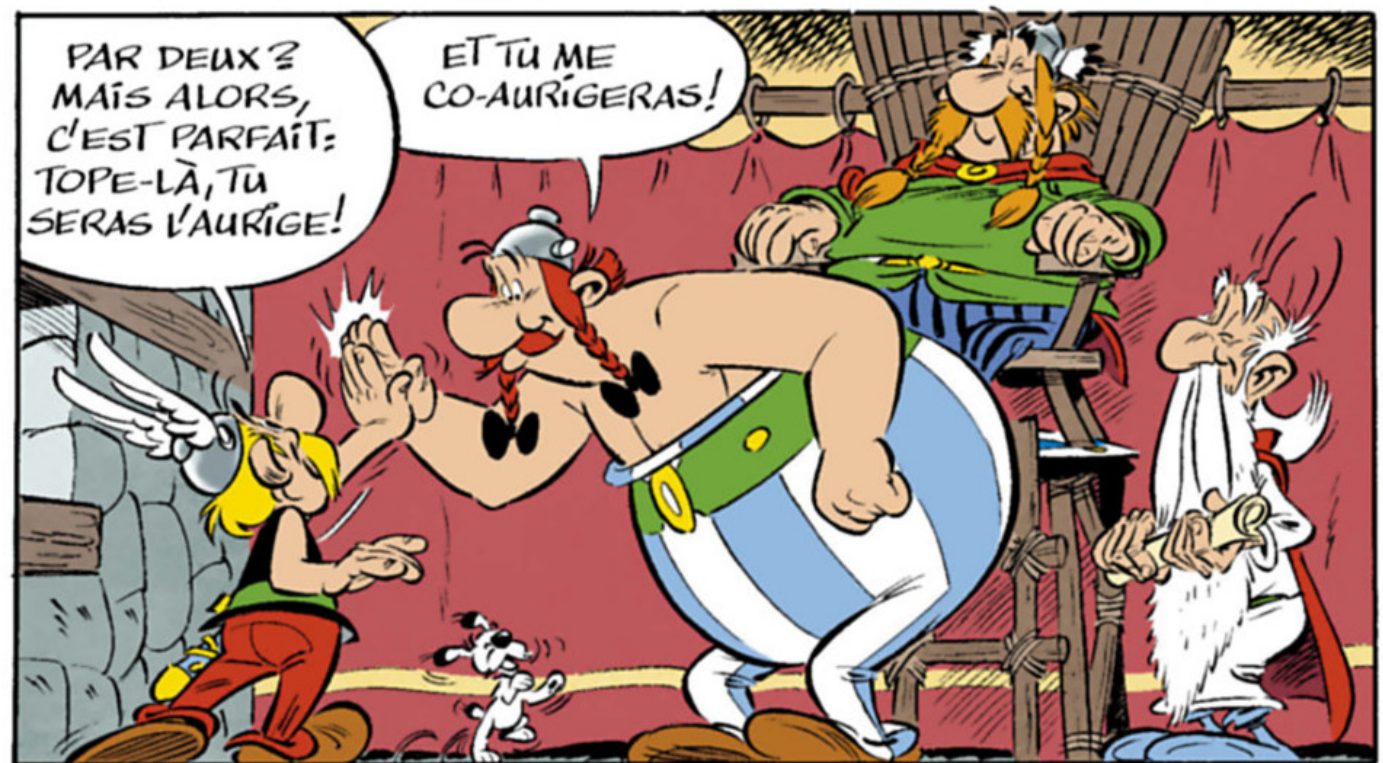


LE PORT  
DV CASQVE EST  
OBLIGATOIRE

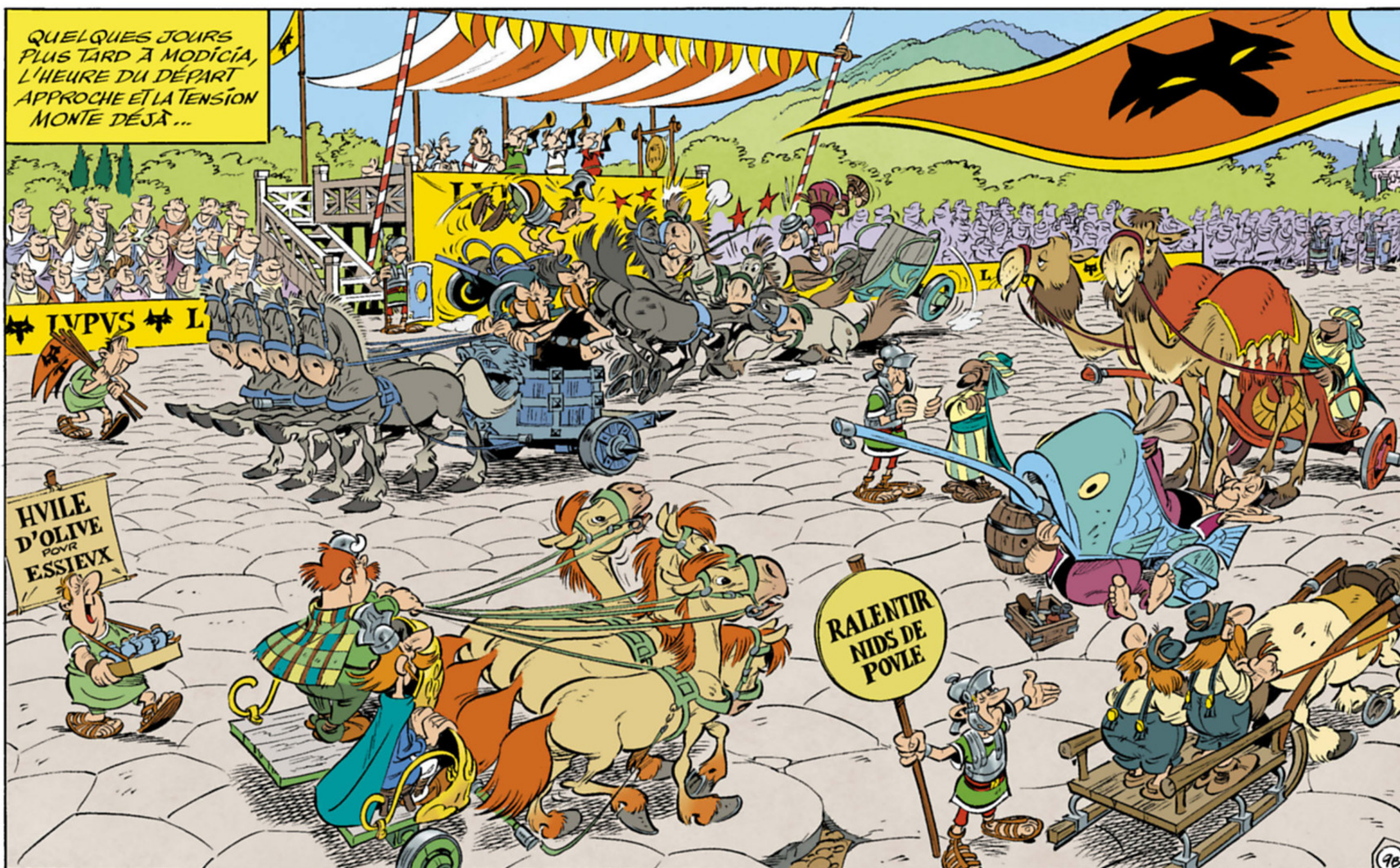
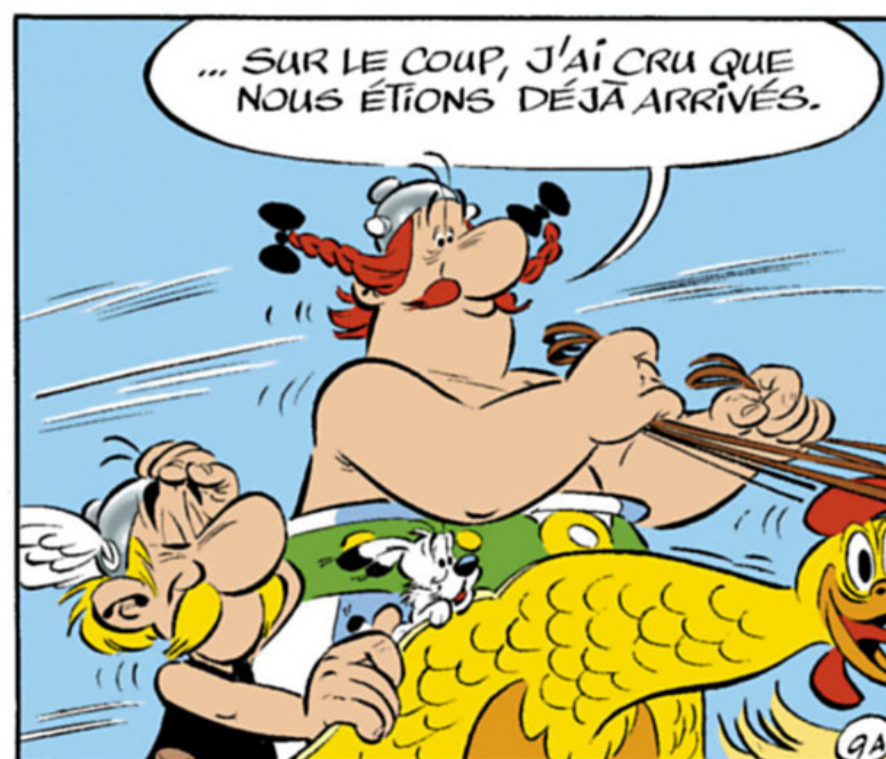
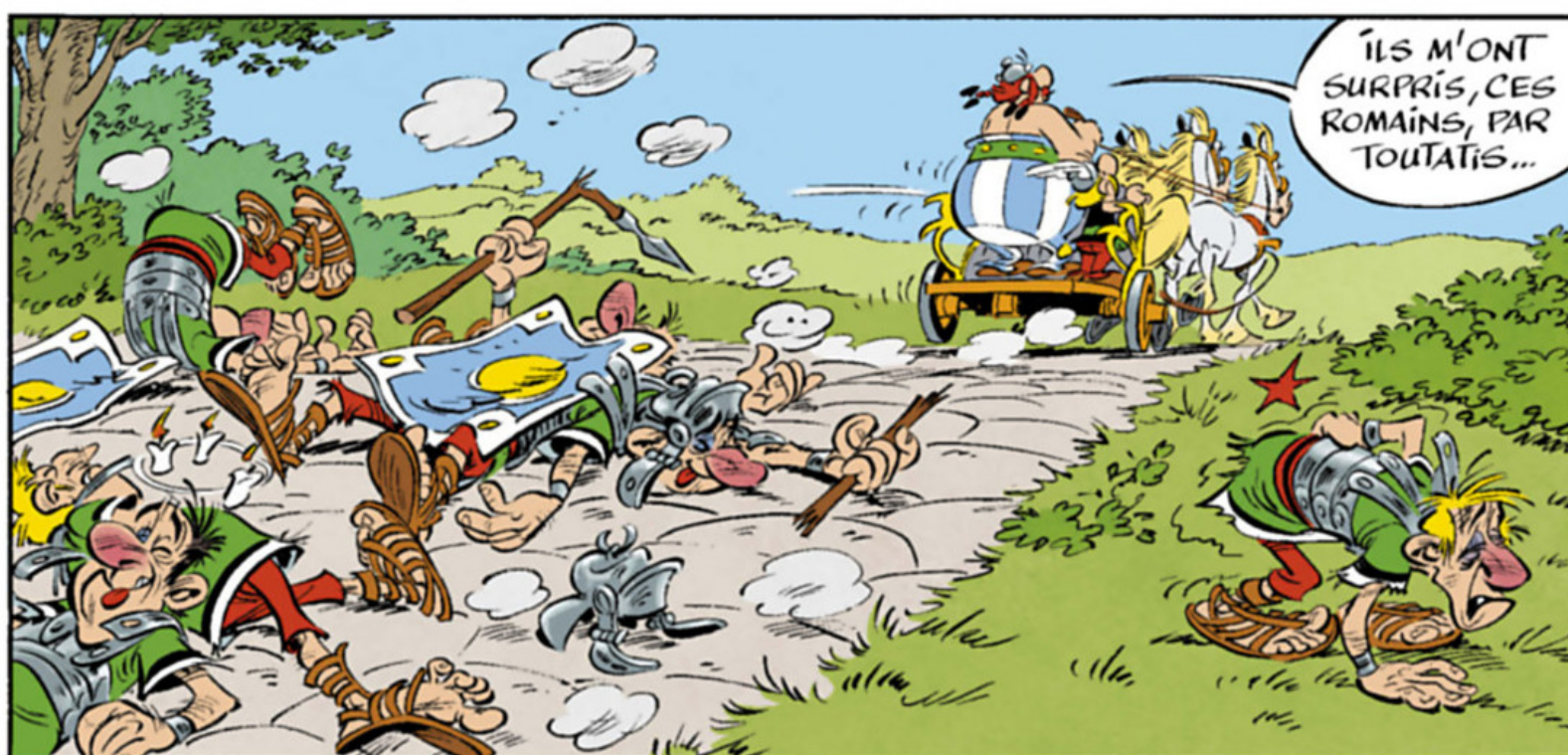
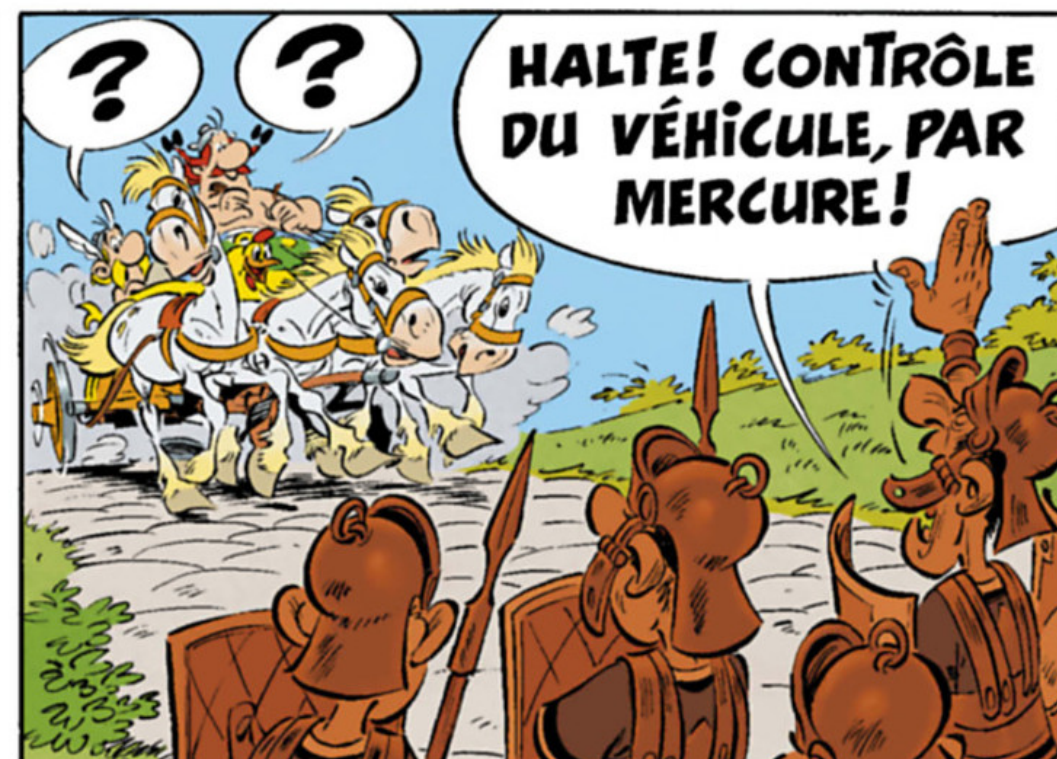
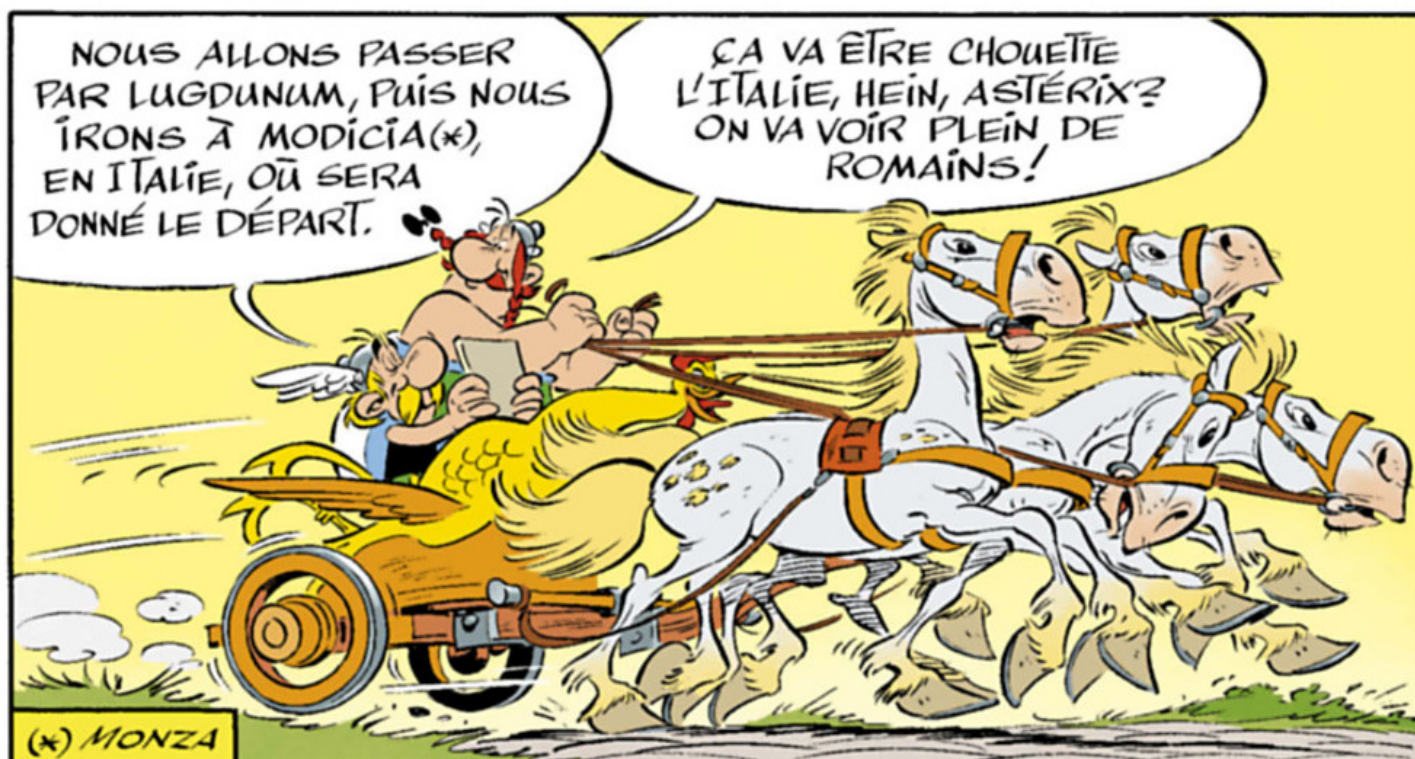




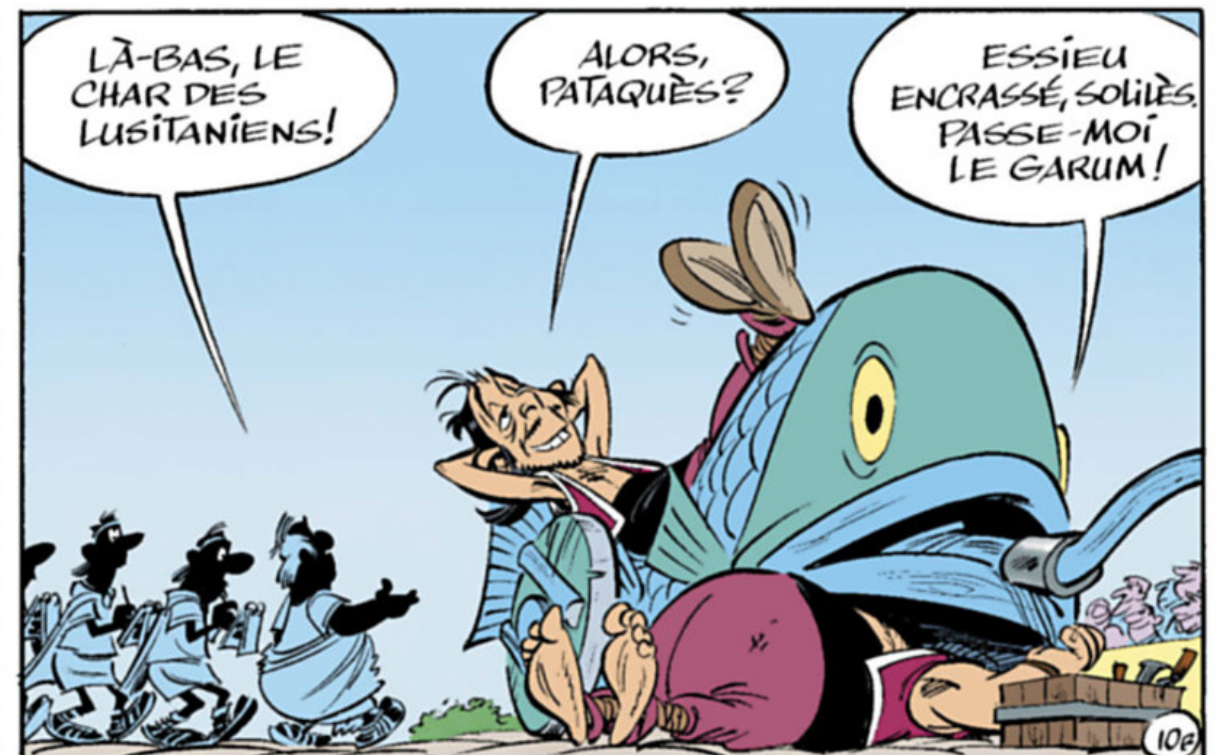
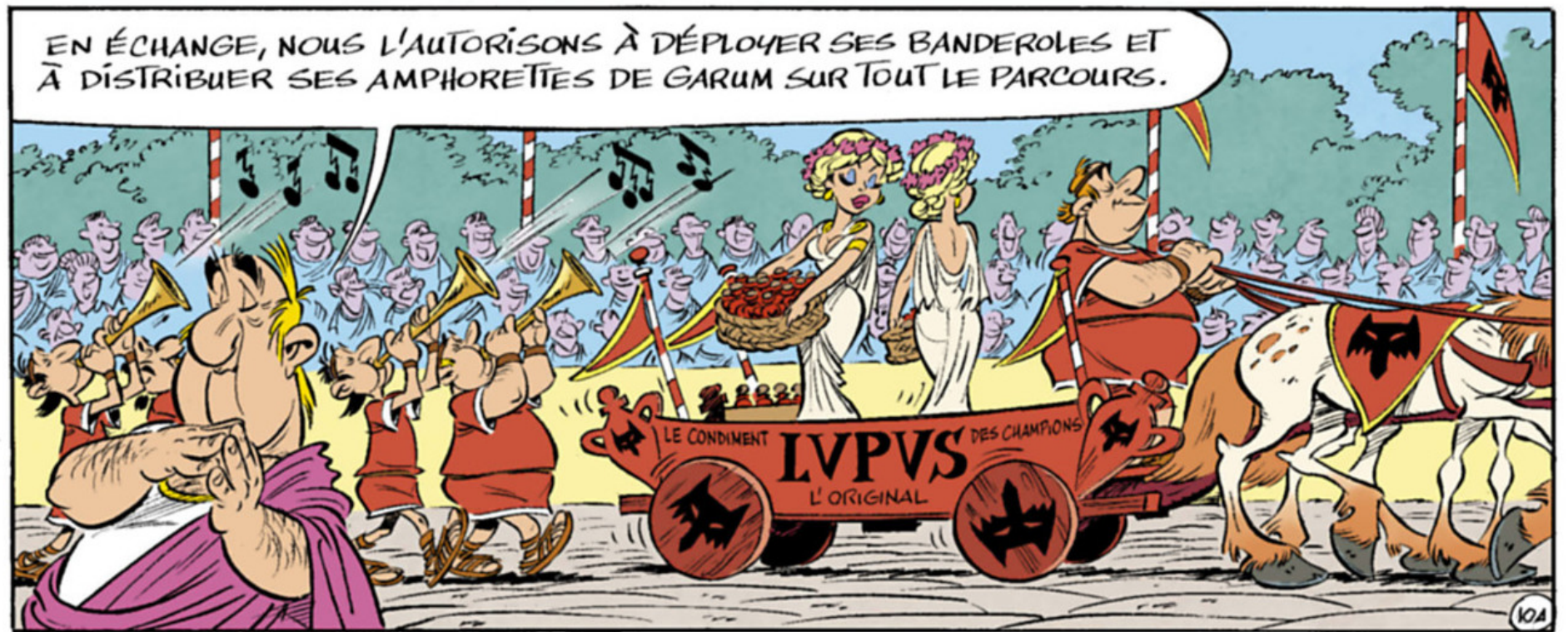




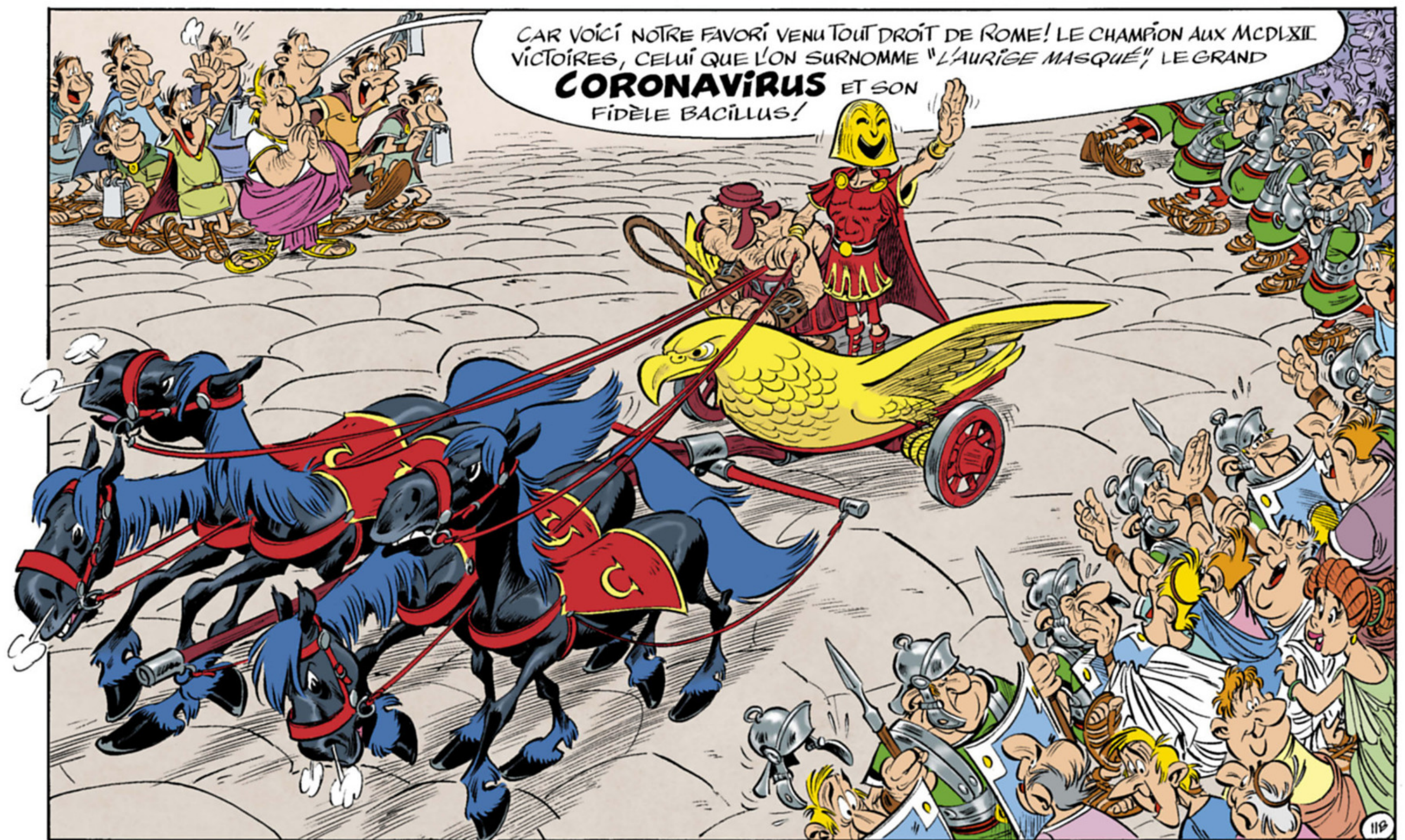
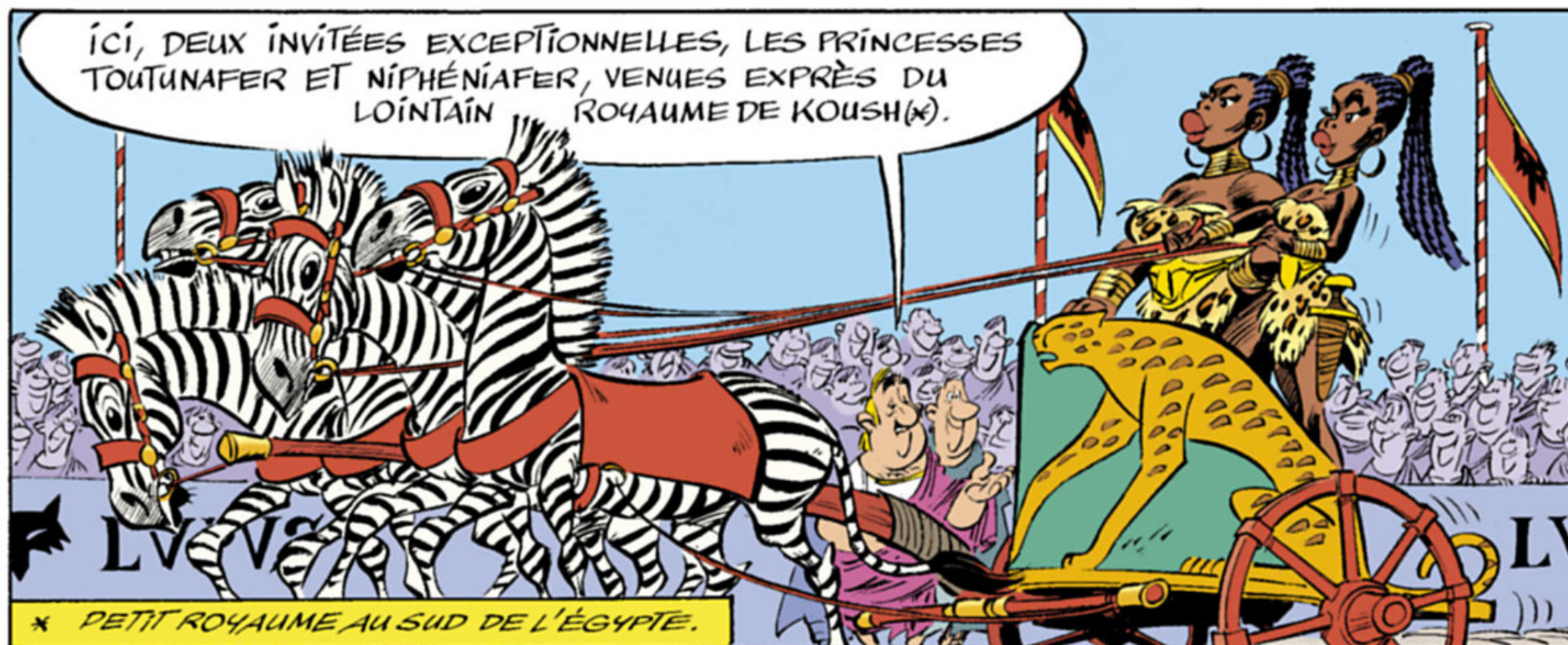












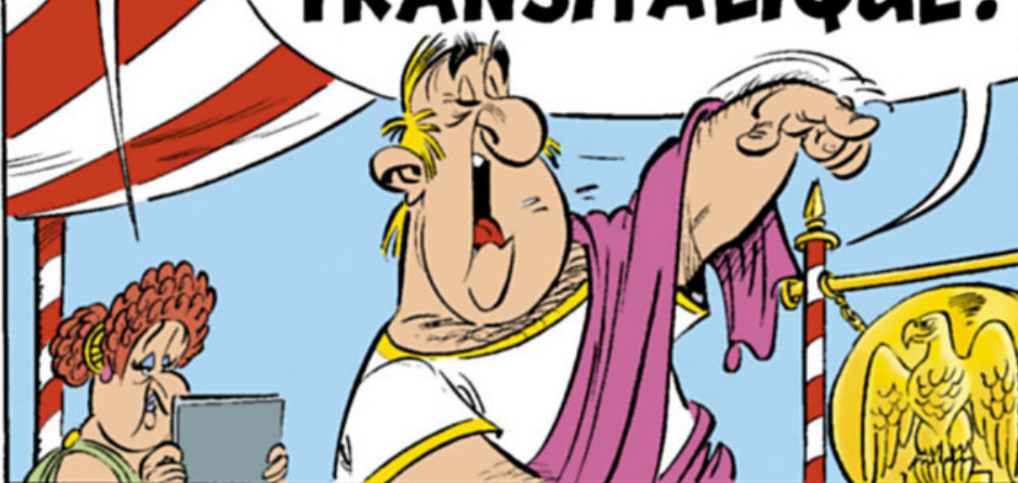


**MOI, BIFIDUS, AU NOM DE JULES CÉSAR ET SOUS LE HAUT PATRONAGE DU GARUM LUPUS, JE DÉCLARE, EUH...**

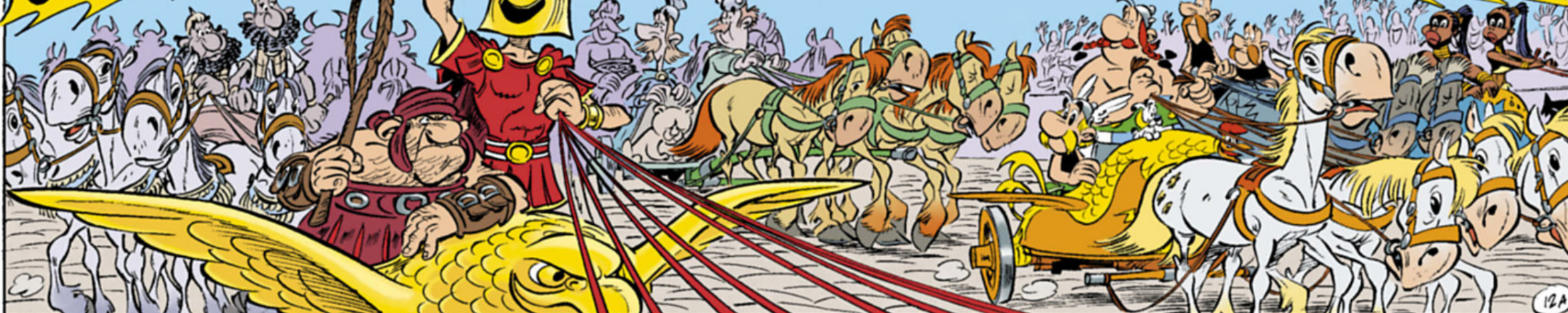


"OUVERTE LA GRANDE COURSE TRANSITALIQUE!"

**...OUVERTE LA GRANDE COURSE TRANSITALIQUE!**



**CORONAVIRUS CORONAVIRUS CORONAVIRUS**



APPAREMMENT, IL N'Y EN A QUE POUR CE ROMAIN!

C'EST NORMAL, NON ?



IL A UN BON SOURIRE.

C'EST UN MASQUE, OBÉLIX!

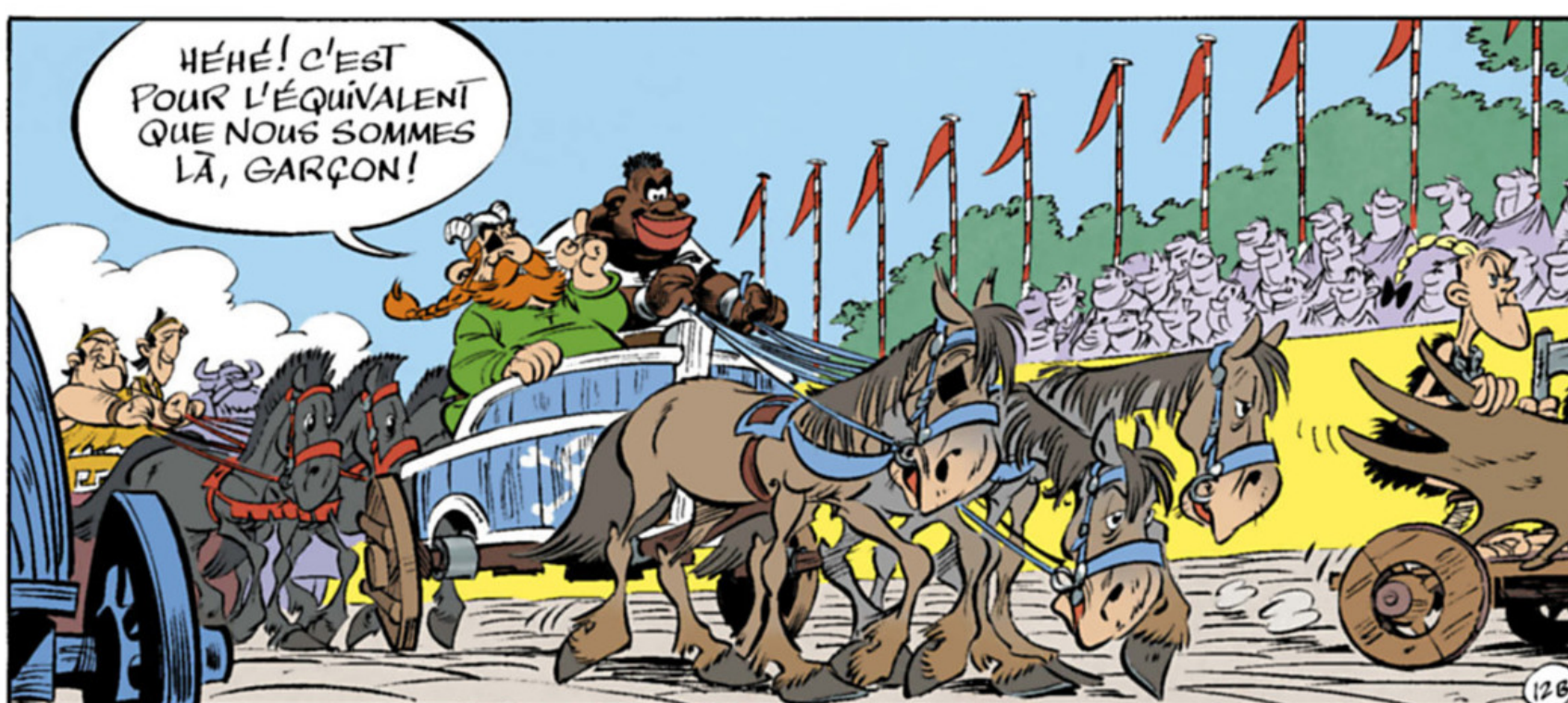


**LE VAINQUEUR RECEVRA LA COUPE TRANSITALIQUE SYMBOLE DU RAYONNEMENT DE NOS MERVEILLEUSES VOIES ROMAINES ...**



**OU SON ÉQUIVALENT EN SESTERCES!!!**

...OU SON ÉQUIVALENT EN SESTERCES!!!



HÉHÉ! C'EST POUR L'ÉQUIVALENT QUE NOUS SOMMES LÀ, GARÇON!



**ATTENTION AU DÉPART...**



ASTÉRIX, JE CROIS QUE LA CONCURRENTE KOUSH ME SOURIT!

ON DIT KOUSHITE, OBÉLIX! MAIS CE N'EST PAS LE MOMENT. RESTE CONCENTRÉ!



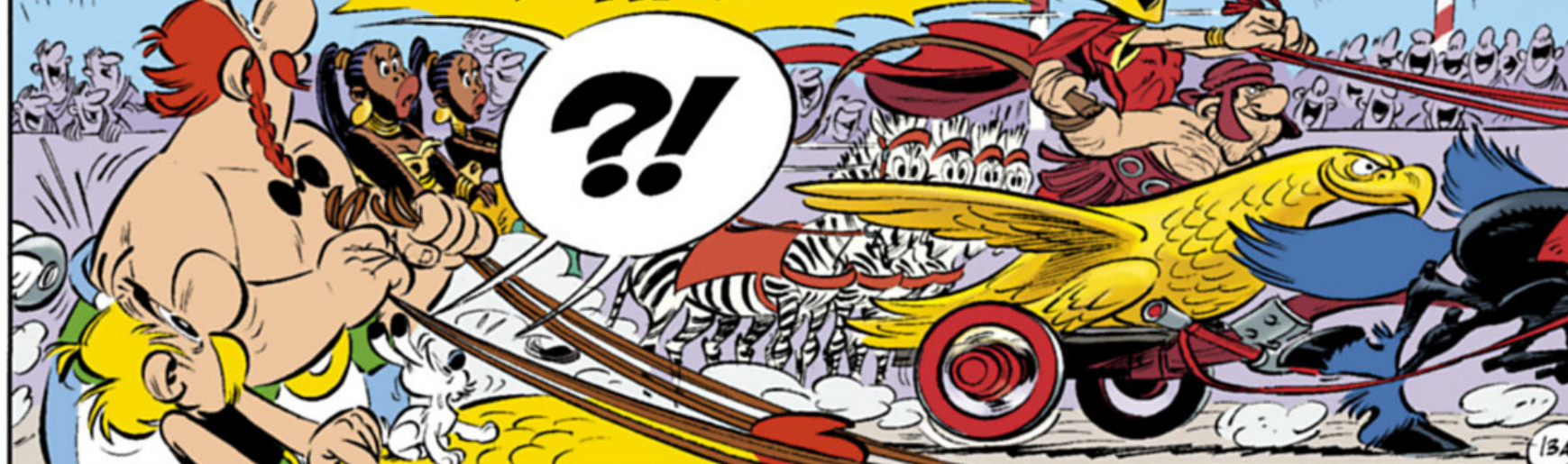
= ♥ ♥ ♥ ♥



**À MON COUP DE GONG...**



**CORONAVIRUS CORONAVIRUS CORONAVIRUS**



LE ROMAIN A DÉMARRÉ PAR TRAHISON! VAS-Y OBÉLIX, FONCE!

D'ACCORD! ACCROCHE-TOI, IDÉFIX!



**Les gaulois partent aussi! Suivons-les!**

LE GOTH A RAISON! PARTONS AUSSI, PAR SPARTÉ!

OUI PARTONS! PAR TYR!

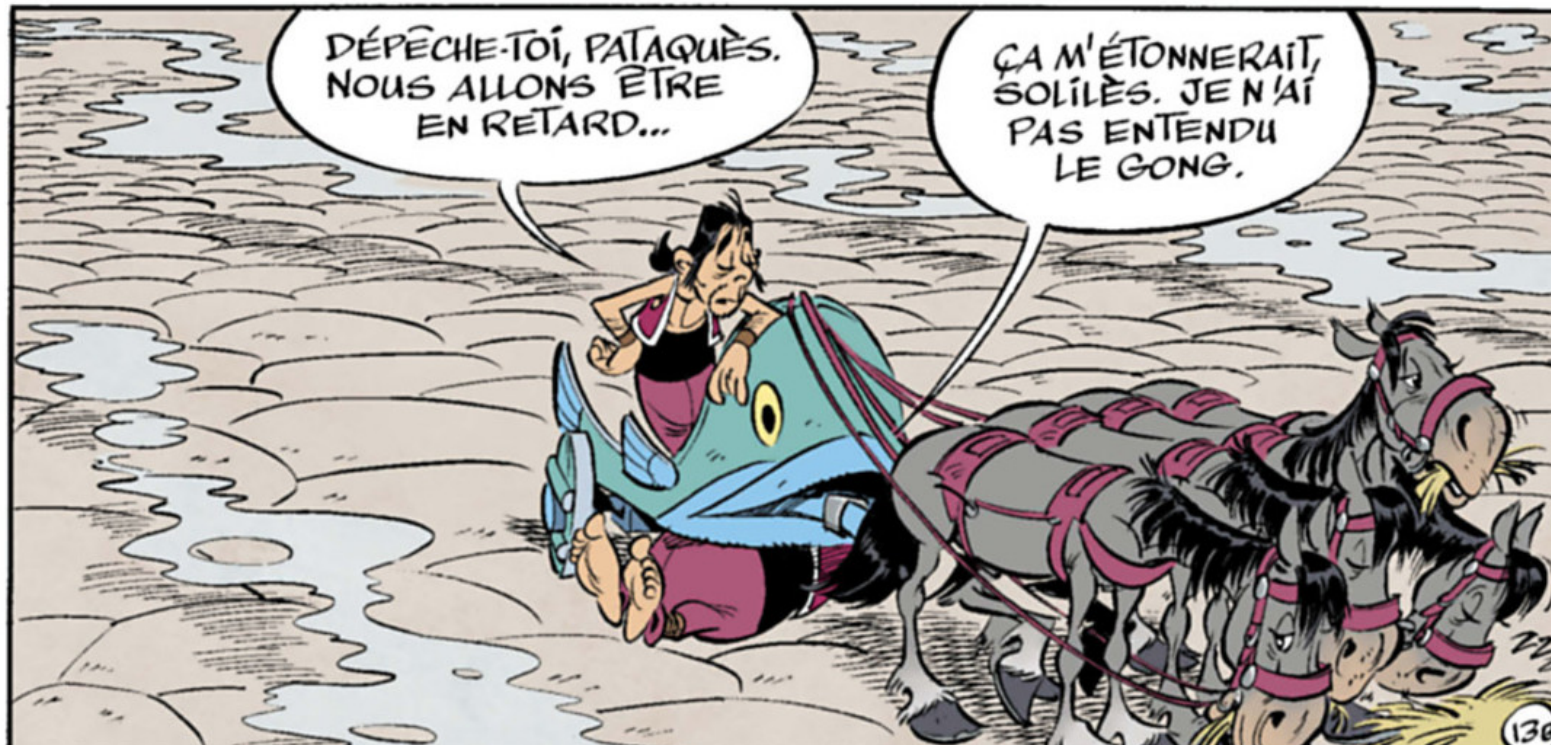


**ILS SONT PARTIS! ILS SONT PARTIS!**

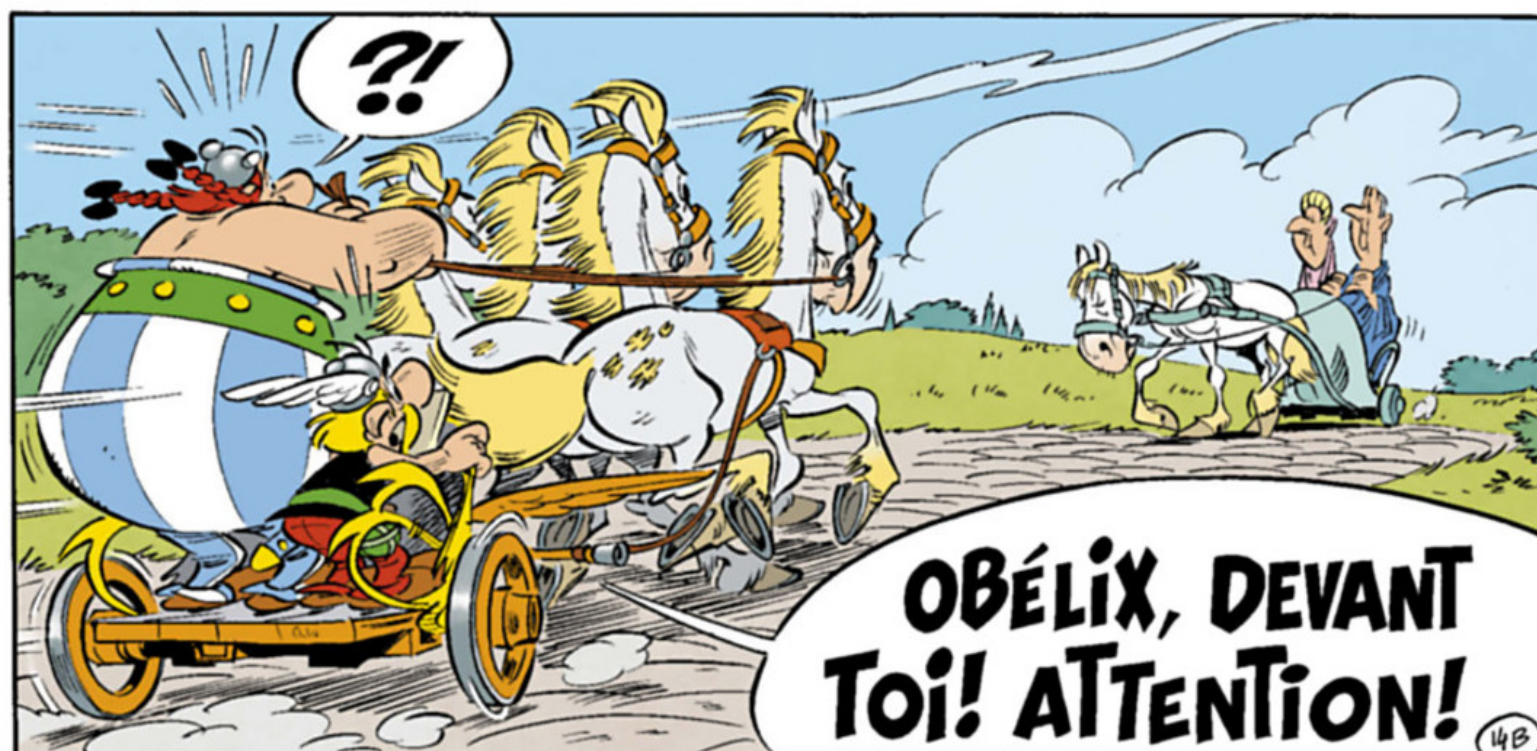
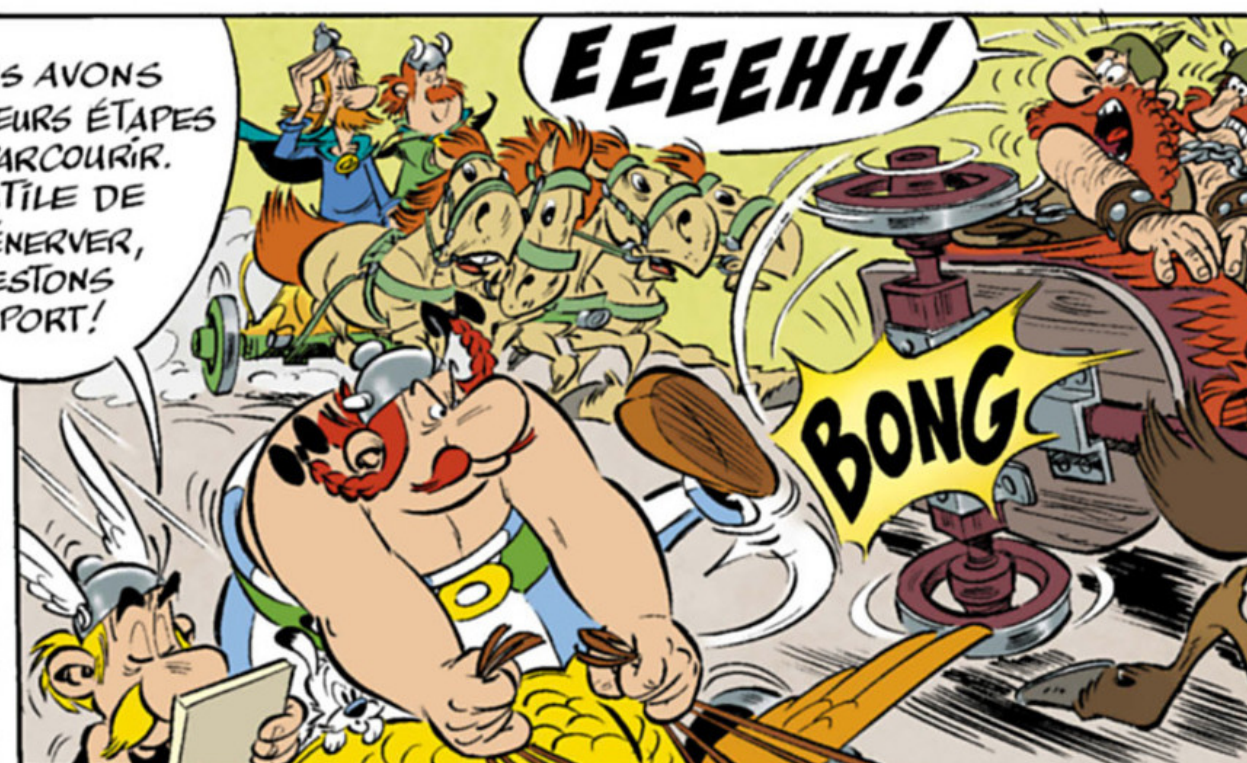
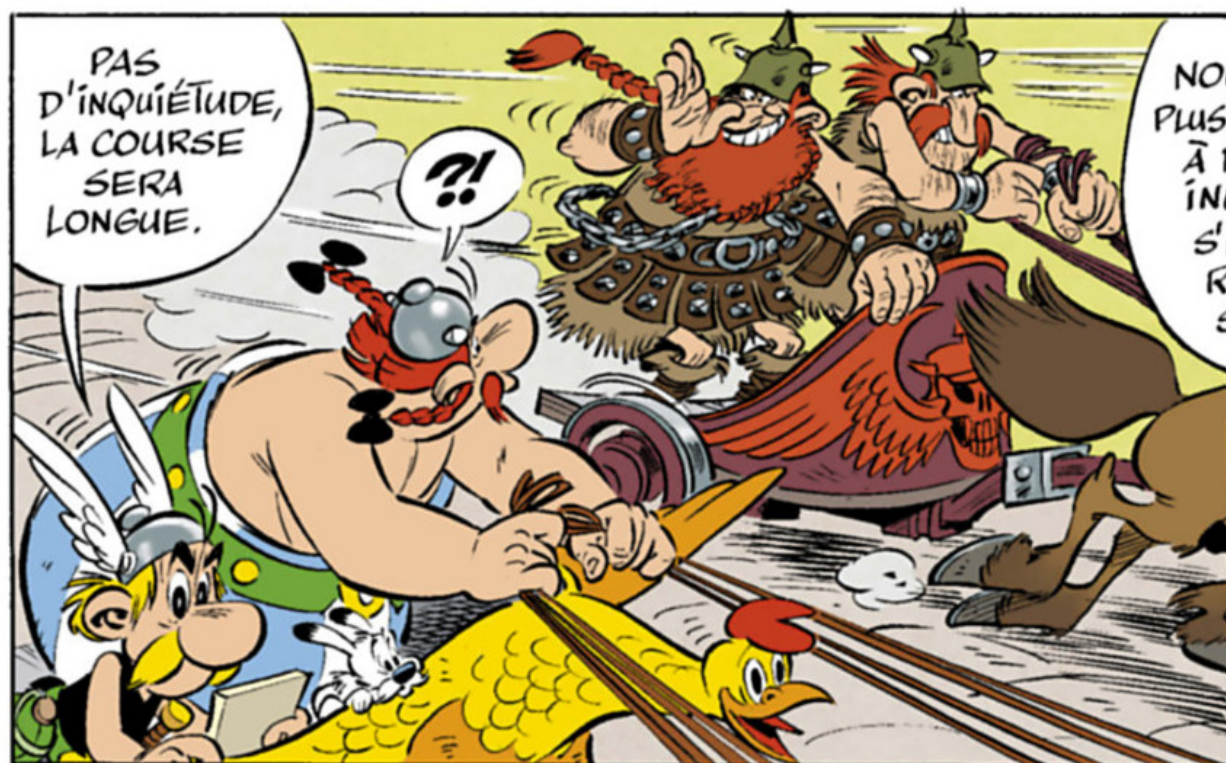


DÉPÊCHE-TOI, PATAQUÈS. NOUS ALLONS ÊTRE EN RETARD...

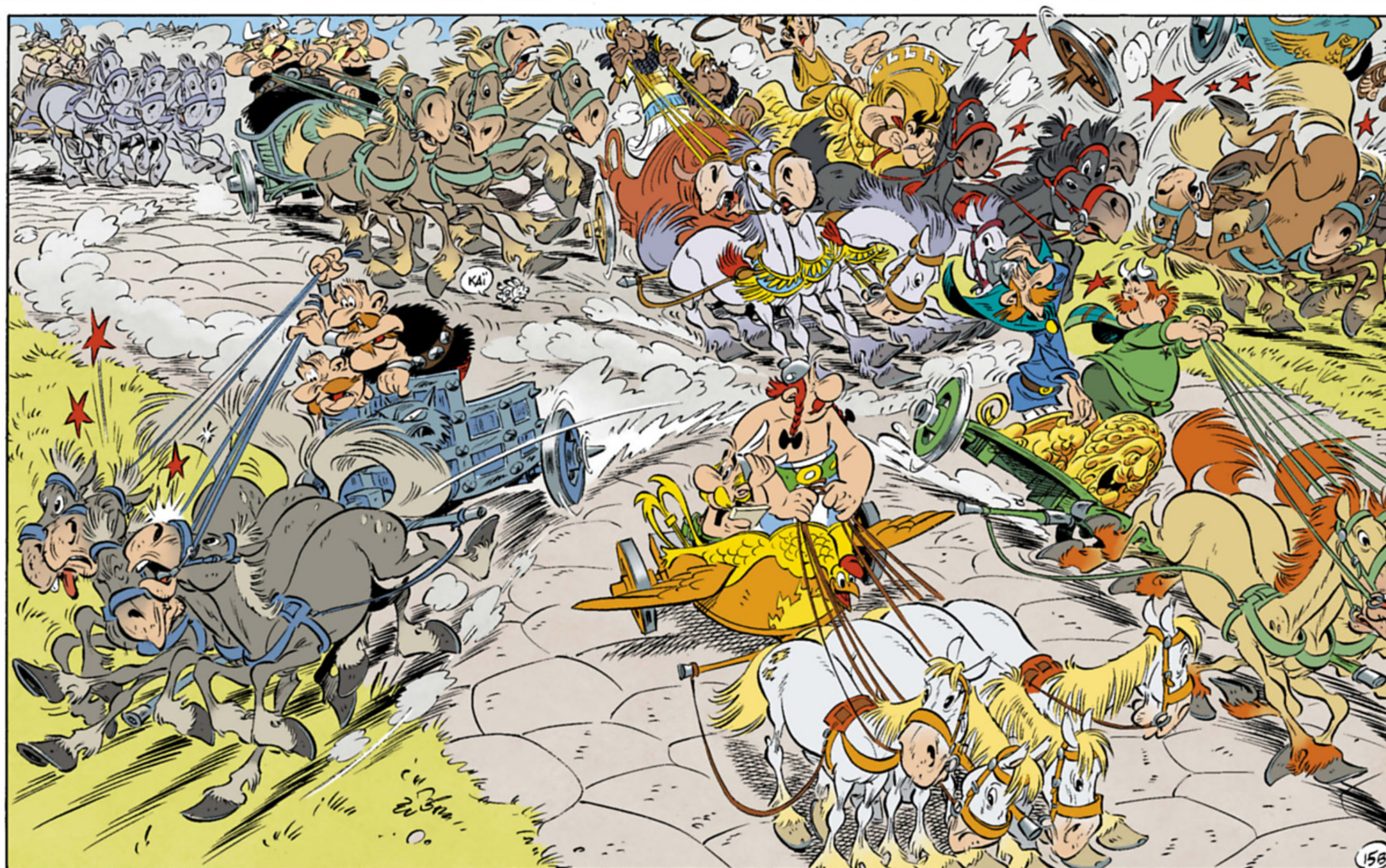
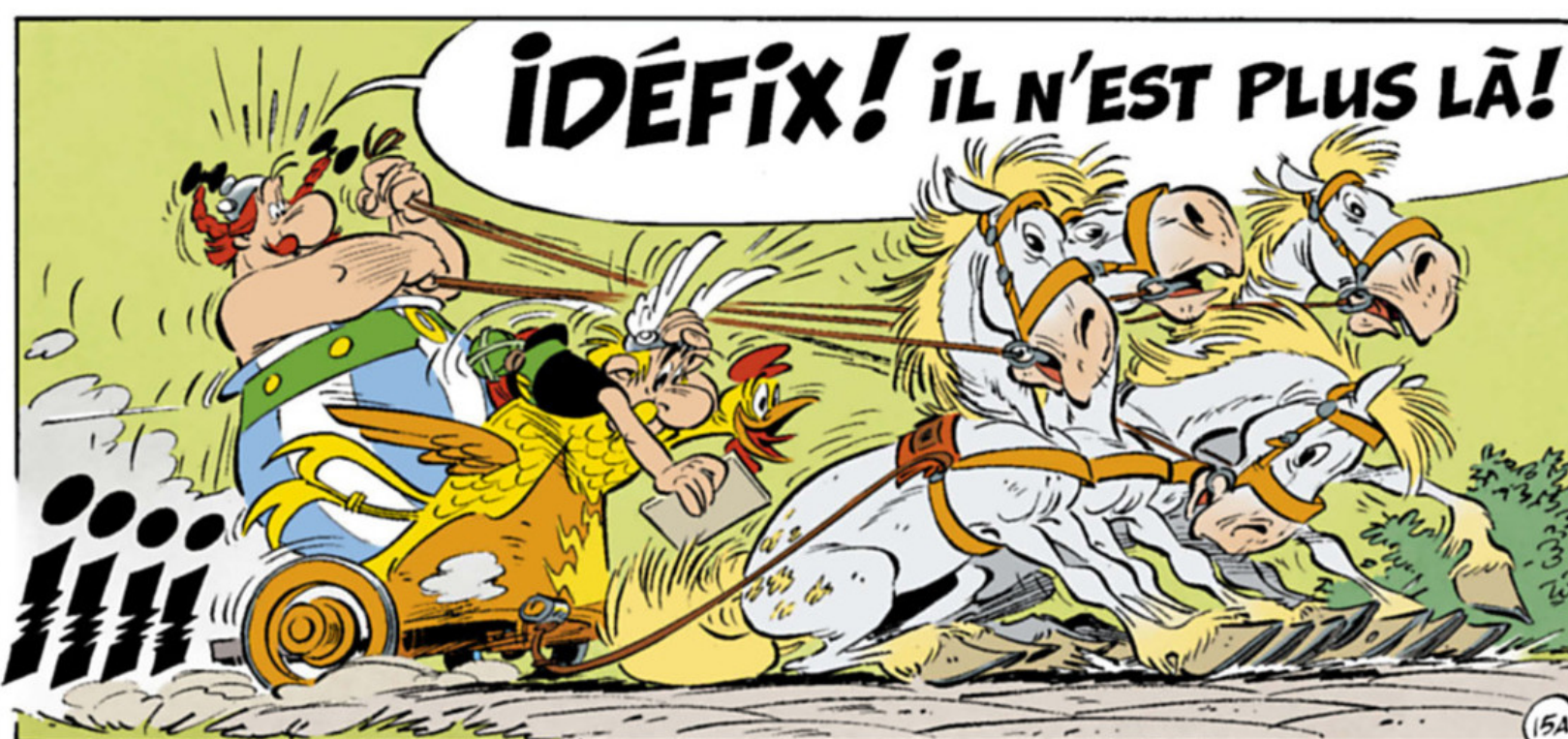
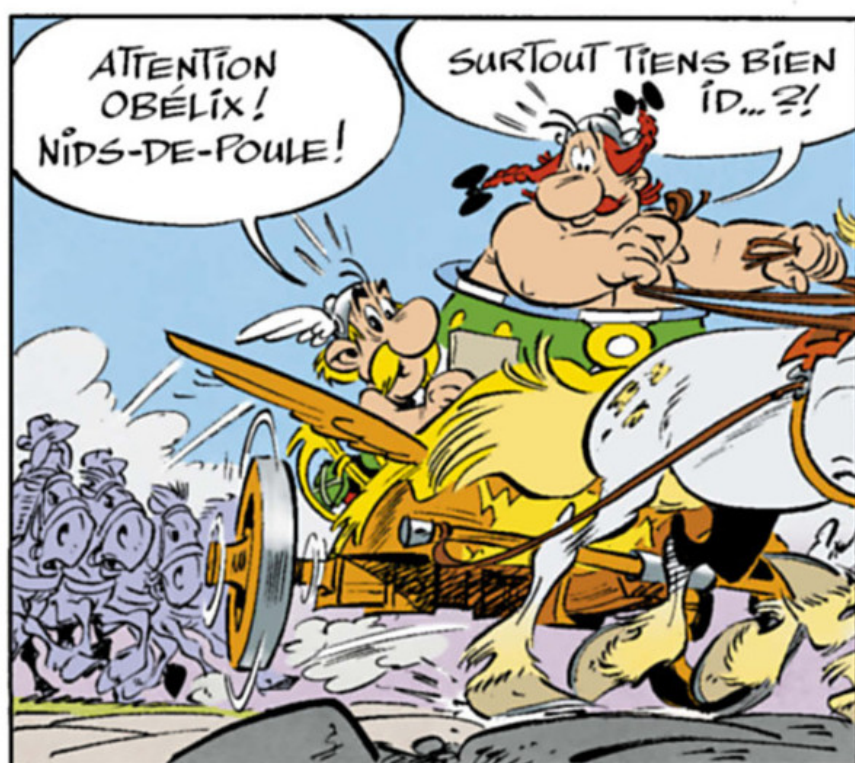
ÇA M'ÉTONNERAIT, SOLILÈS. JE N'AI PAS ENTENDU LE GONG.















LE VOILÀ! IL ÉTAIT TOMBÉ DU CHAR, PAR TOUTATIS!

WAF!



TU T'ACCROCHES À MA CEINTURE, COMPRIS?

DIS DONC, LE GROS GAULOIS, ON S'AMUSE À PROVOCER DES CHÂRAMBOLAGES, PAR ODIN?



TU VIENS, OBÉLIX?

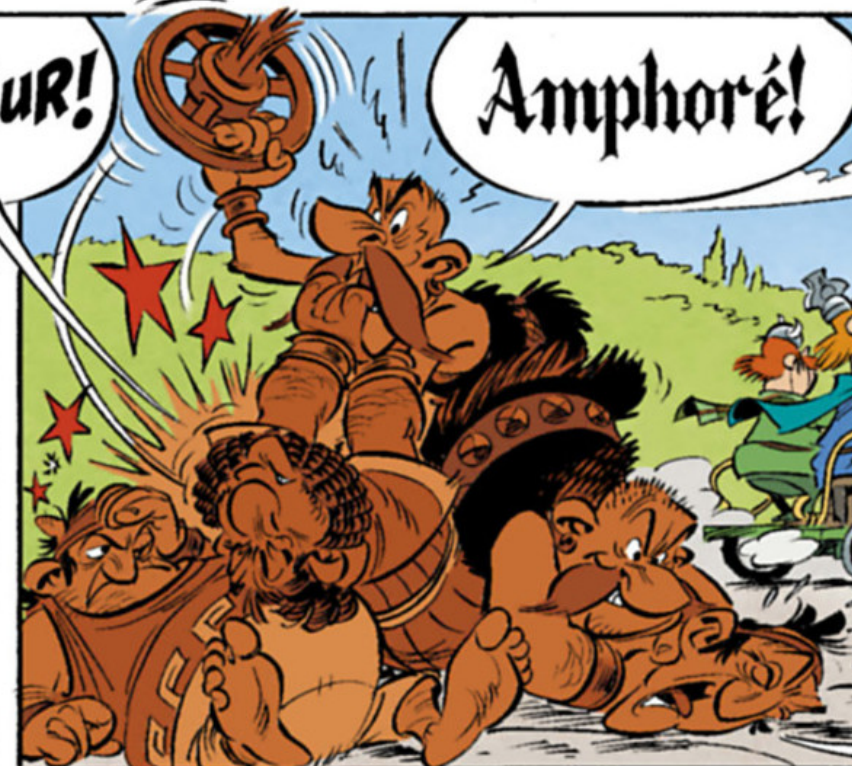
VOILÀ, J'ARRIVE!

PÂF

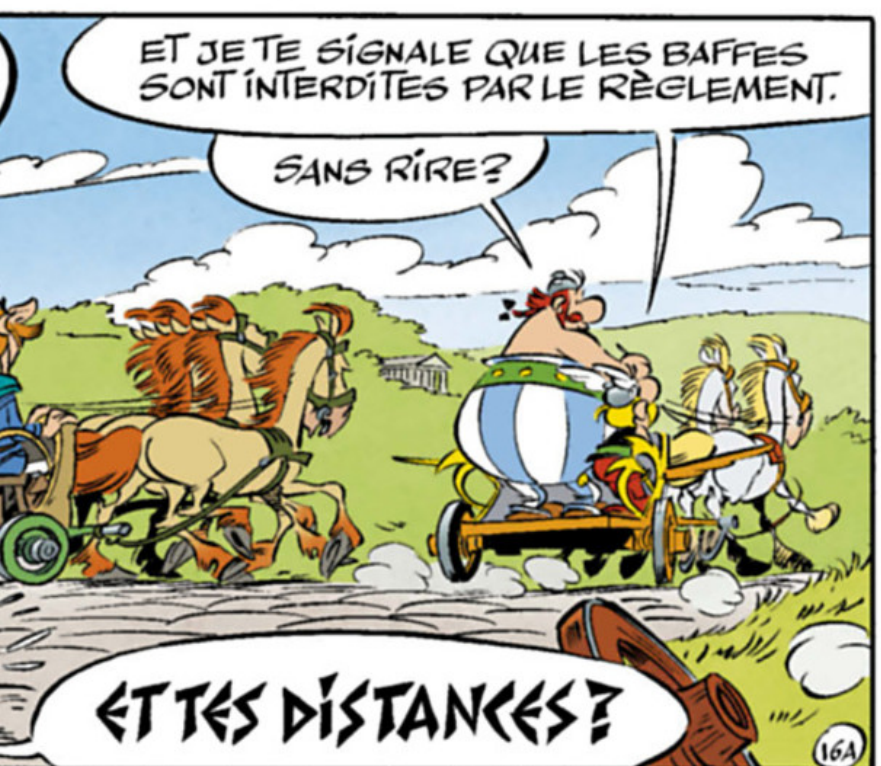


MAÏS... MAÏS... JE FAISAIS UN SIMPLE CONSTAT!

ÉCRASEUR!



Amphoré!

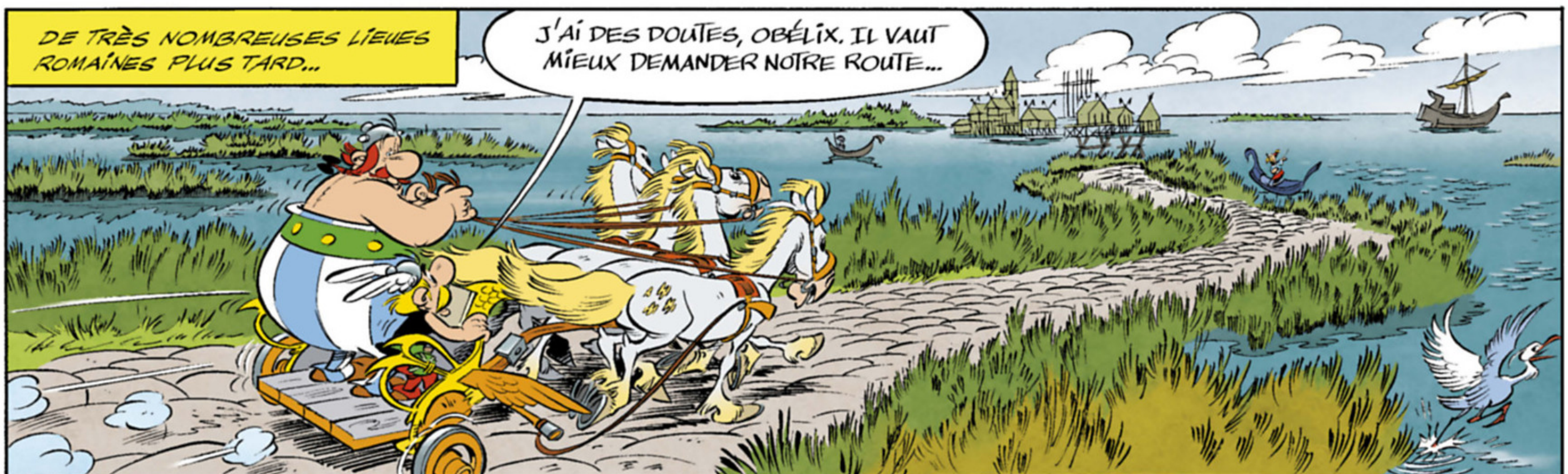


ET JE TE SIGNALE QUE LES BIFFES SONT INTERDITES PAR LE RÈGLEMENT.

SANS RIRE?

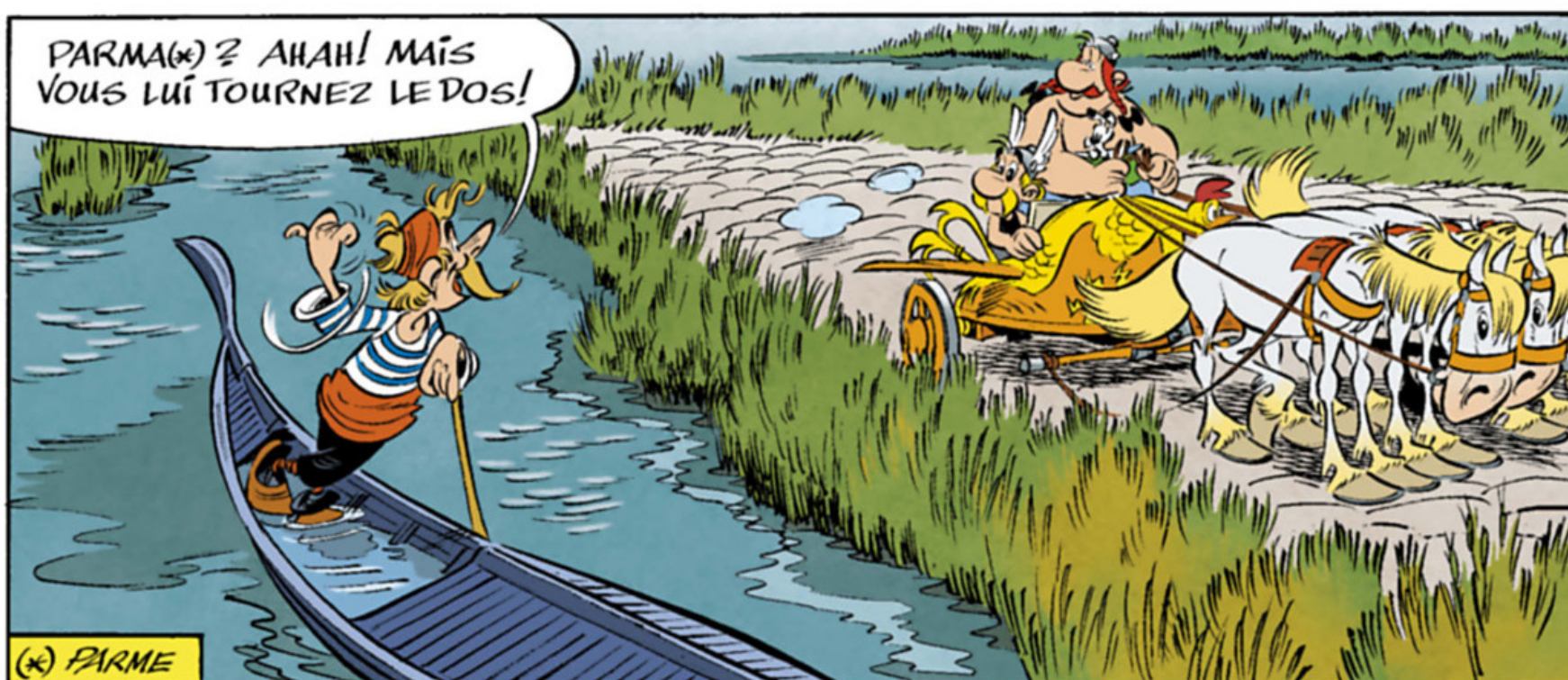
ET TES DISTANCES?

16A



DE TRÈS NOMBREUSES LIÈVES ROMAINES PLUS TARD...

J'AI DES DOUTES, OBÉLIX. IL VAUT MIEUX DEMANDER NOTRE ROUTE...



PARMA(\*) ? AHAH! MAÏS VOUS LUI TOURNEZ LE DOS!

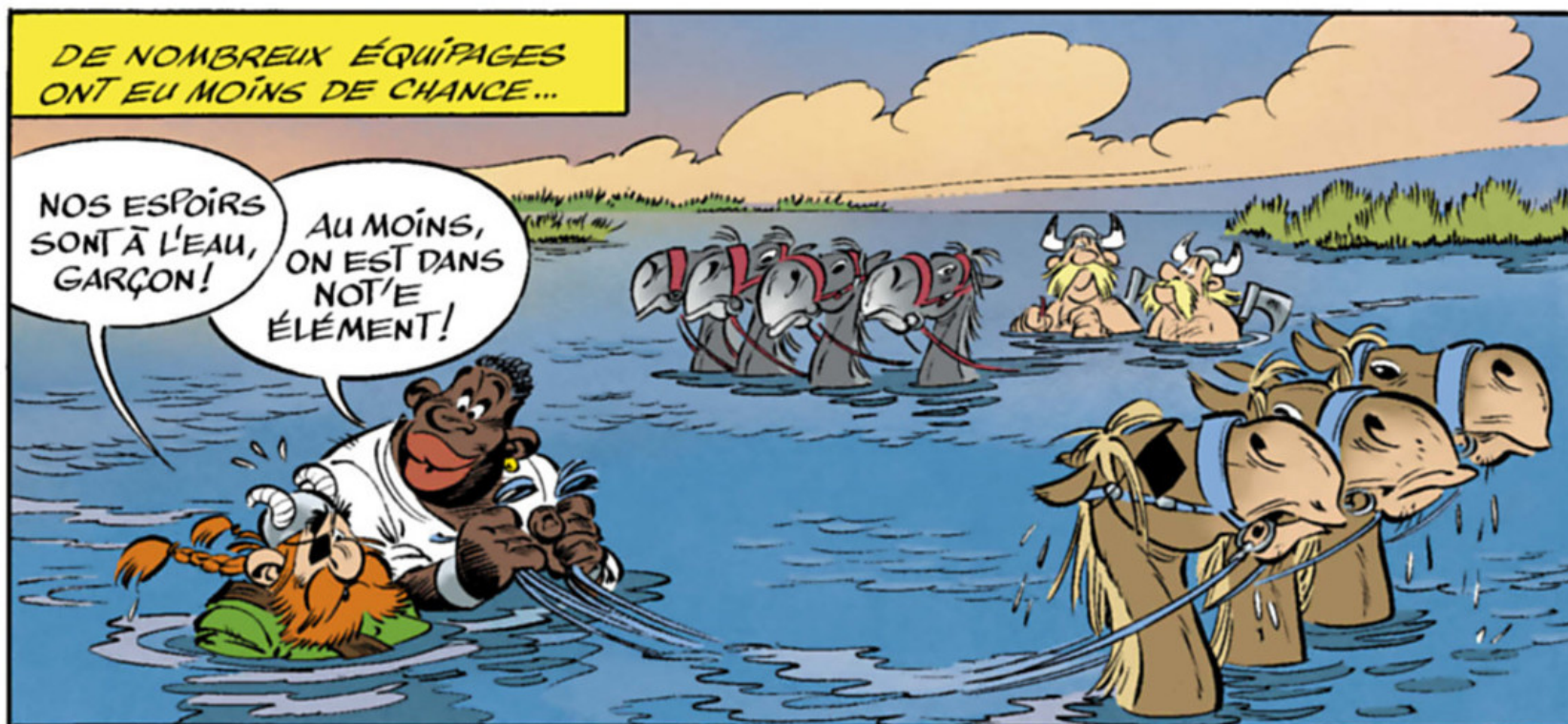
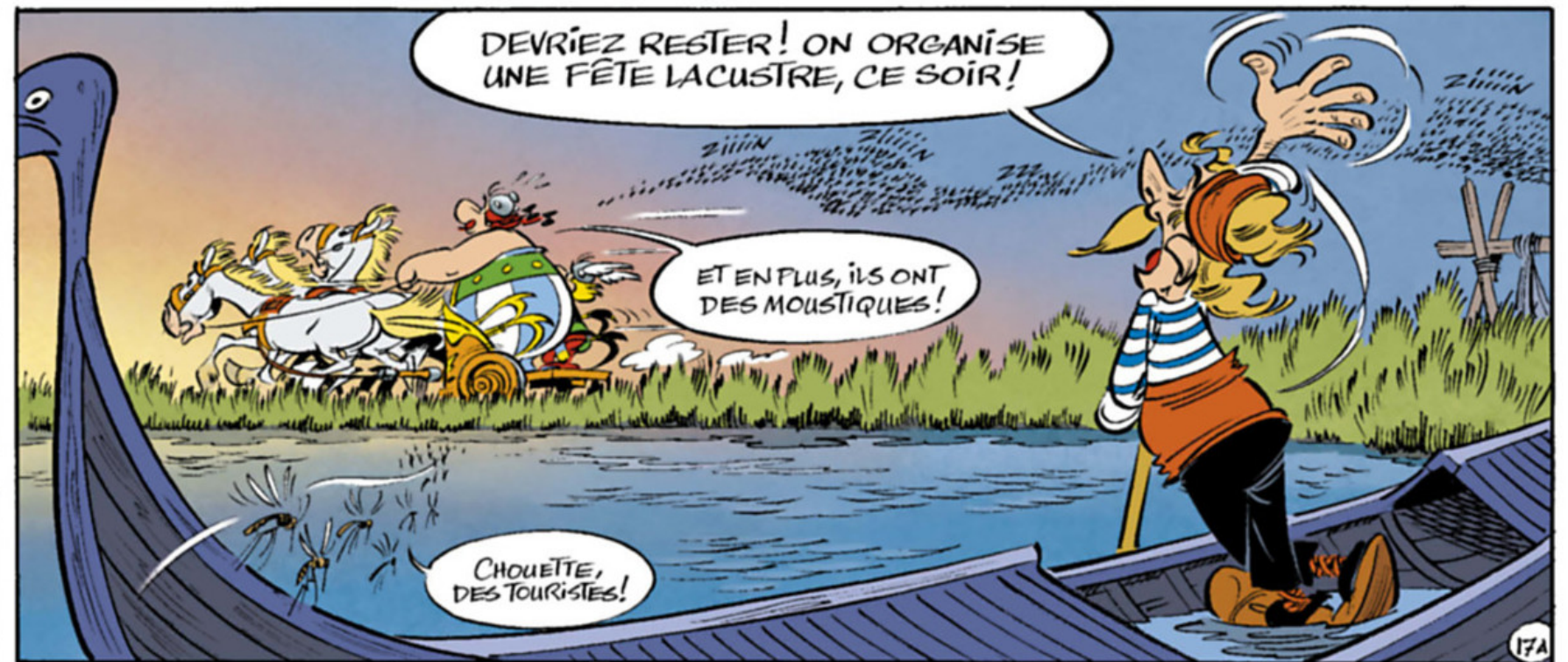
(\*) PARME



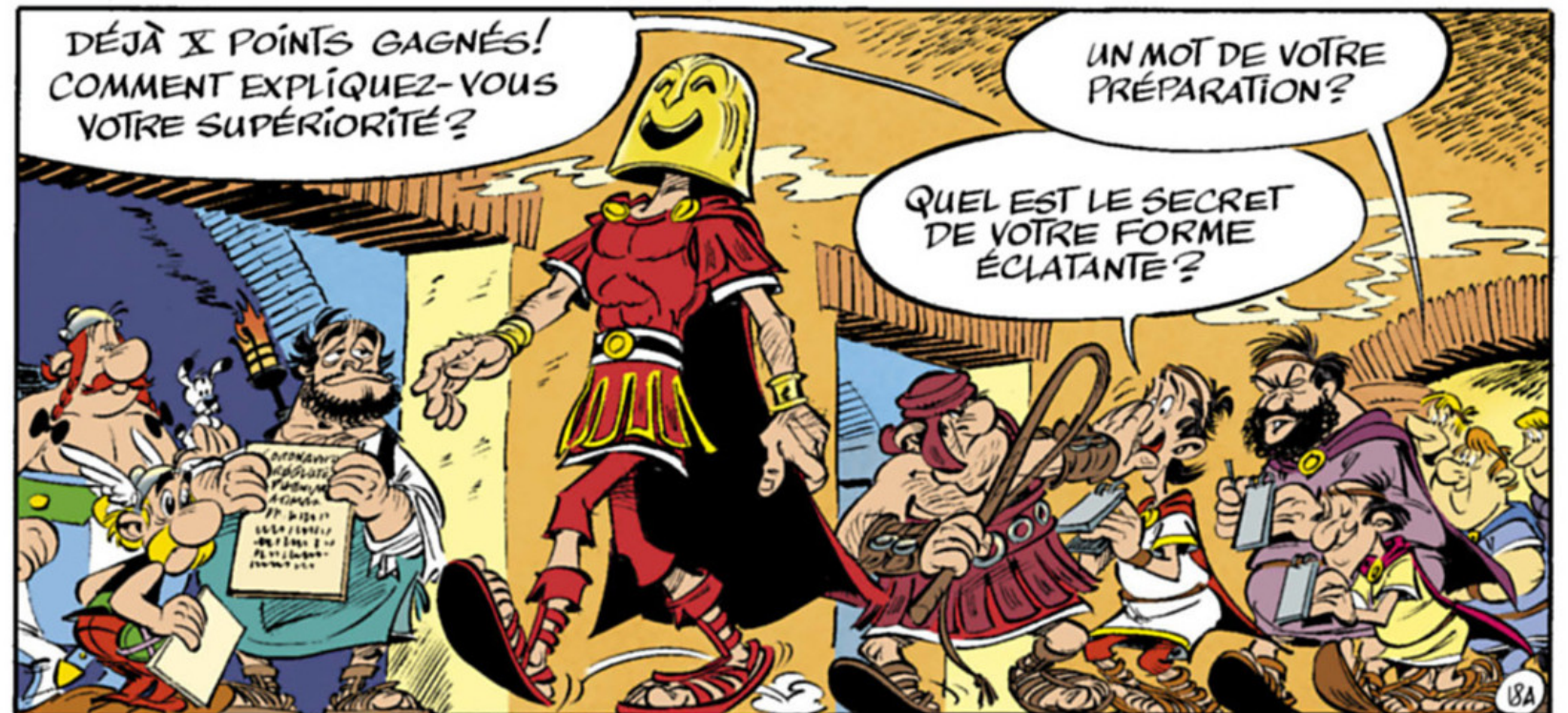
ICI, VOUS ÊTES SUR LE TERRITOIRE DES VÉNÈTES. NOUS VIVONS SUR L'EAU.

16B









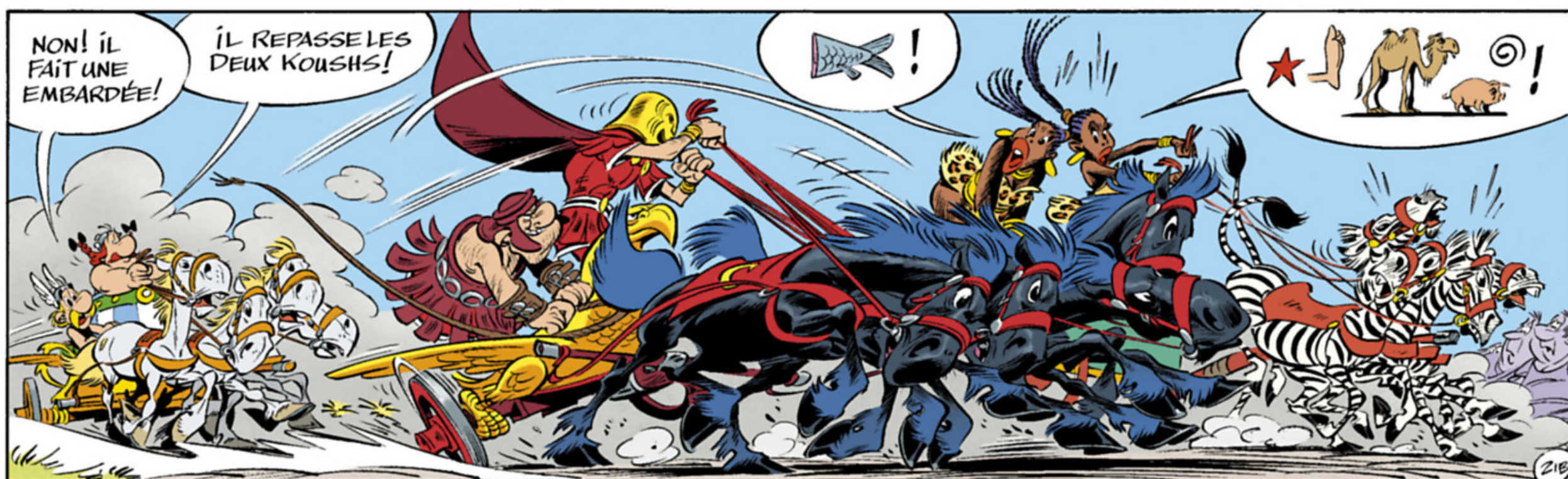
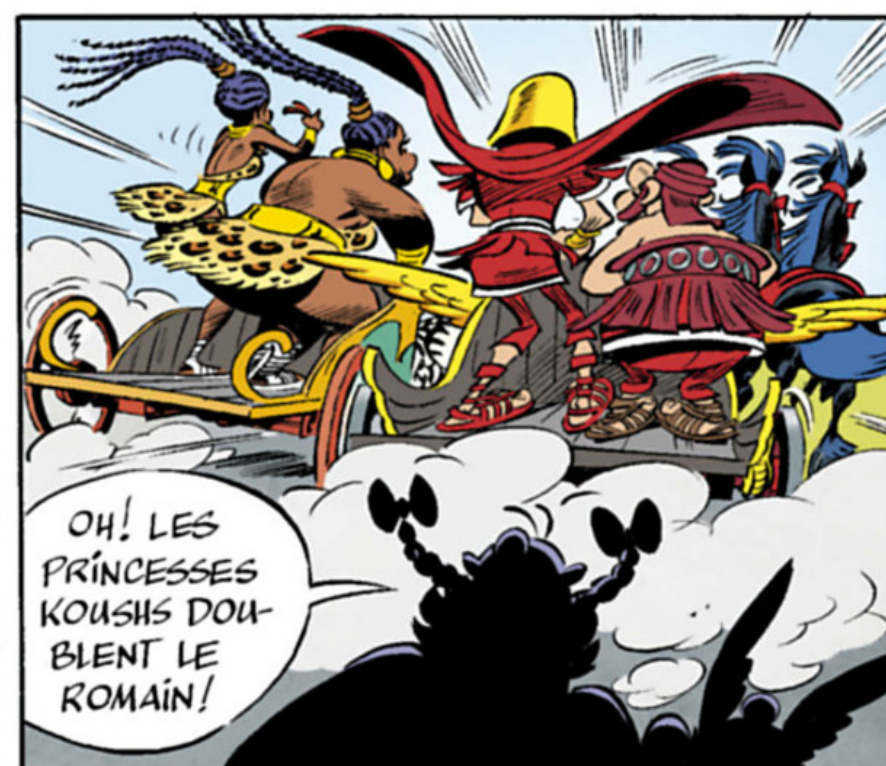
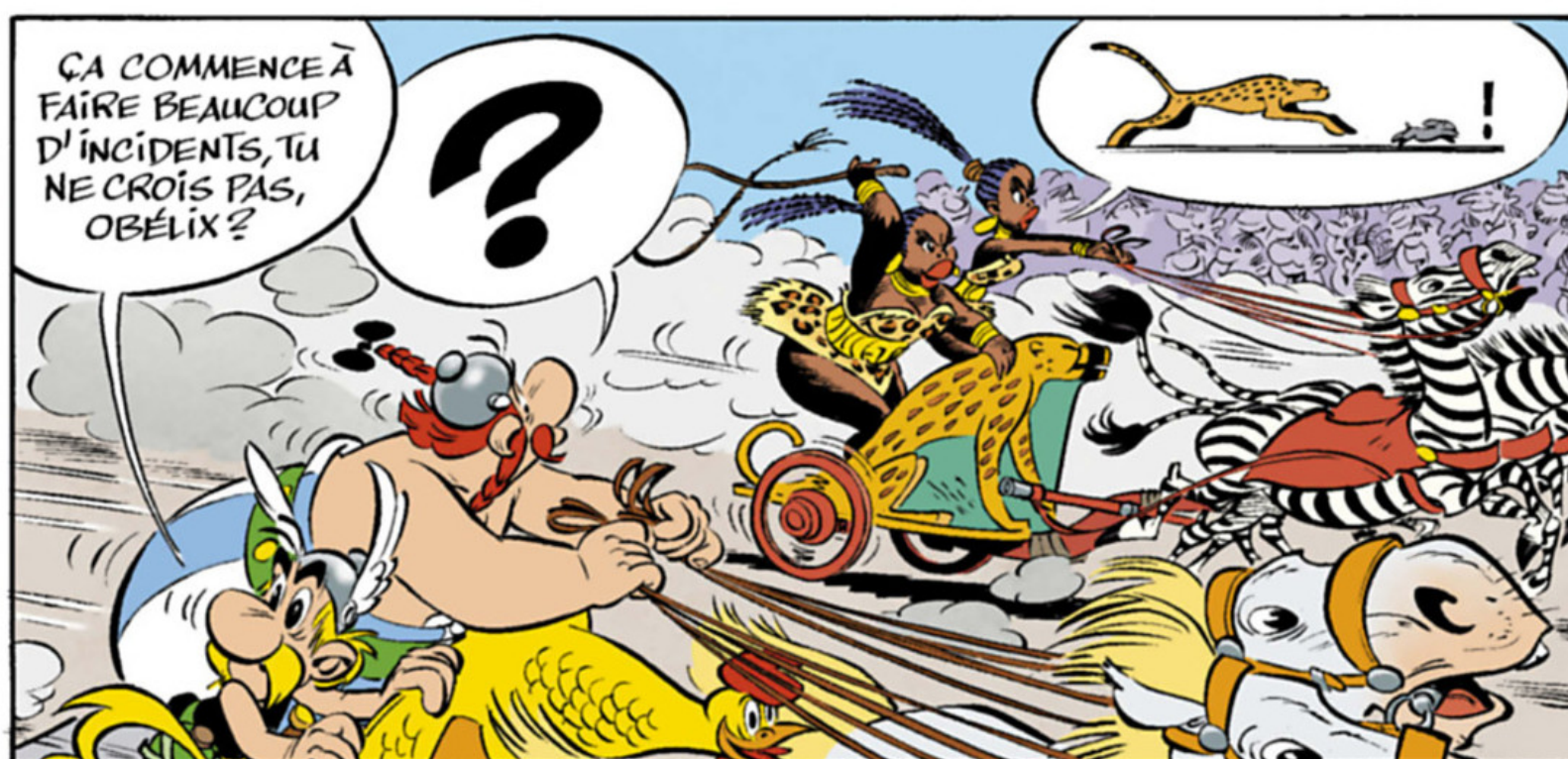
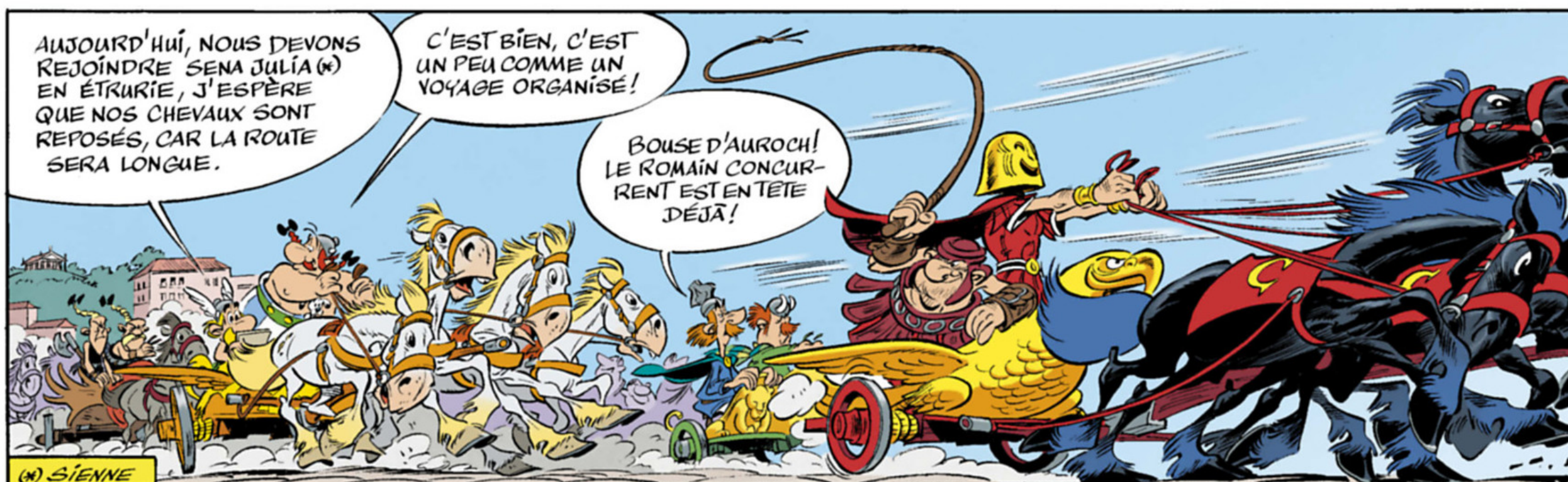




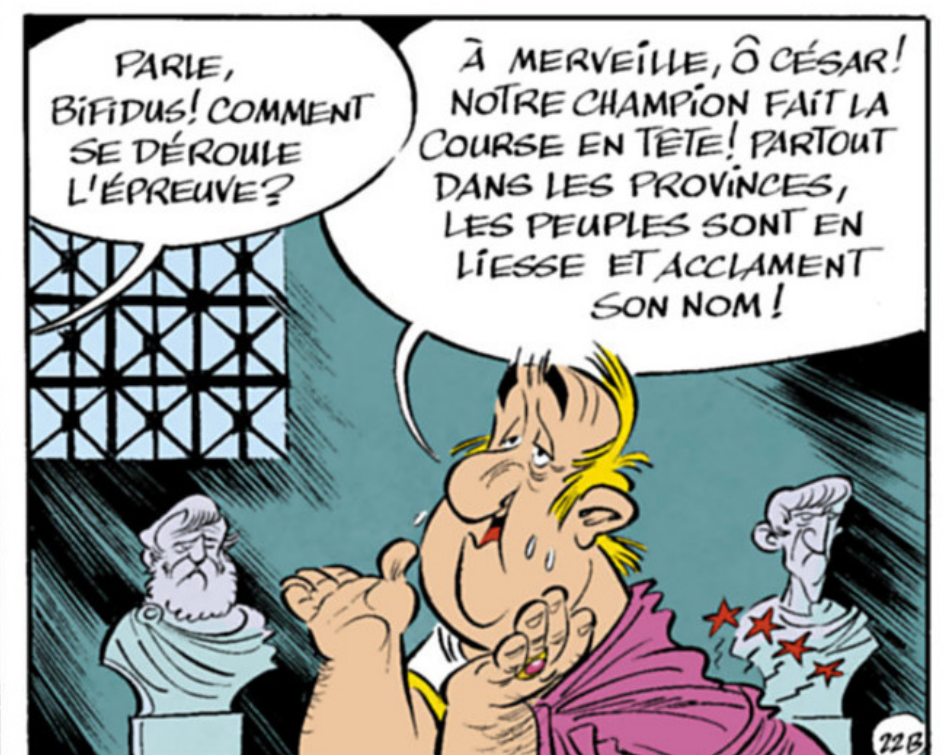
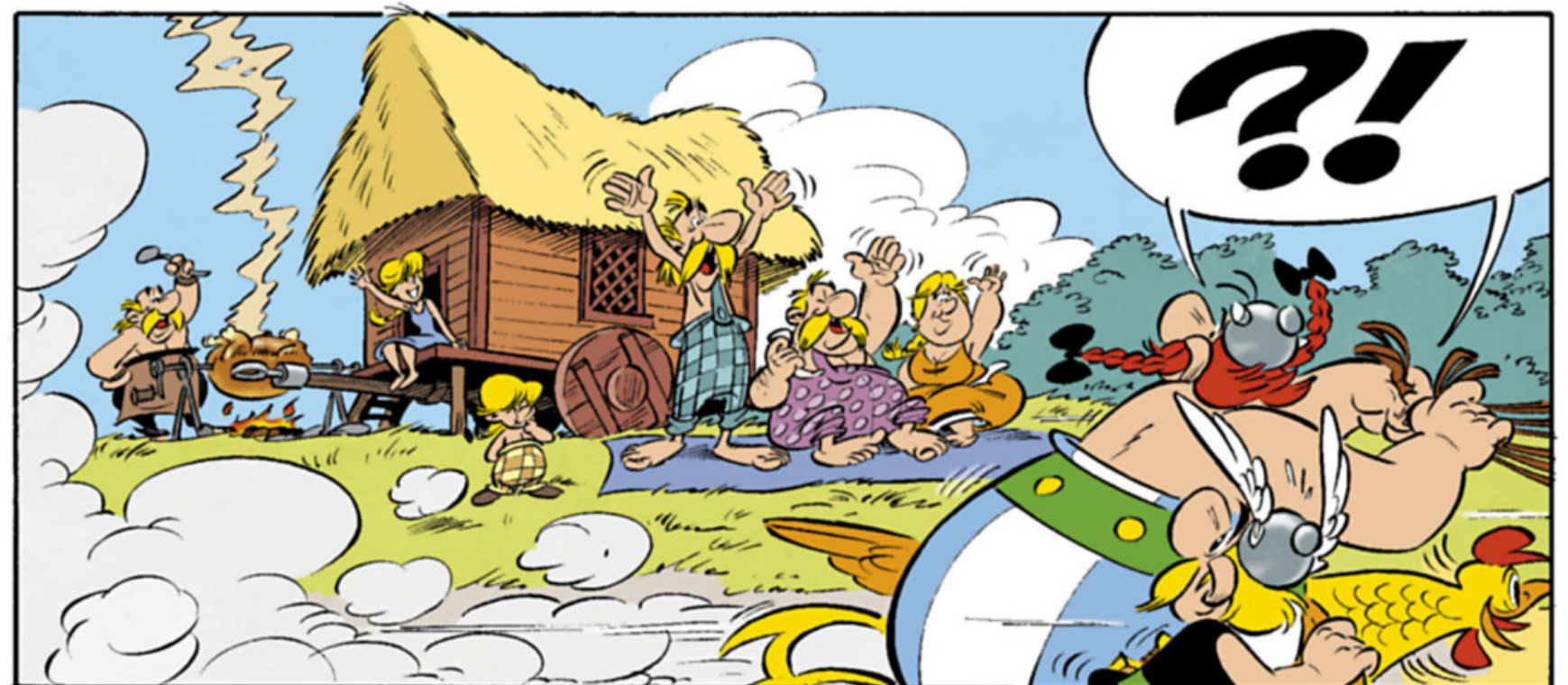
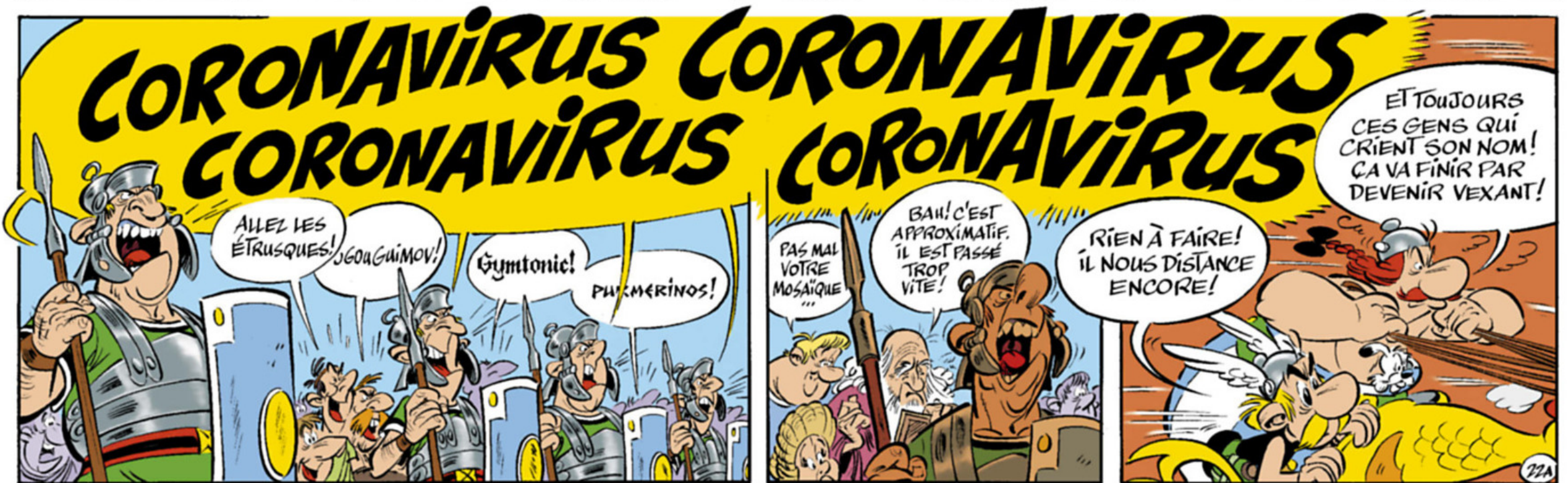
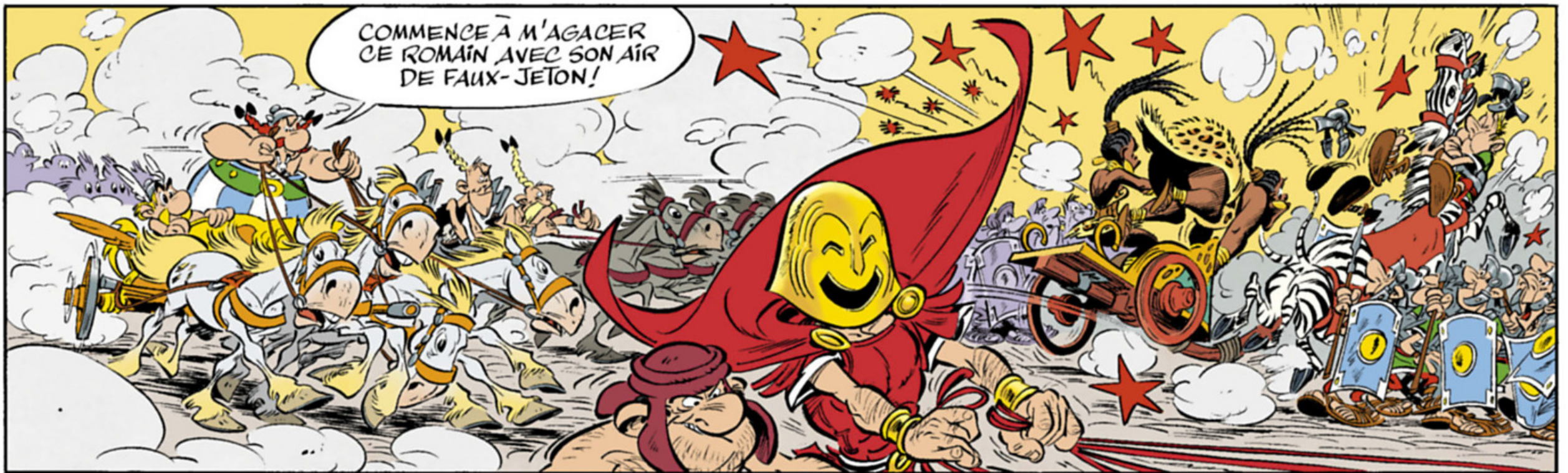




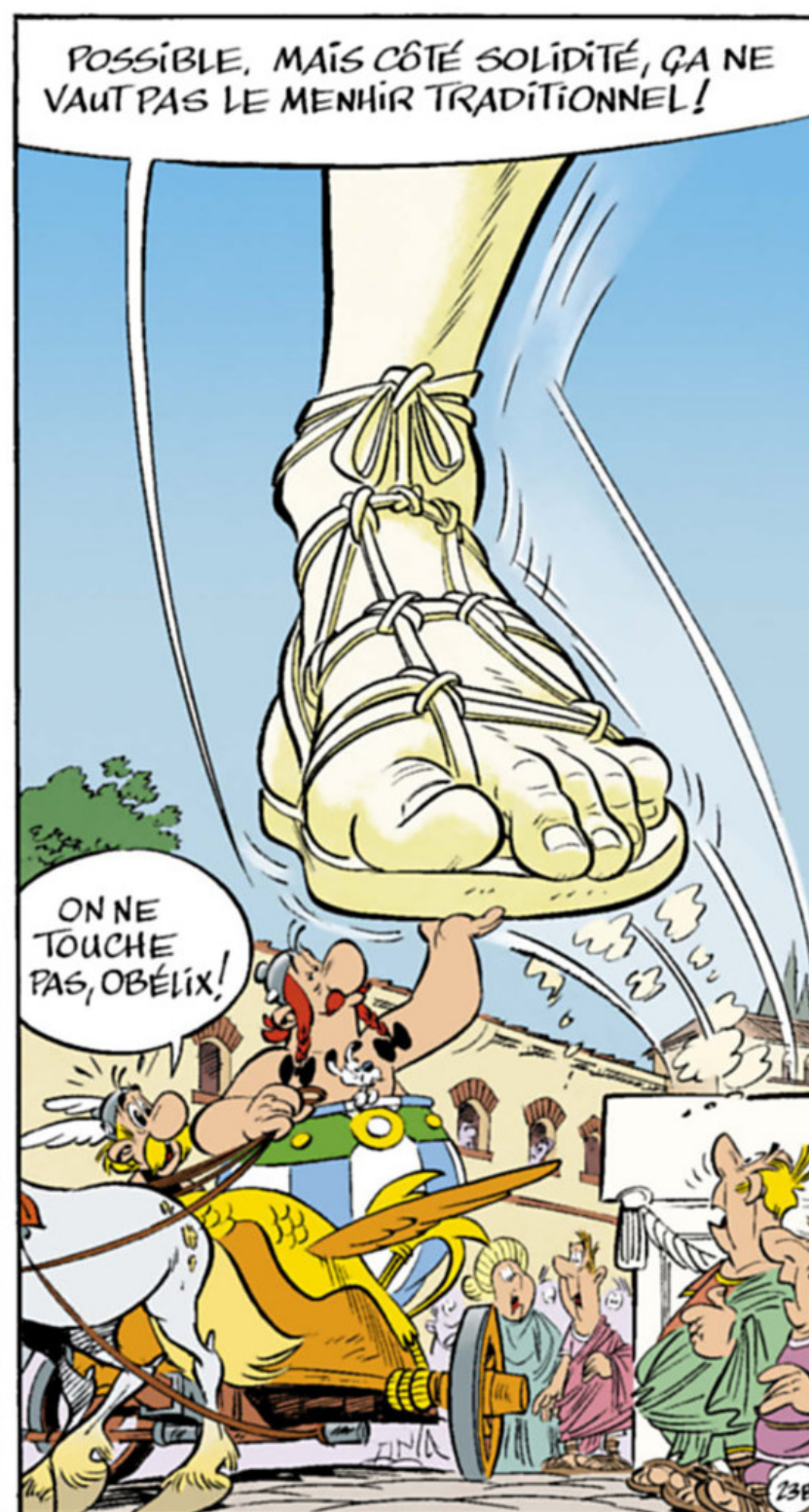
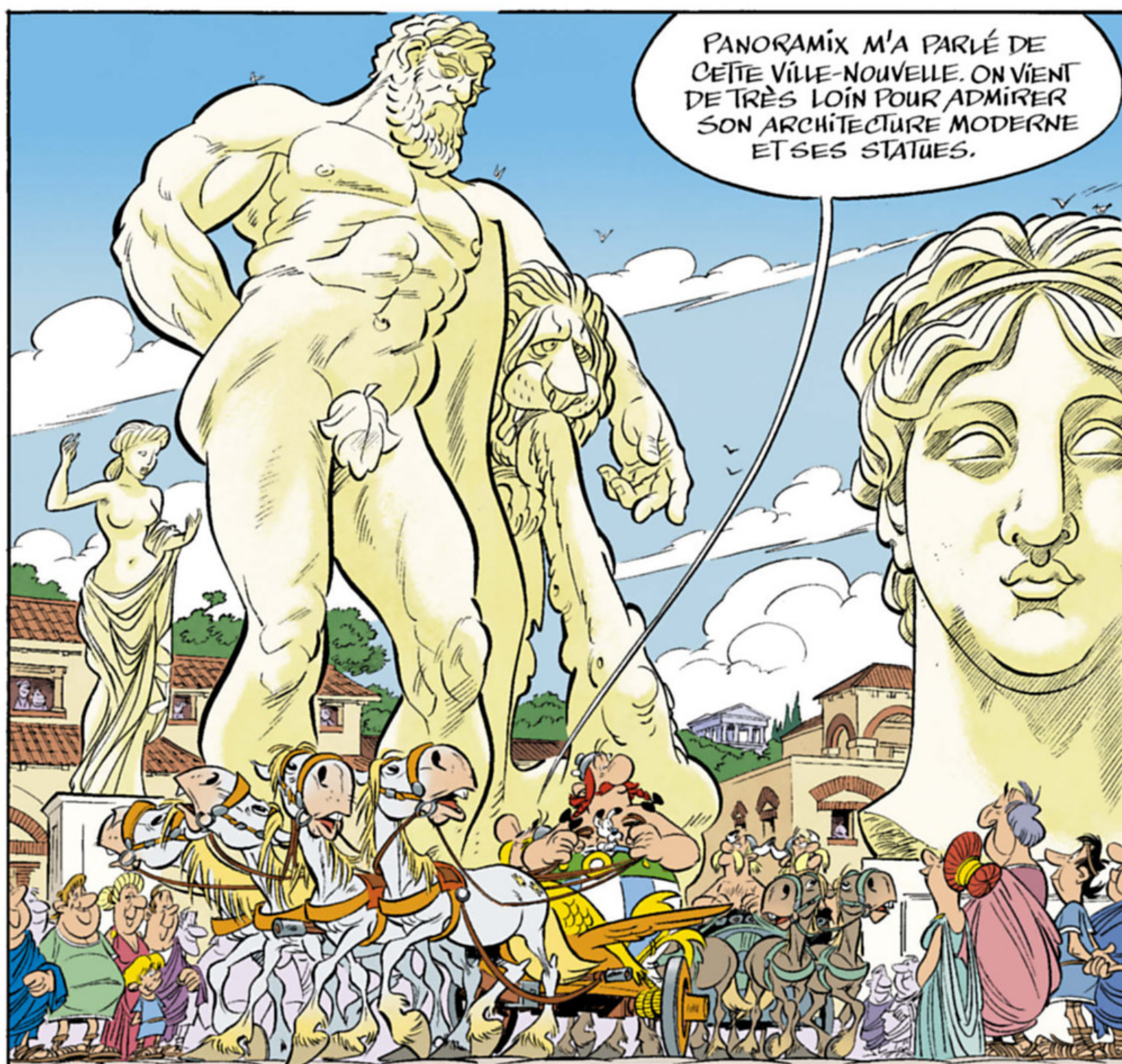
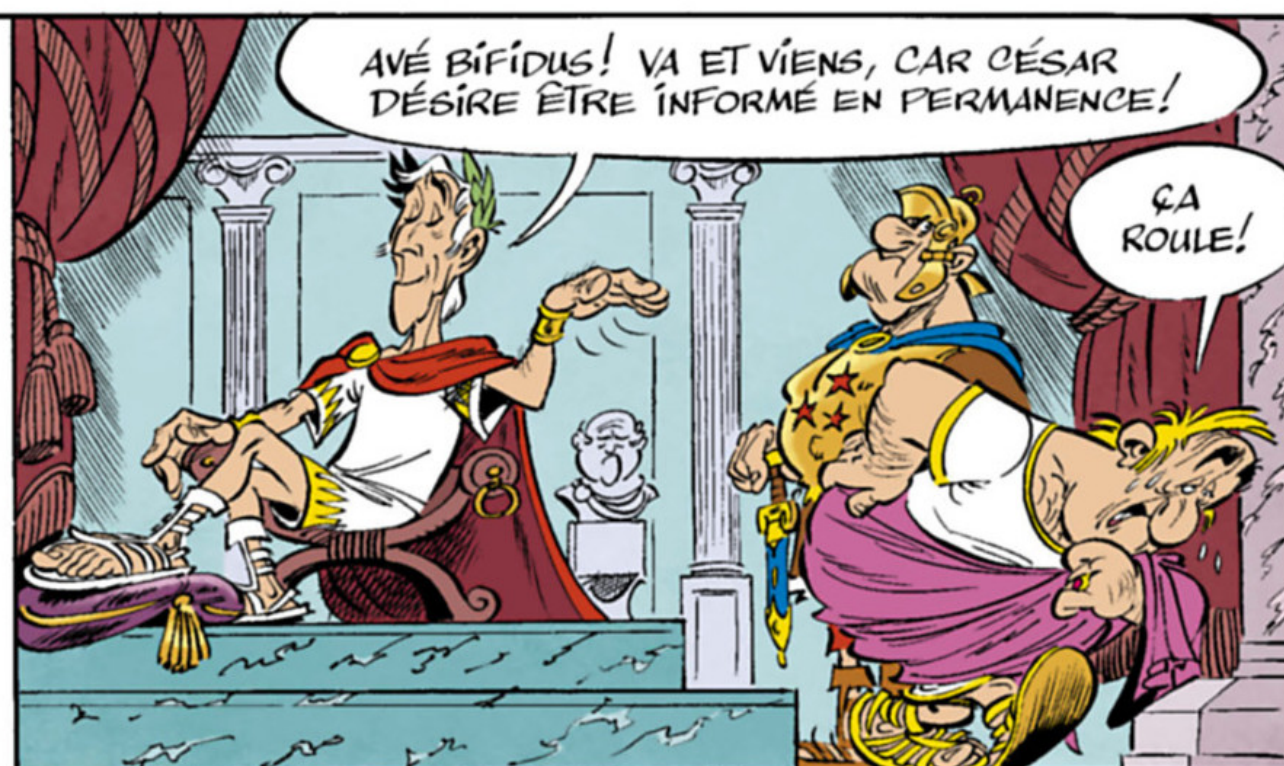




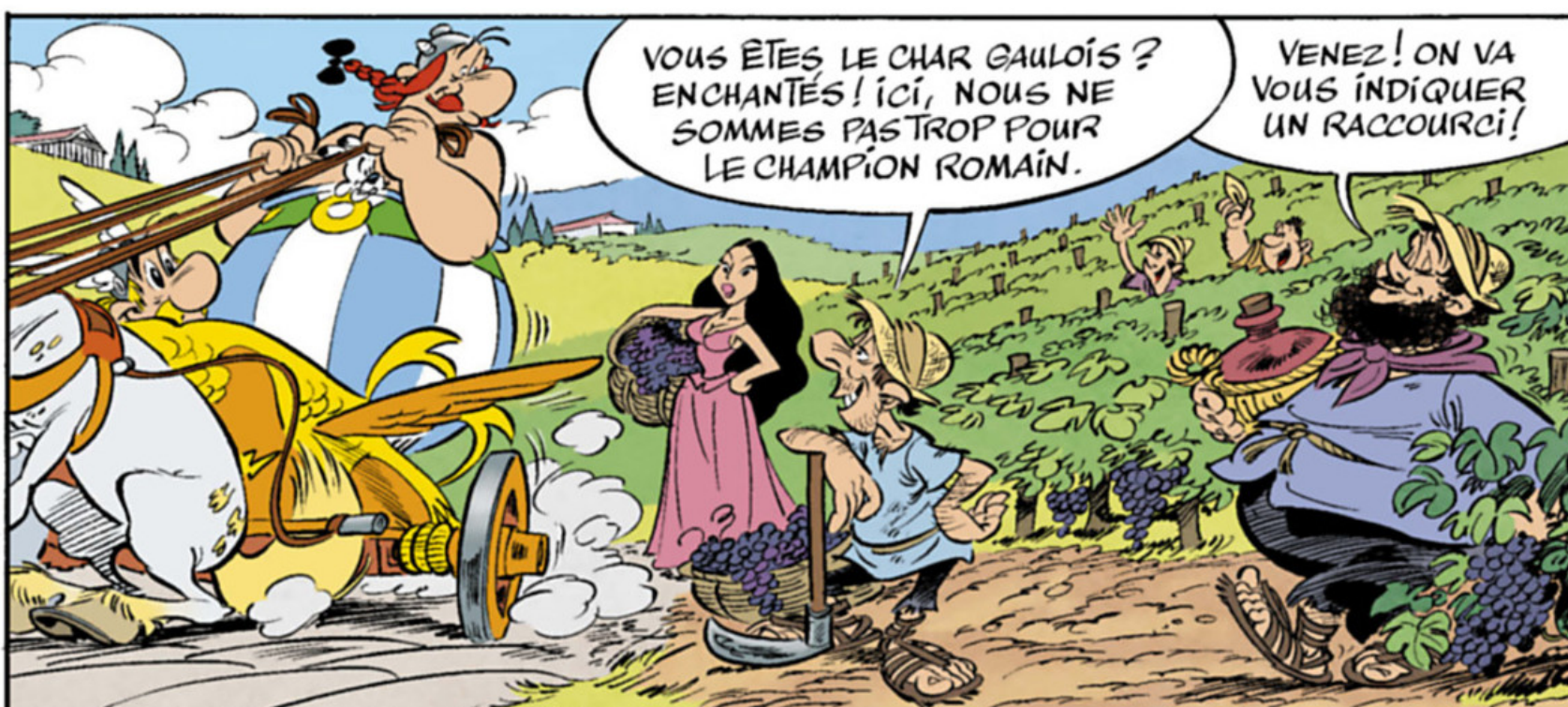
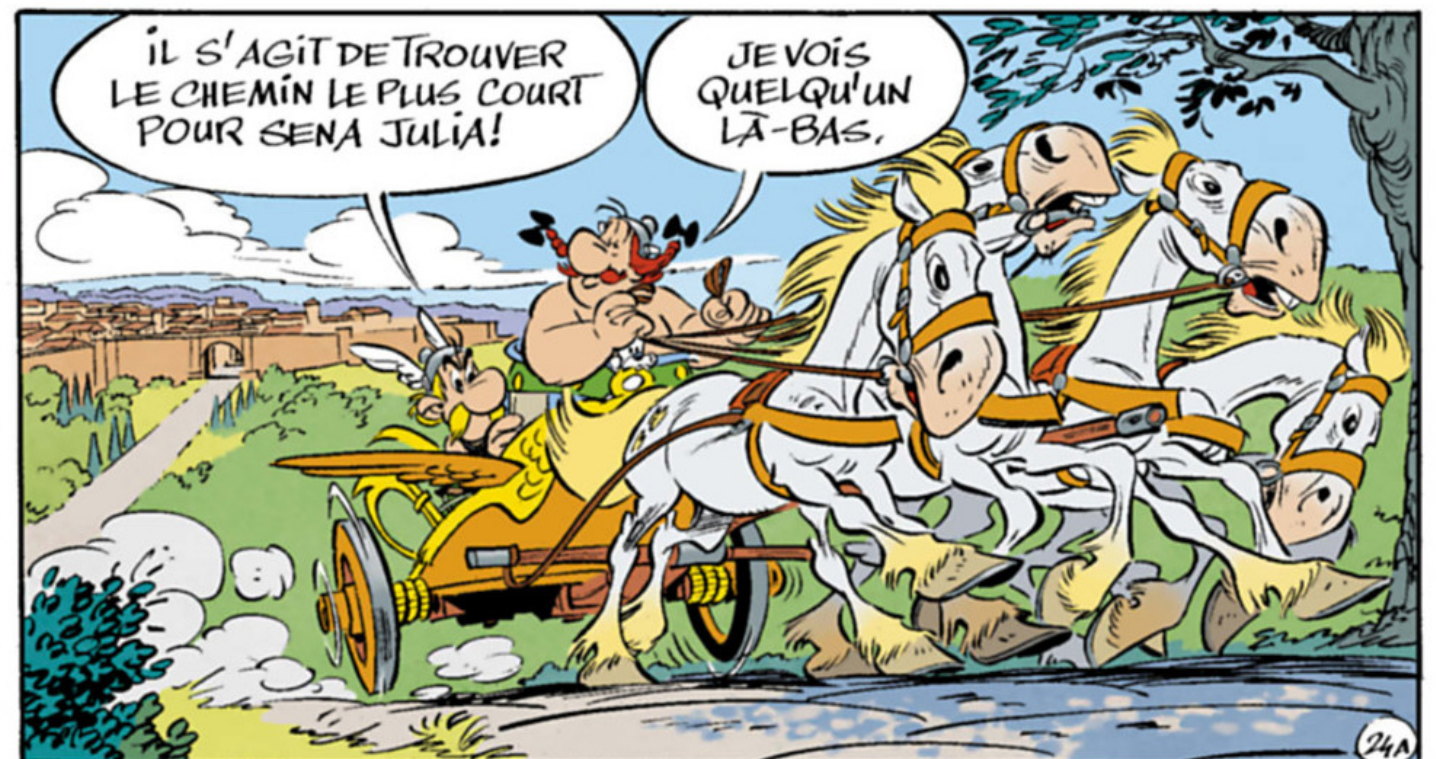
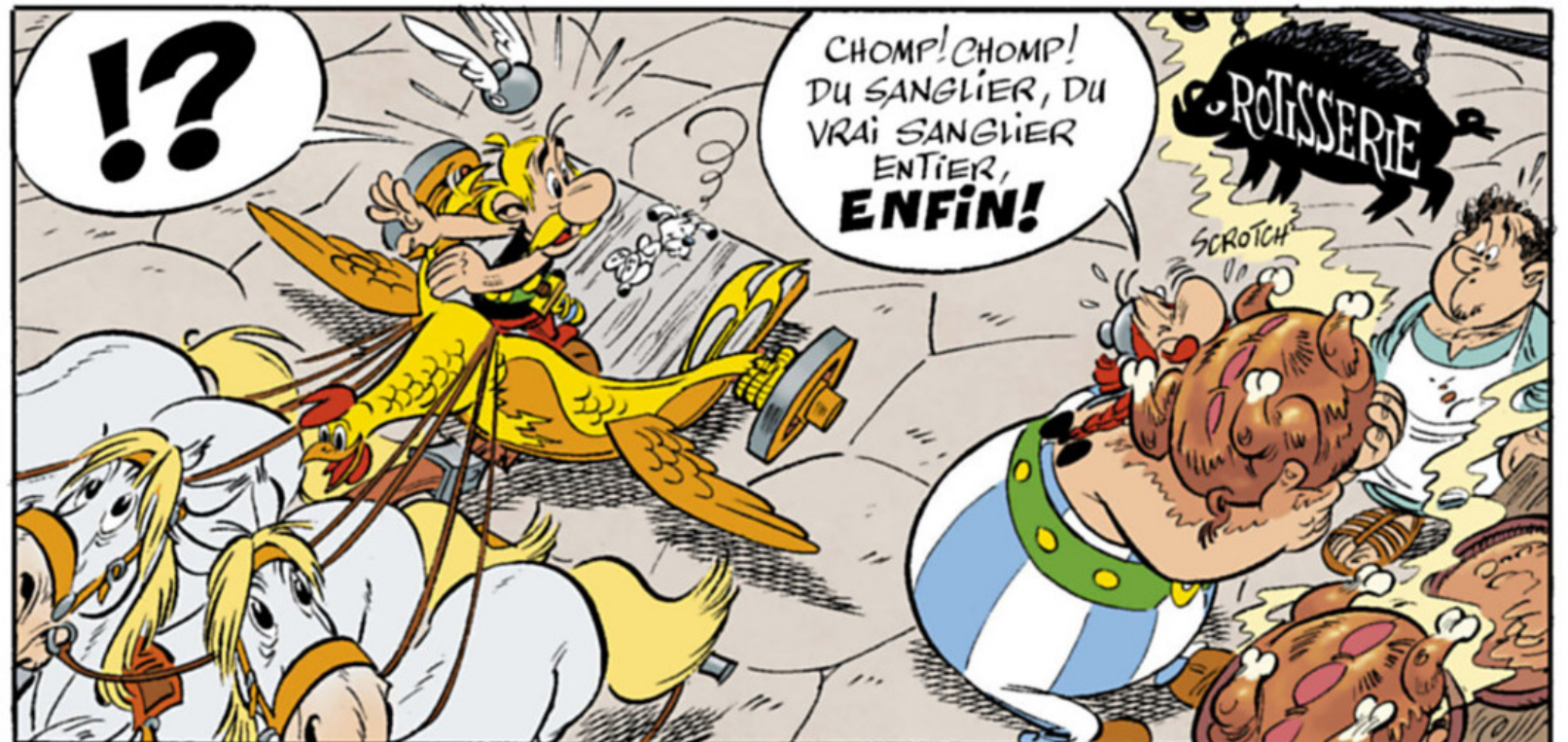




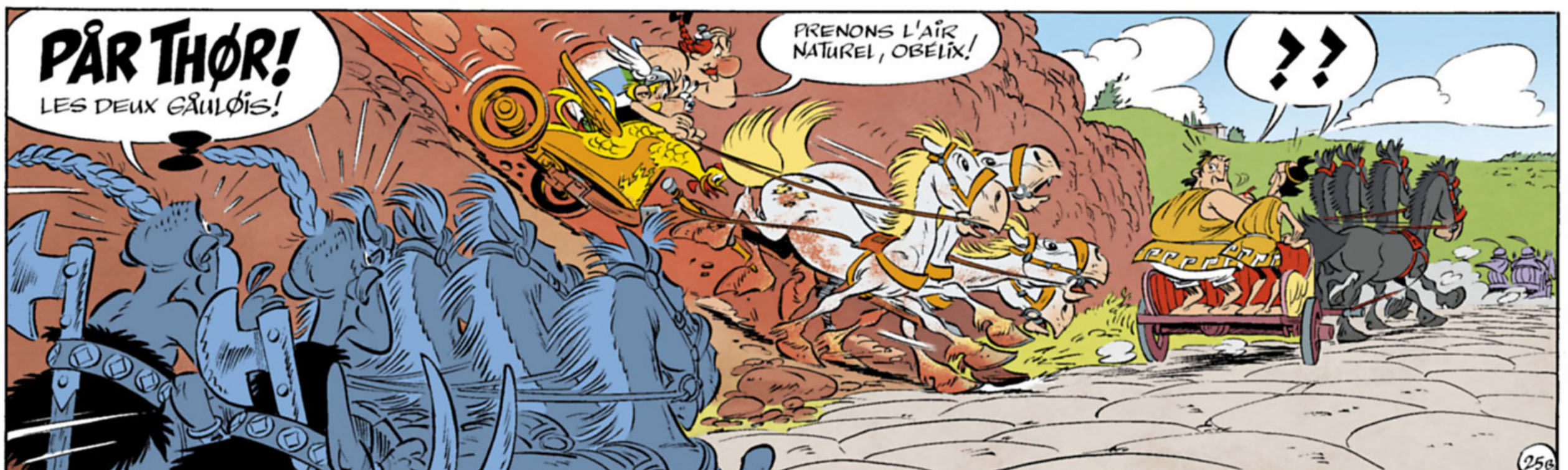
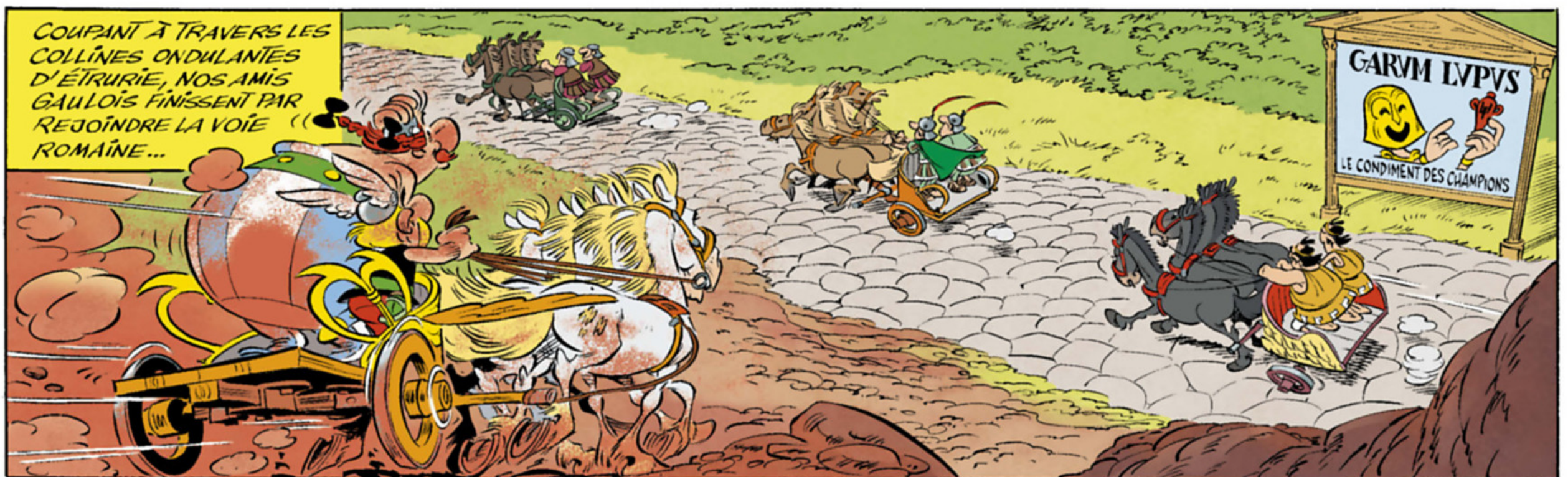
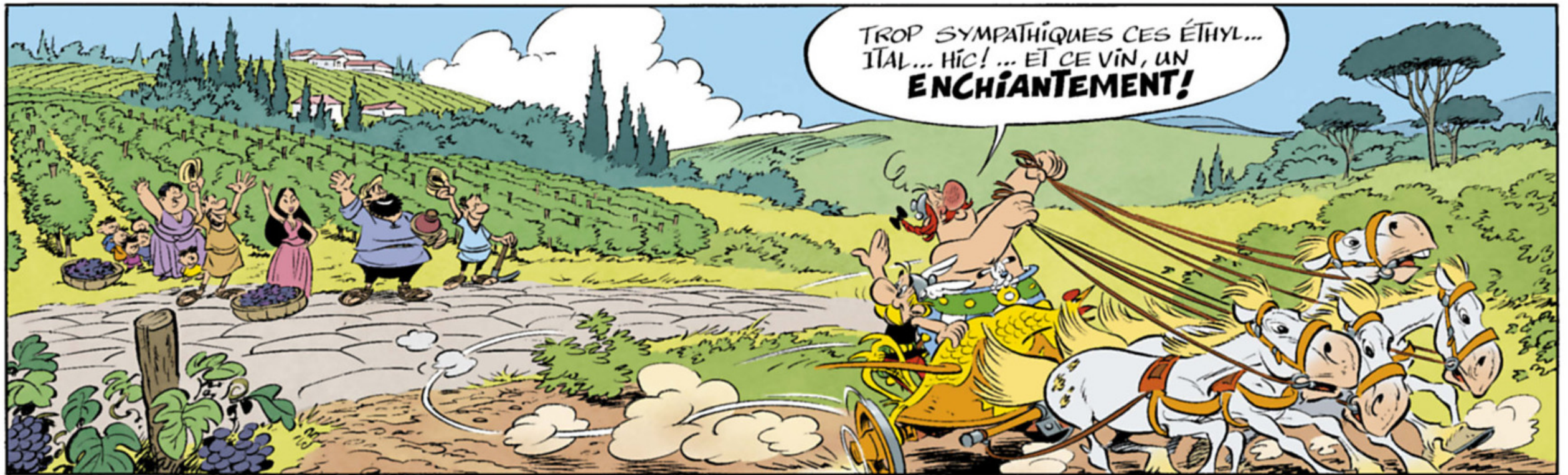




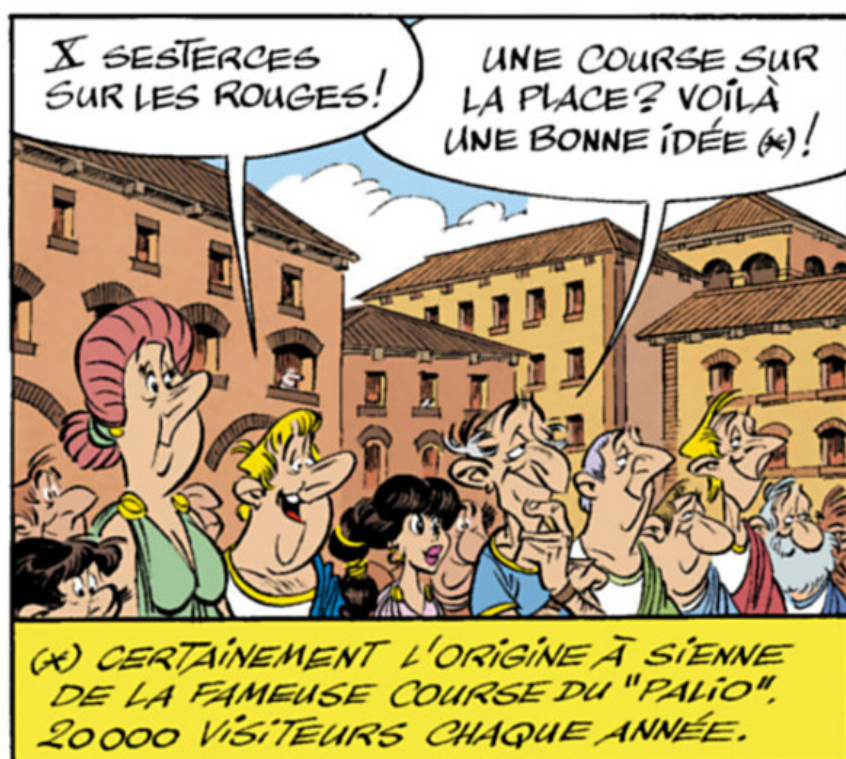
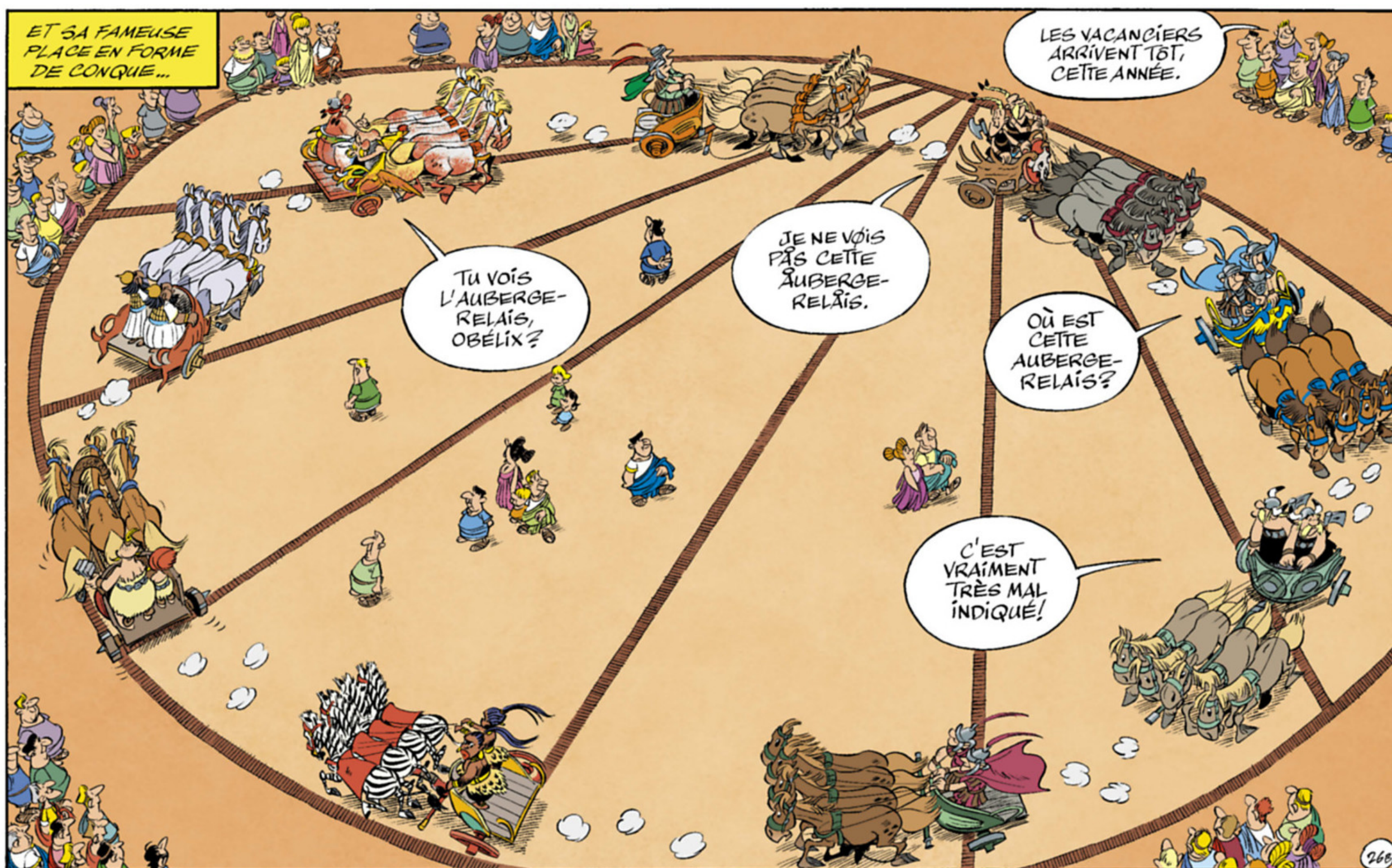








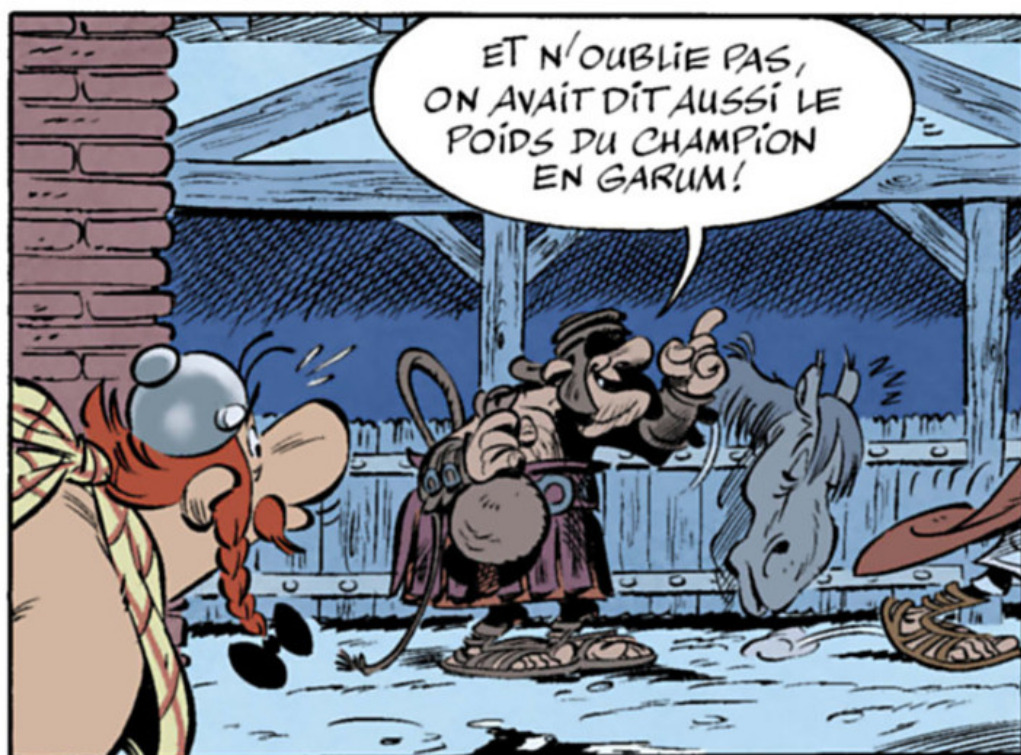
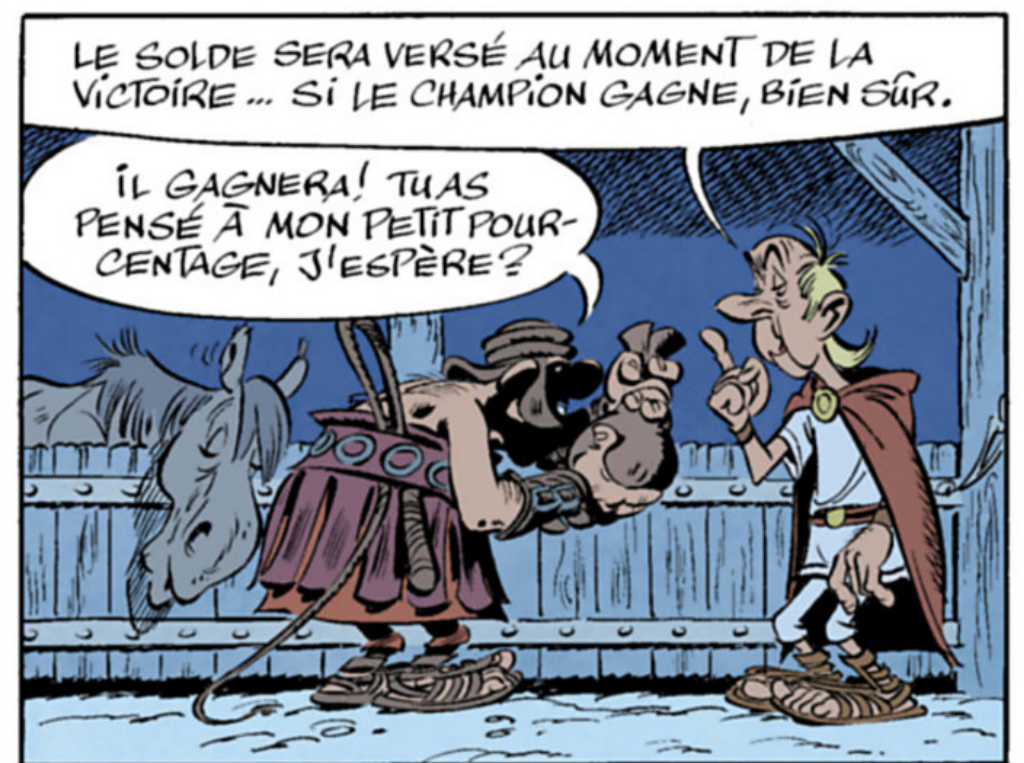




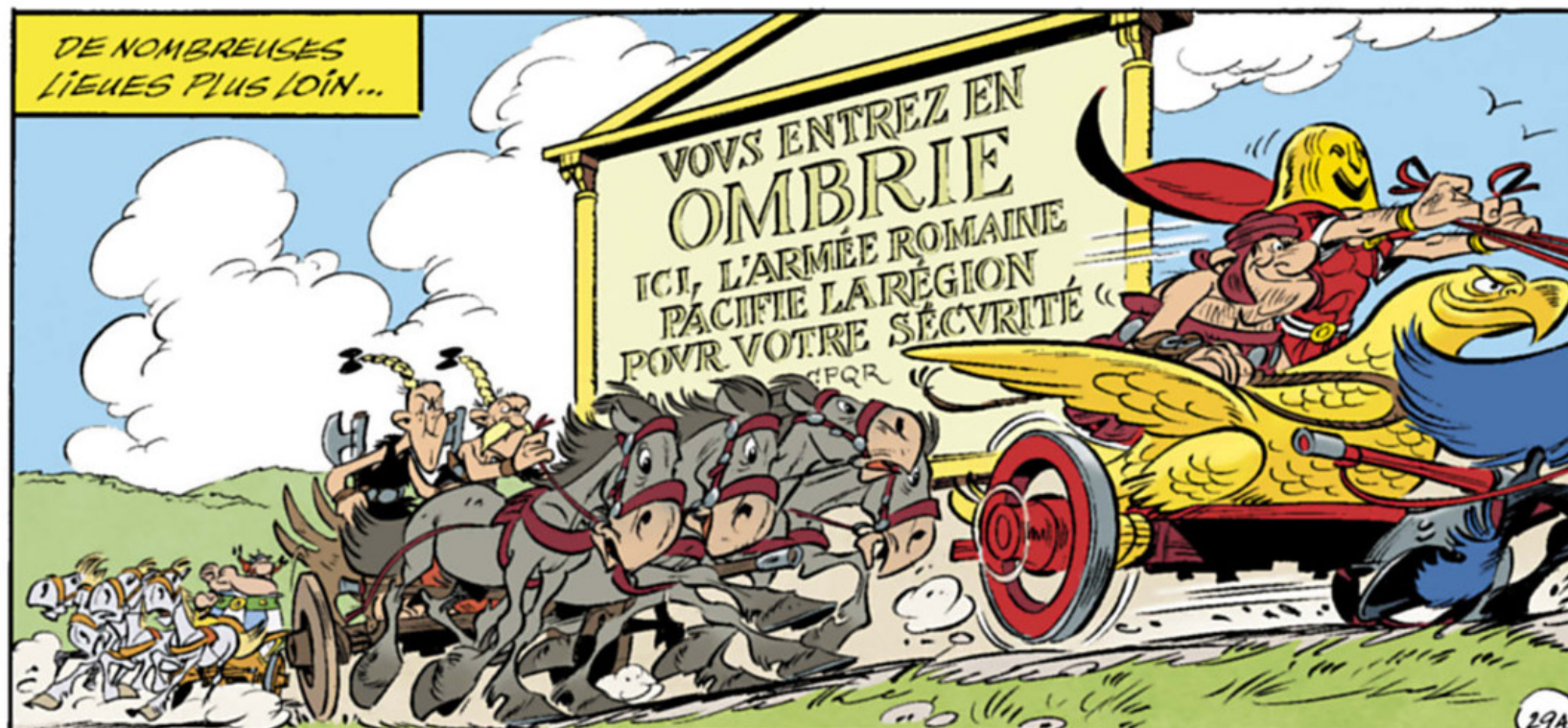
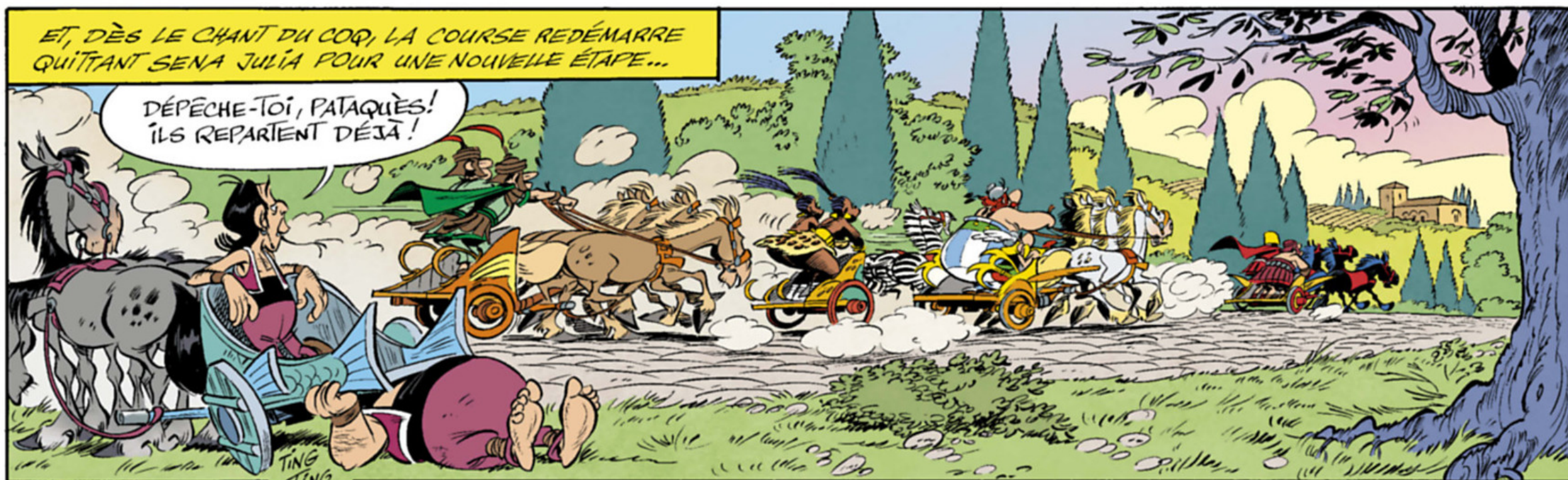




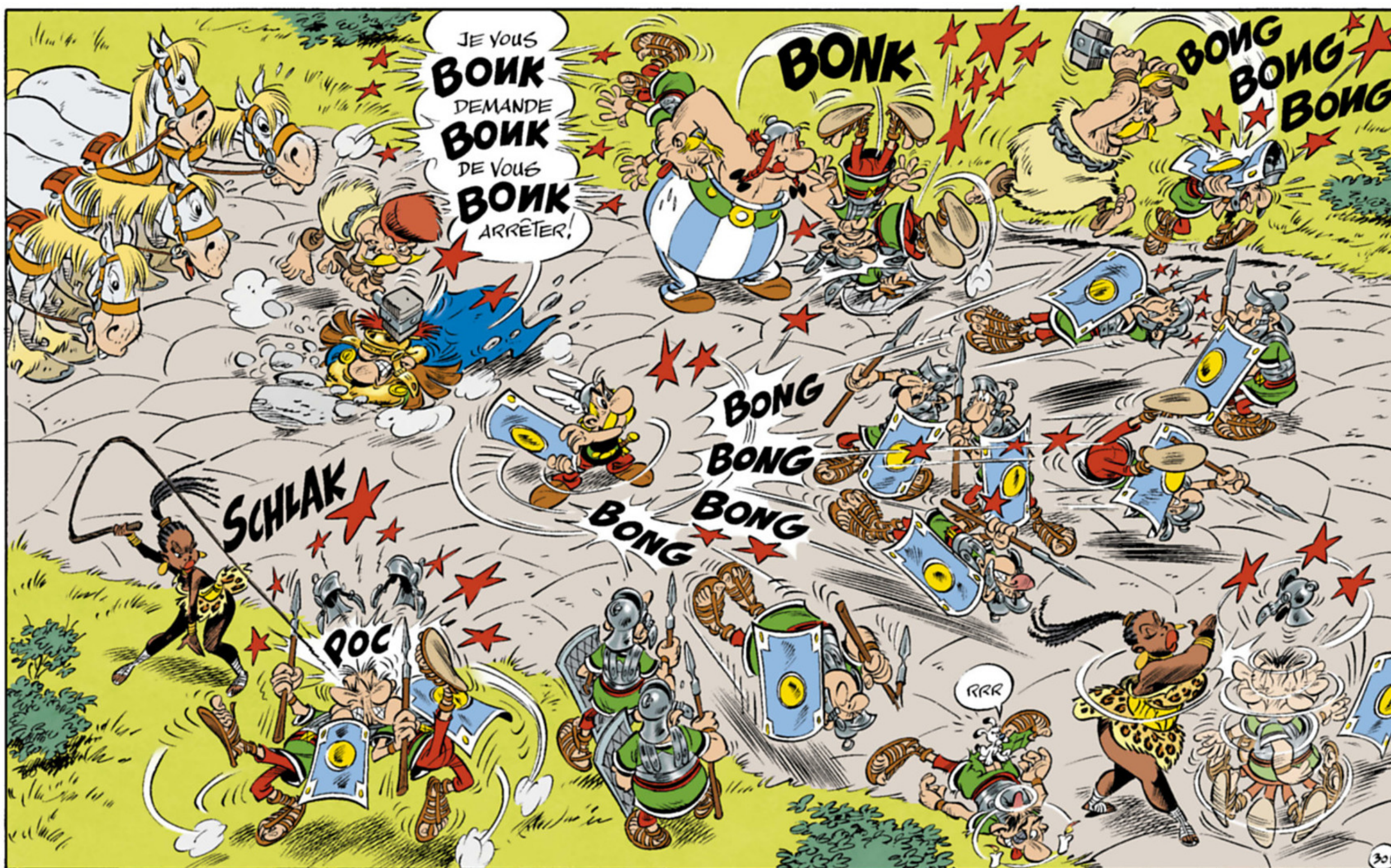
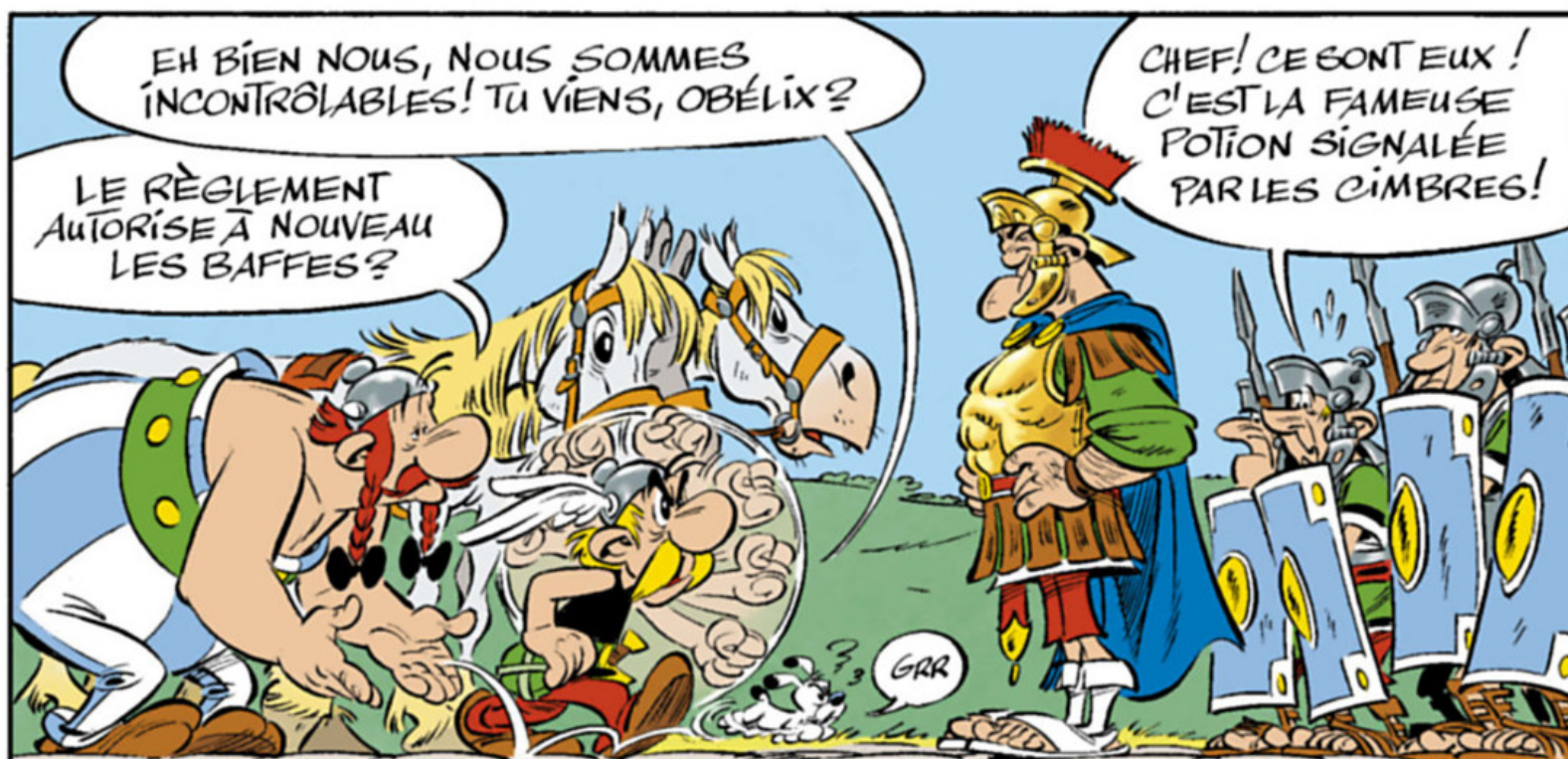




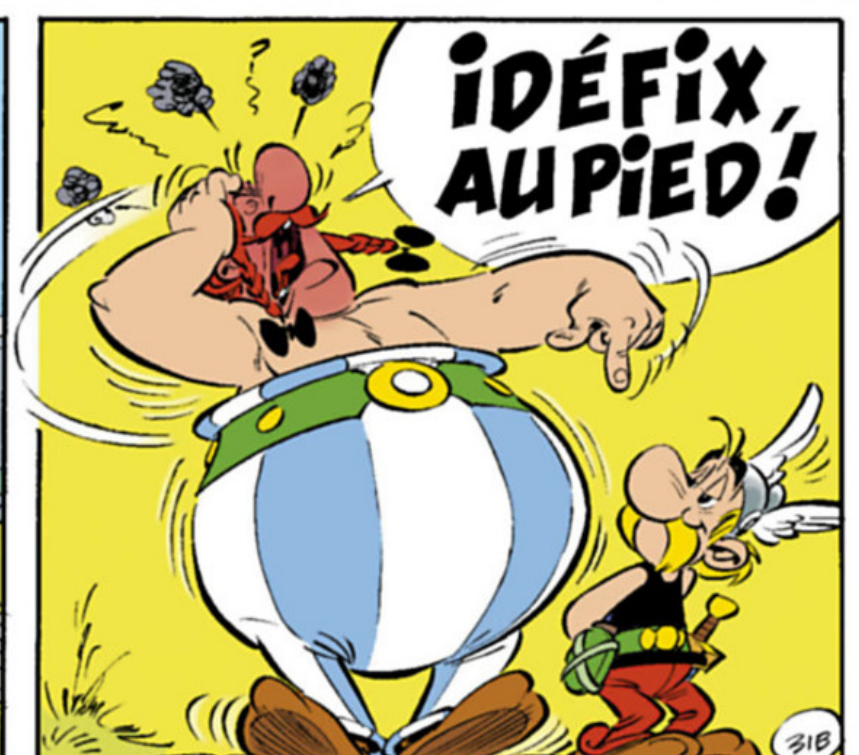
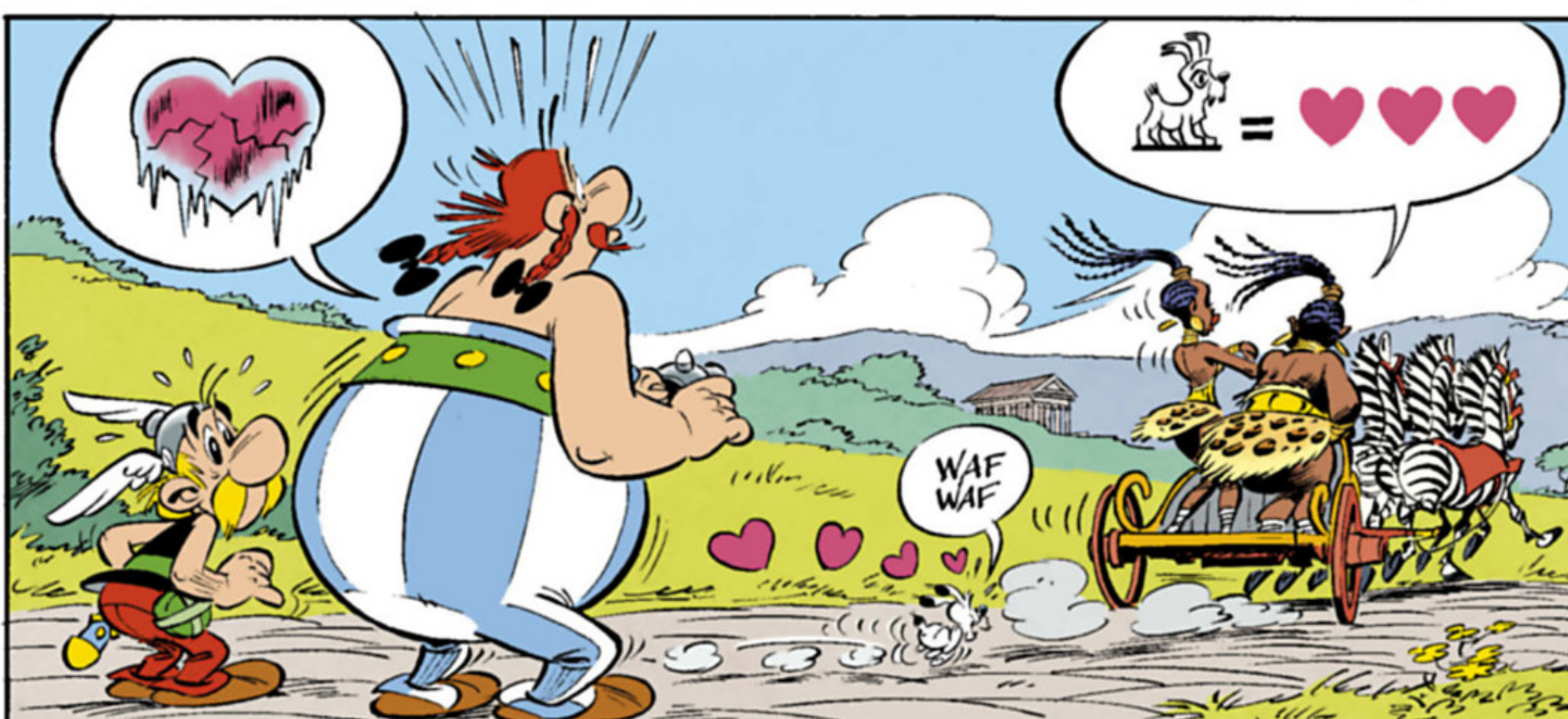
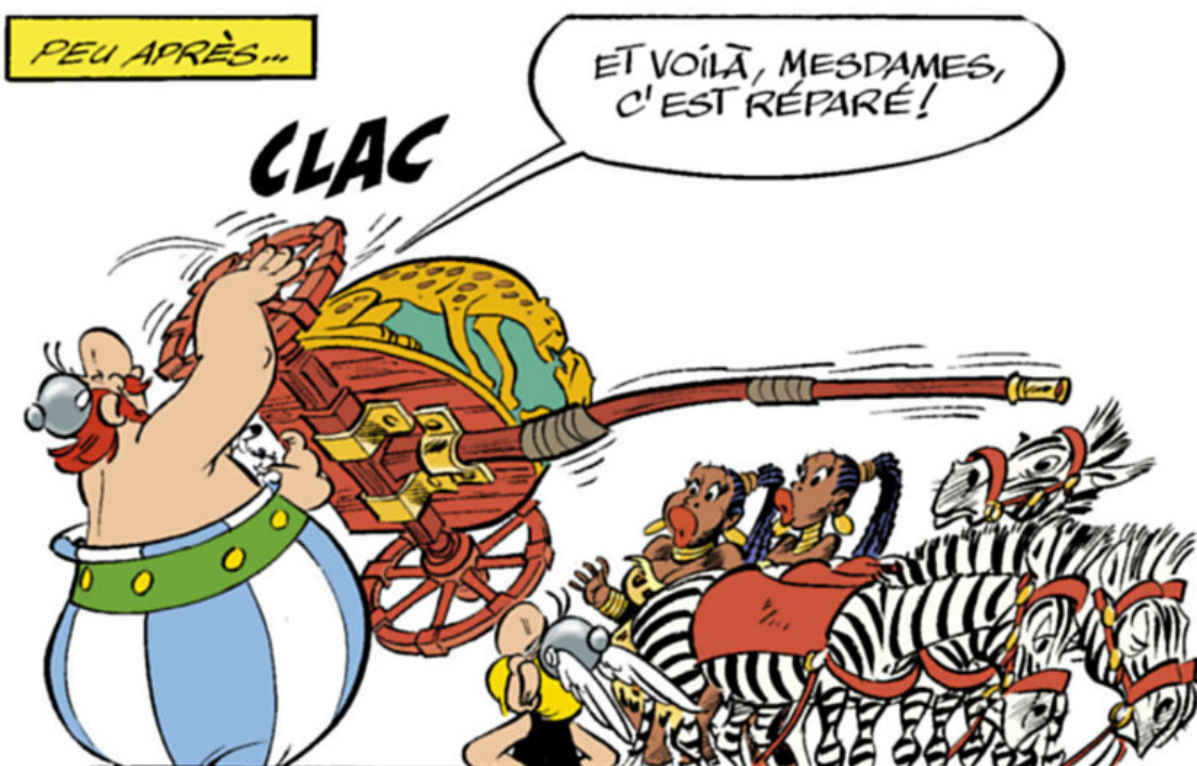
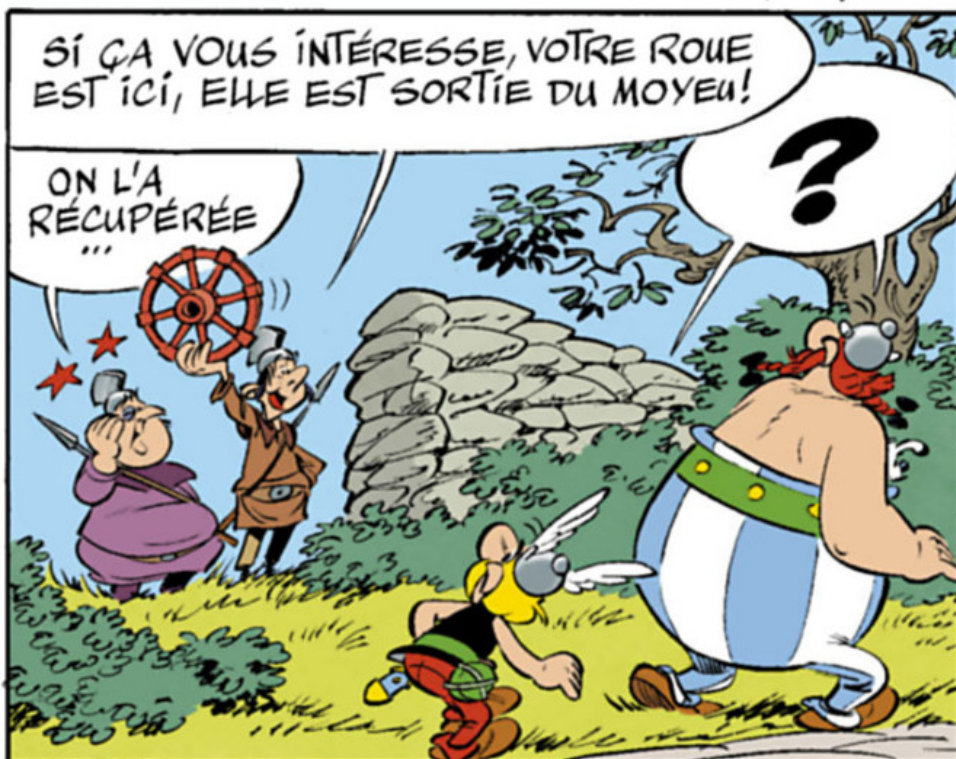
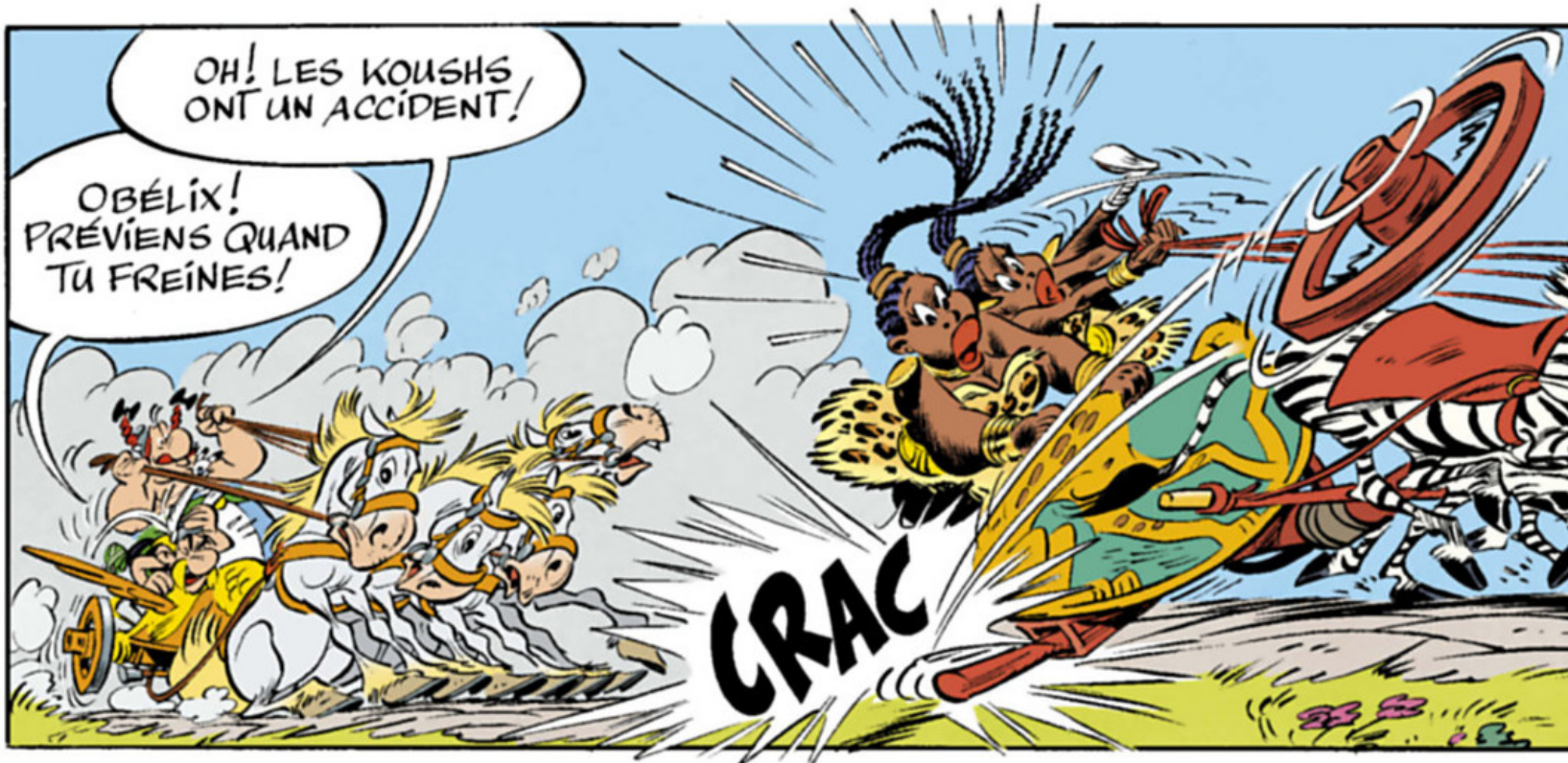






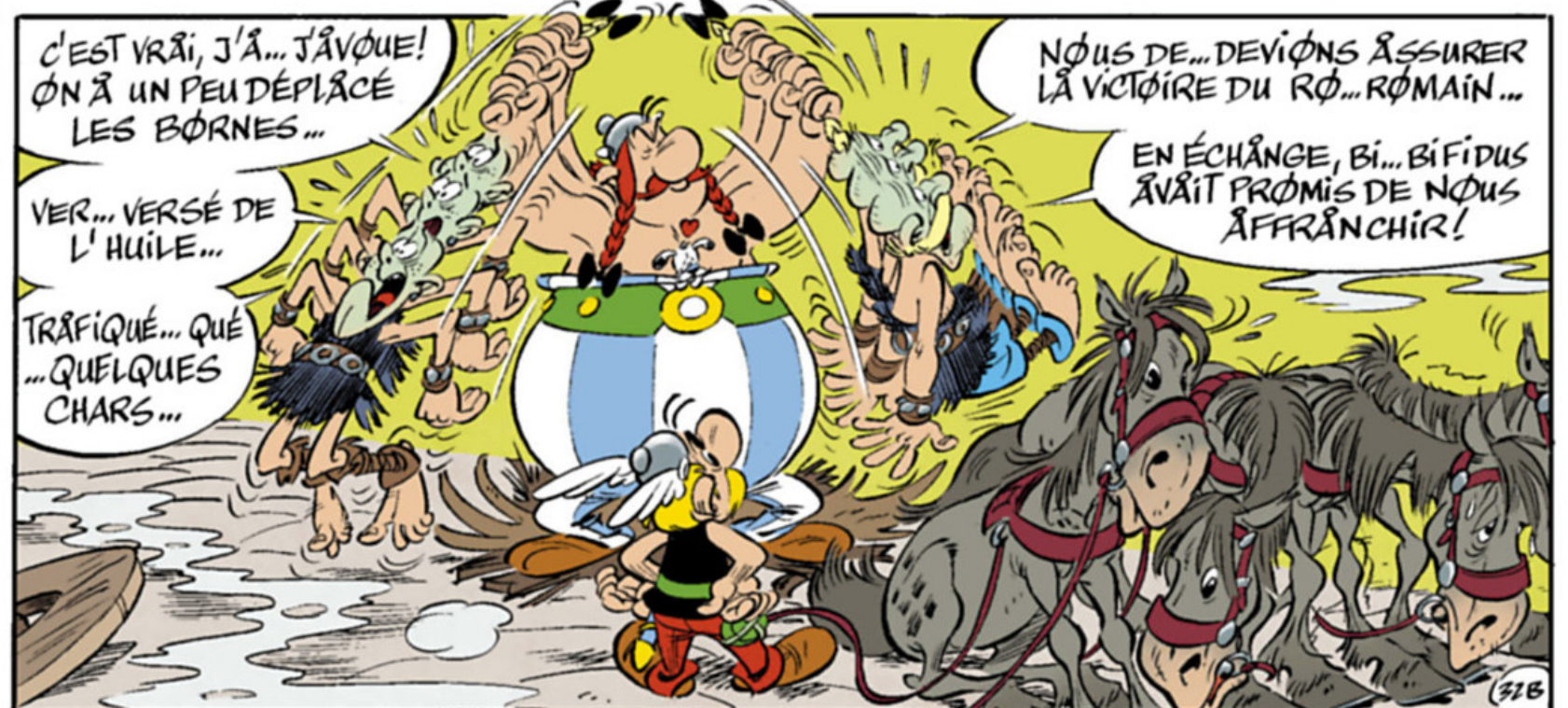
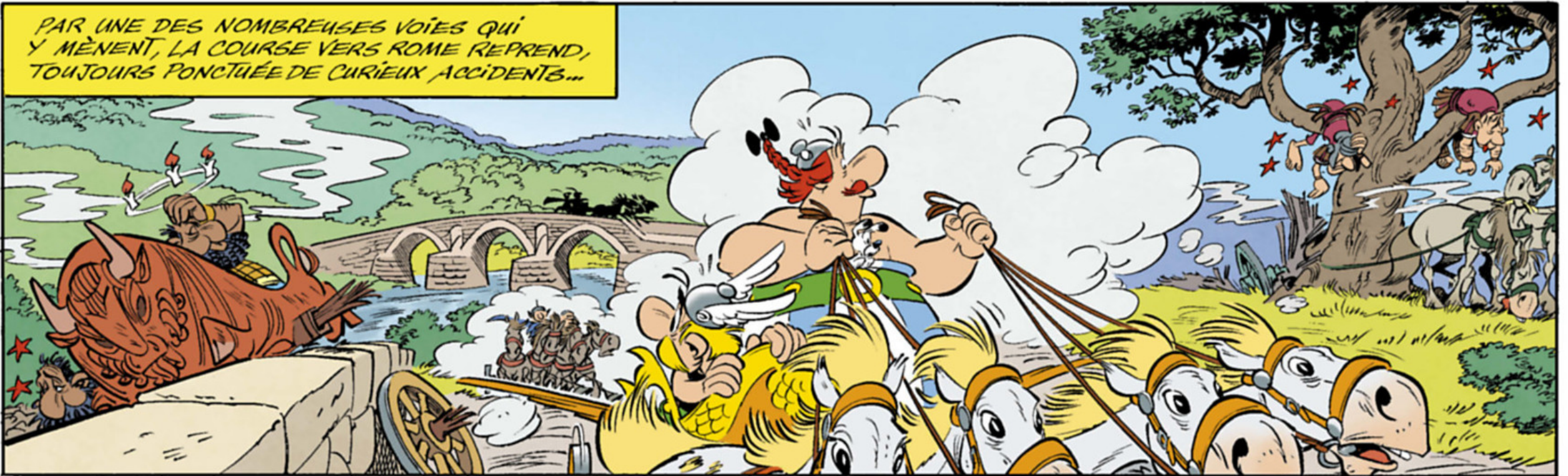




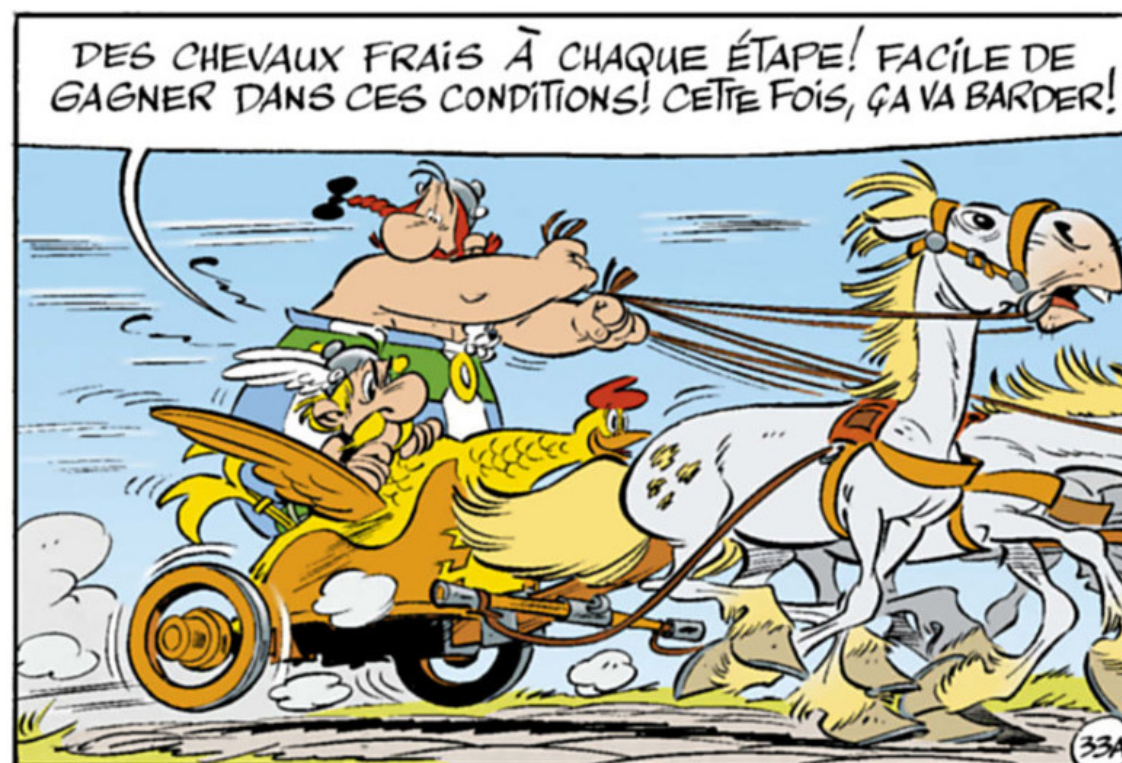




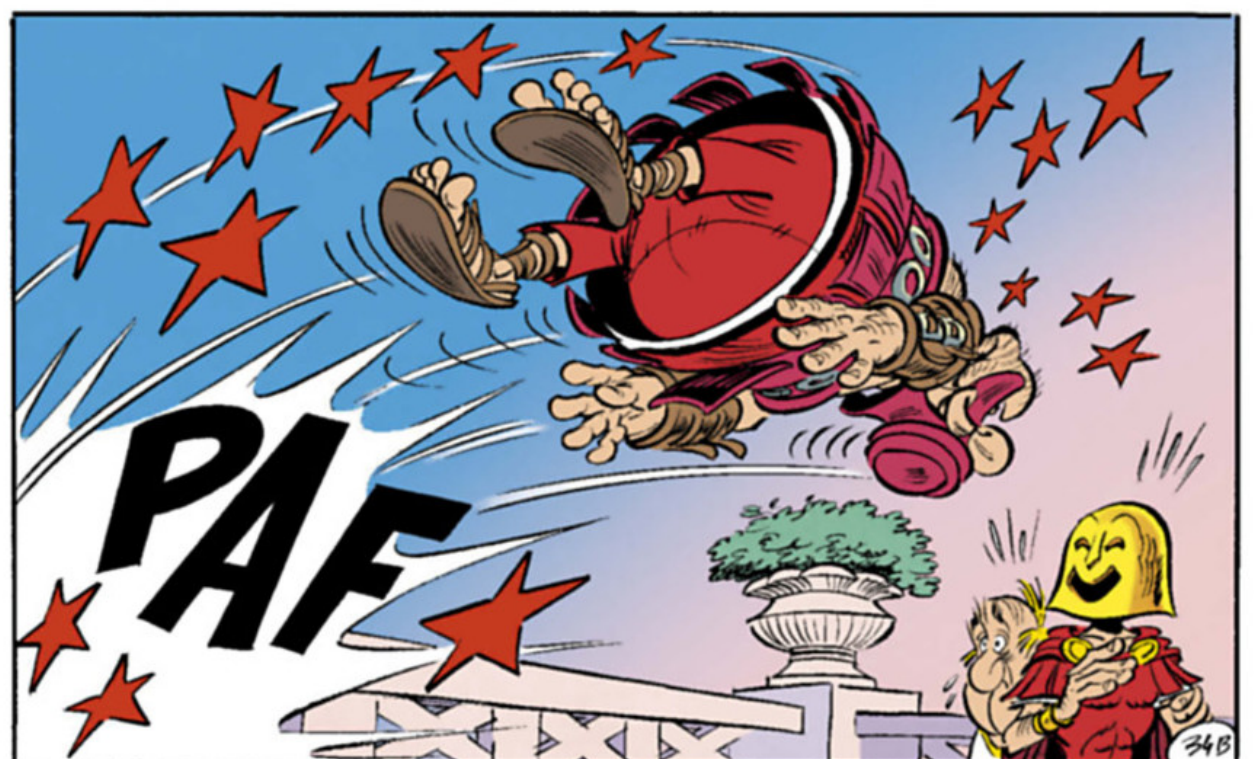
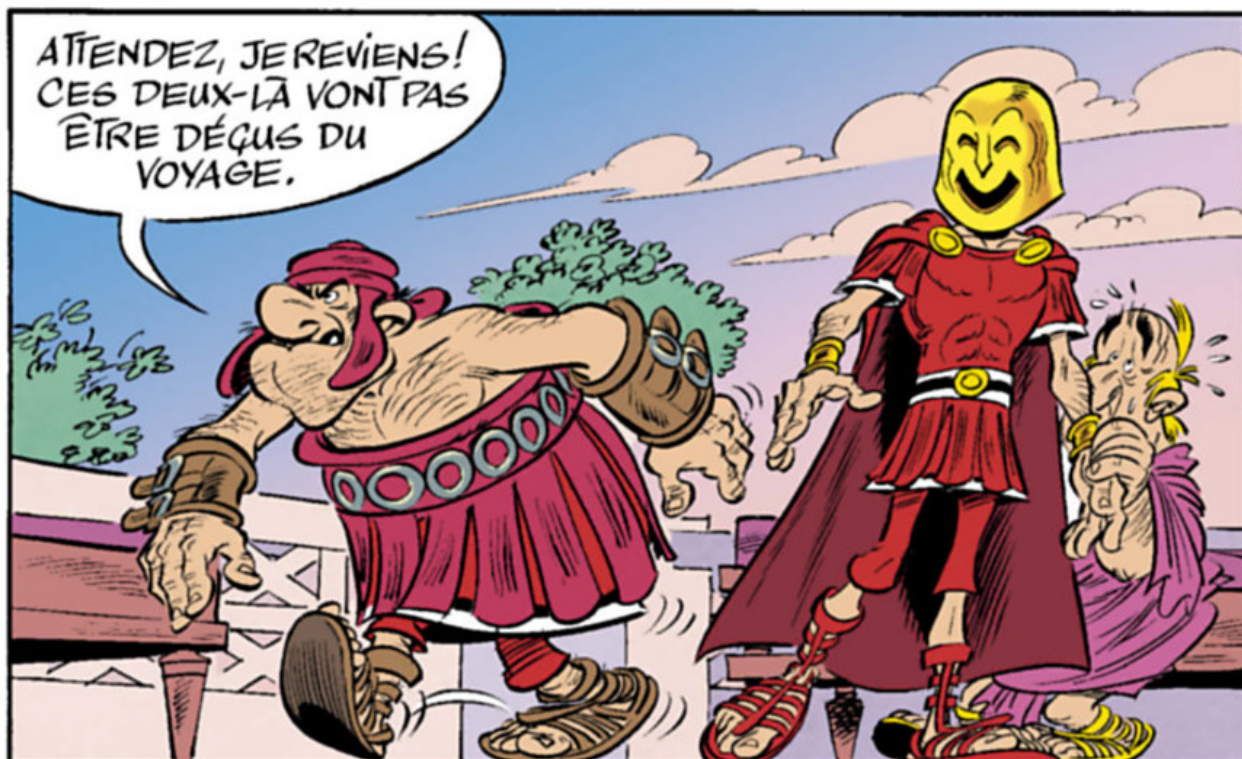
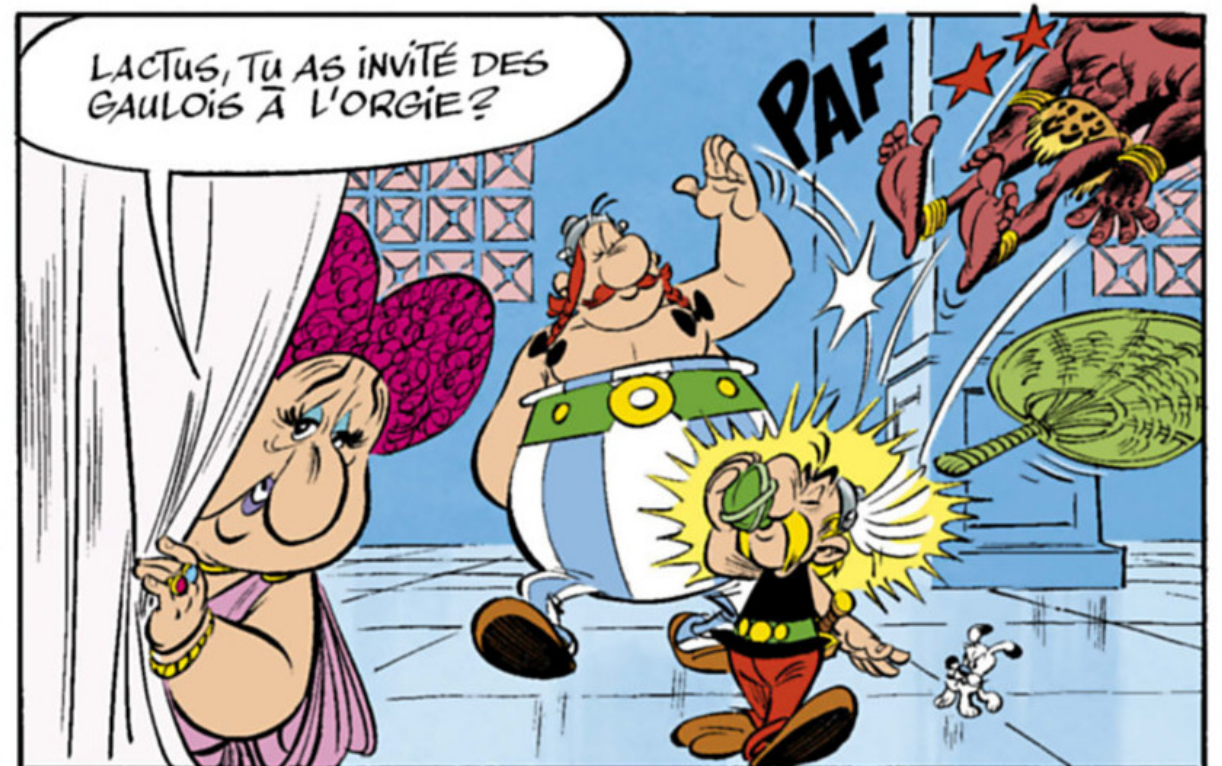
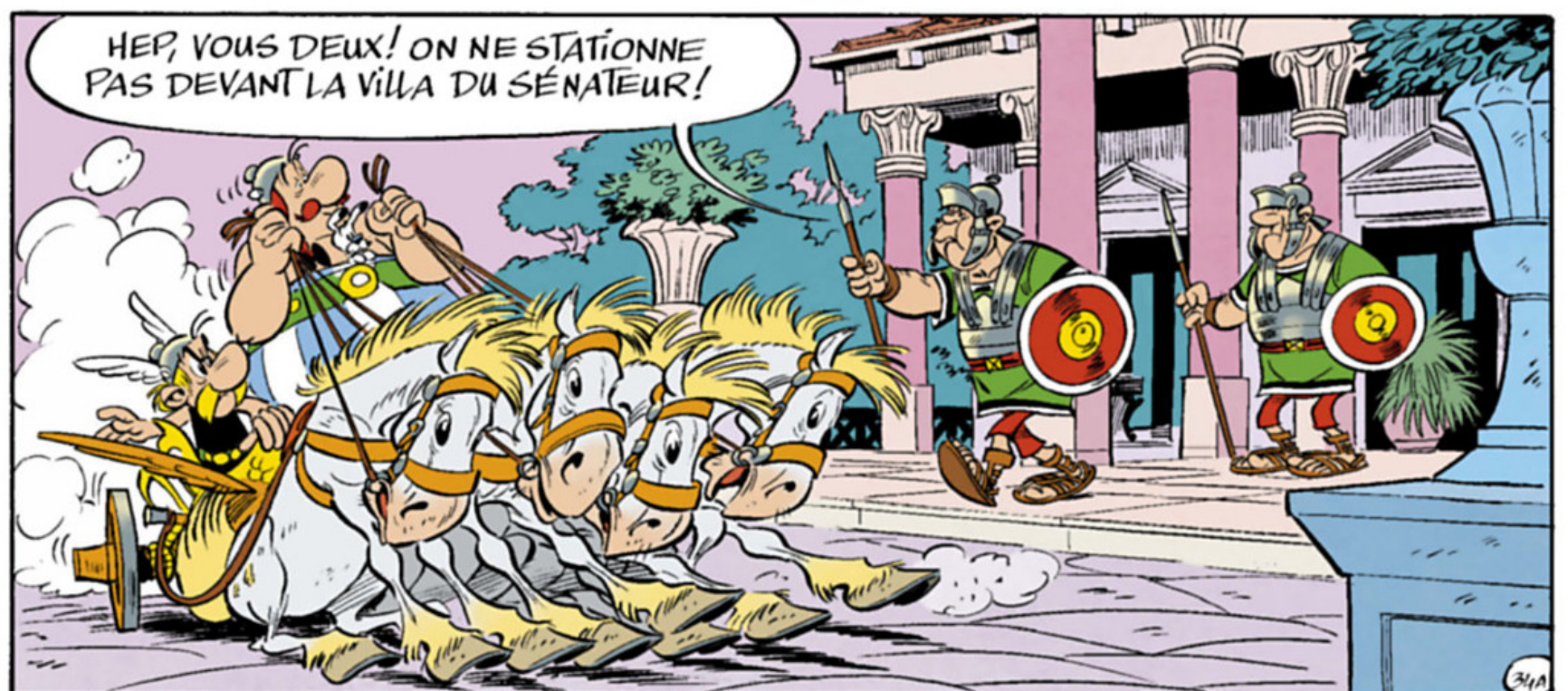
PAR UNE DES NOMBREUSES VOIES QUI Y MÈNENT, LA COURSE VERS ROME REPREND, TOUJOURS PONCTUÉE DE CURIEUX ACCIDENTS...



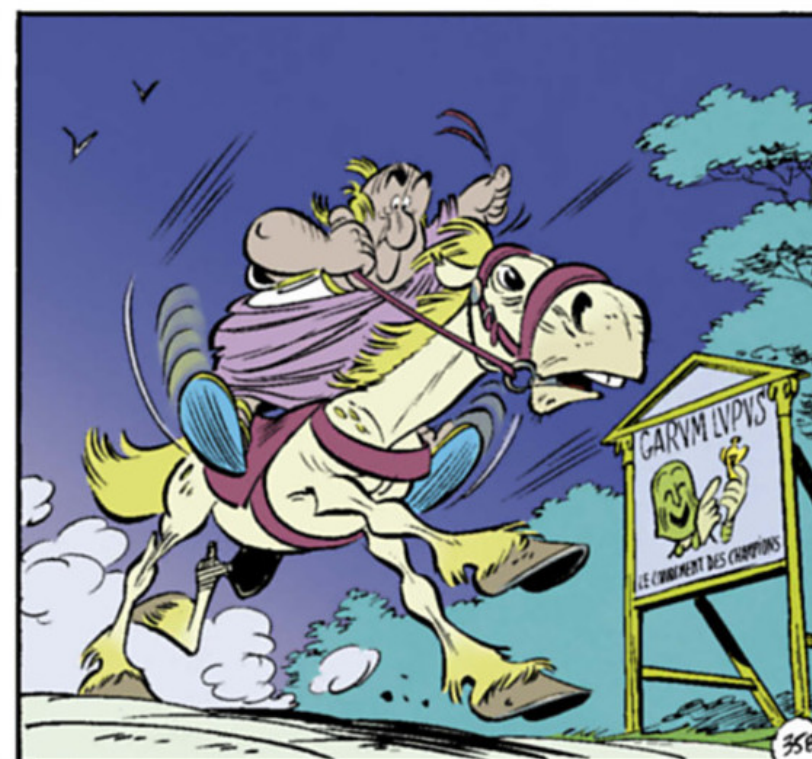
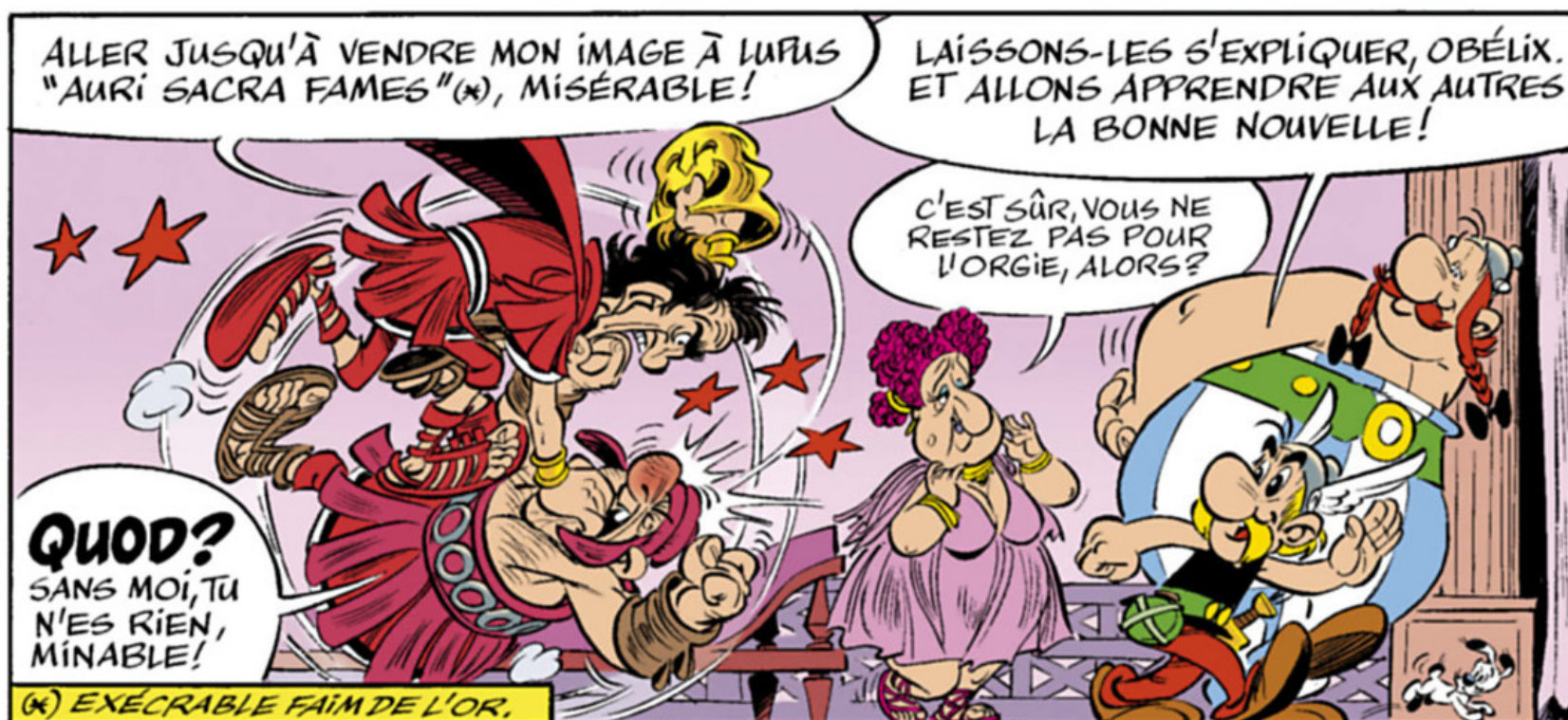
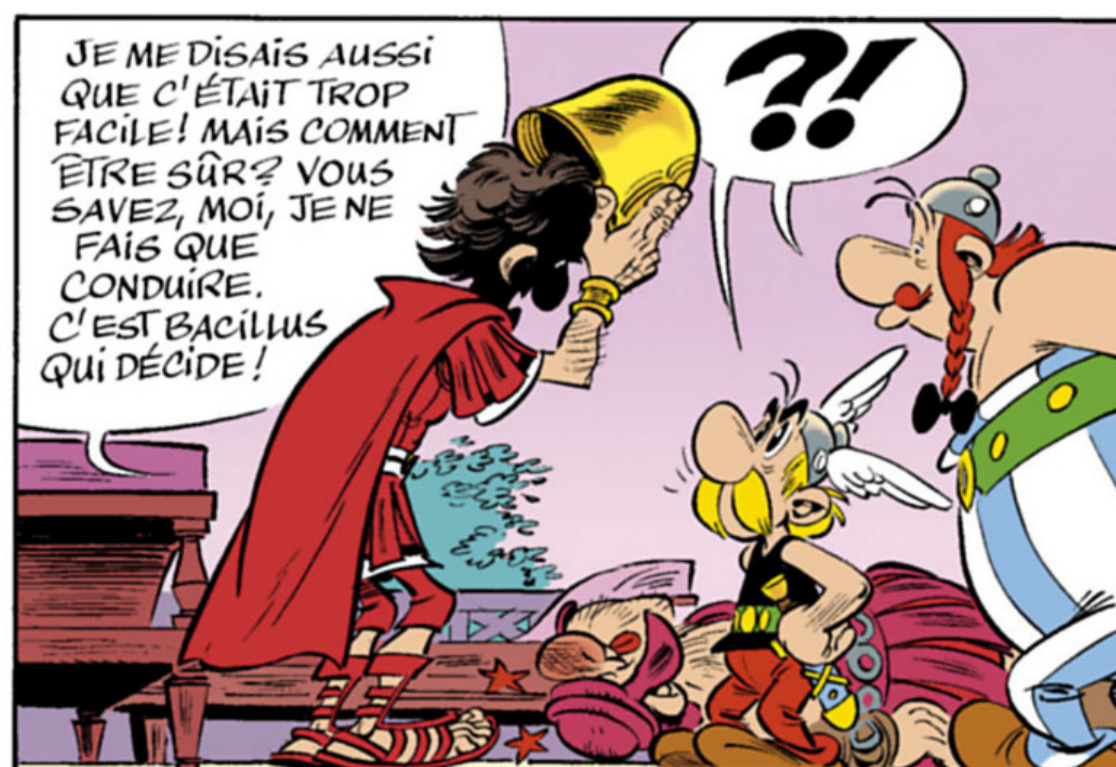
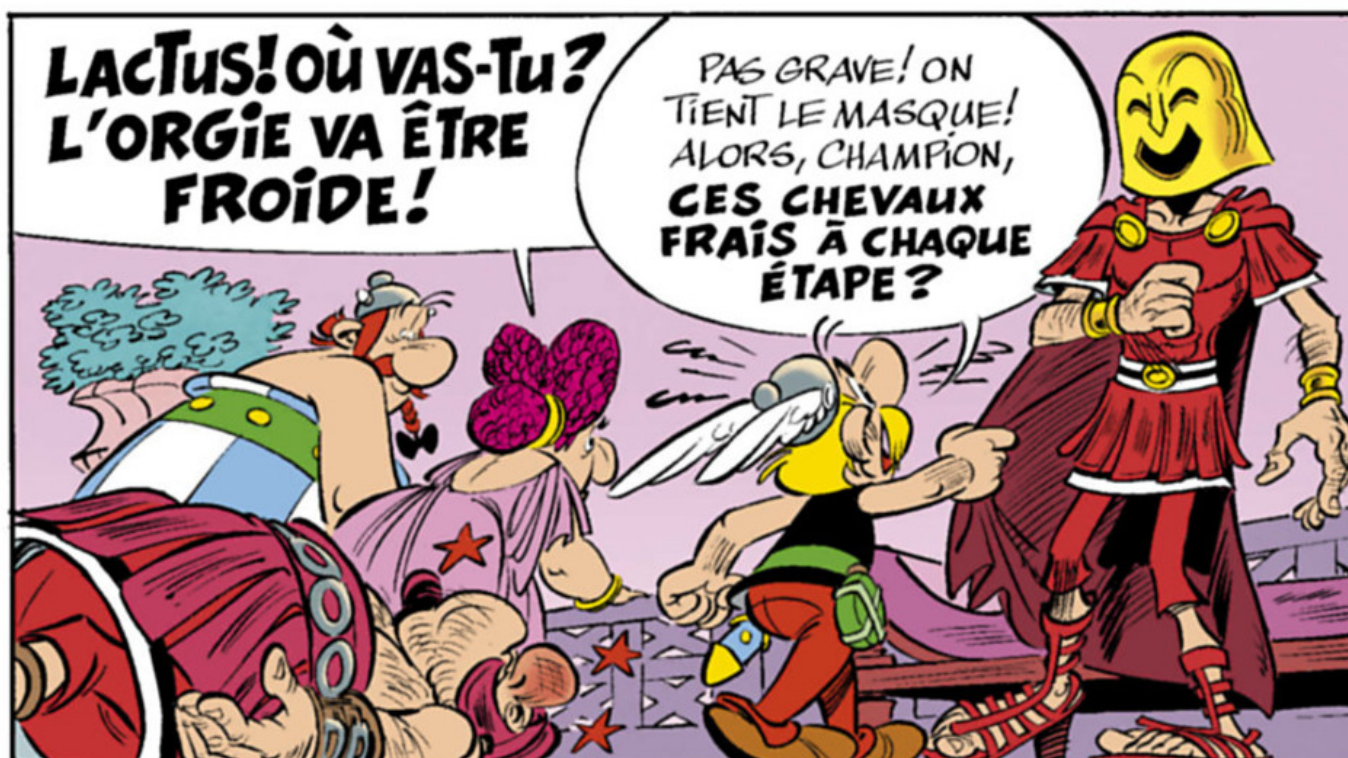












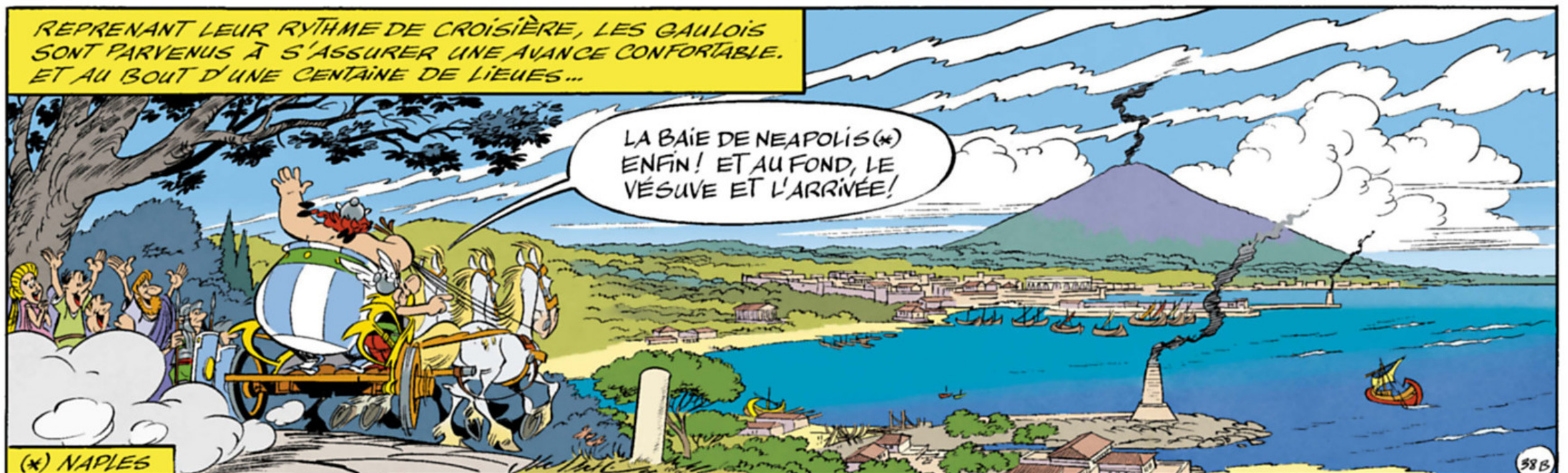
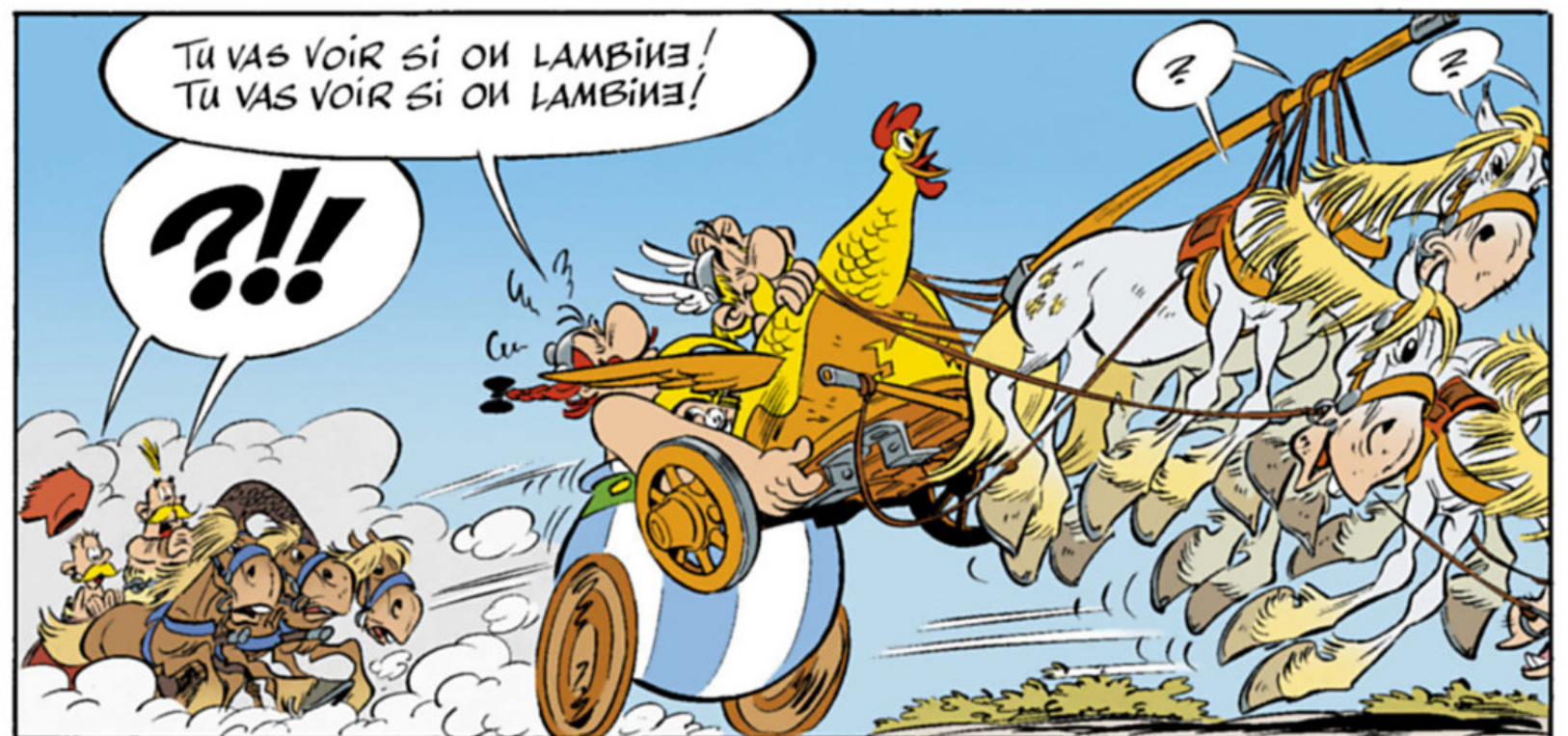
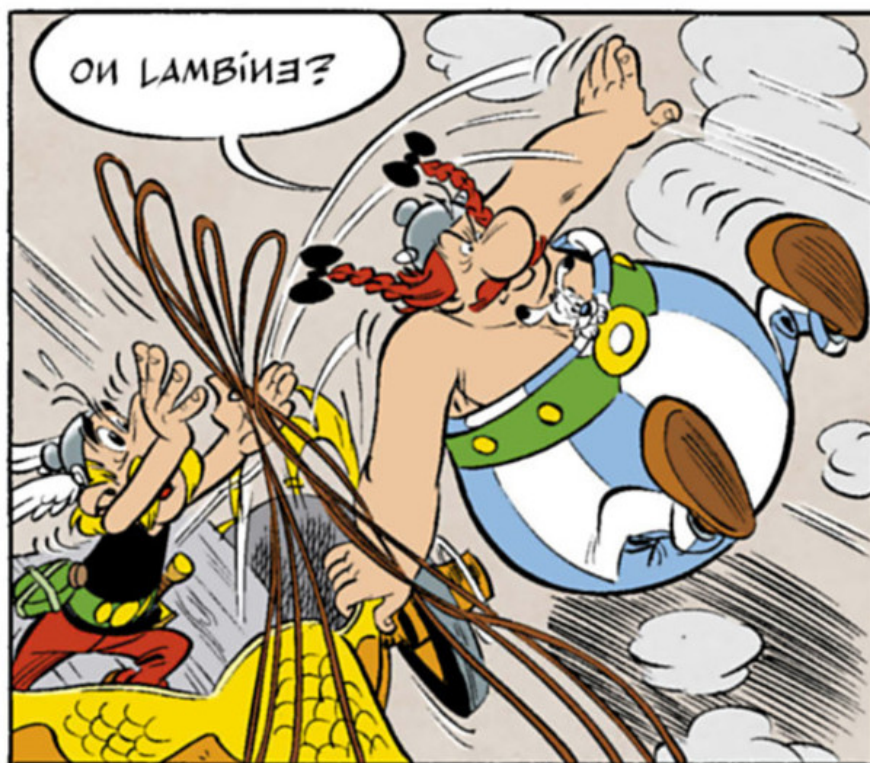
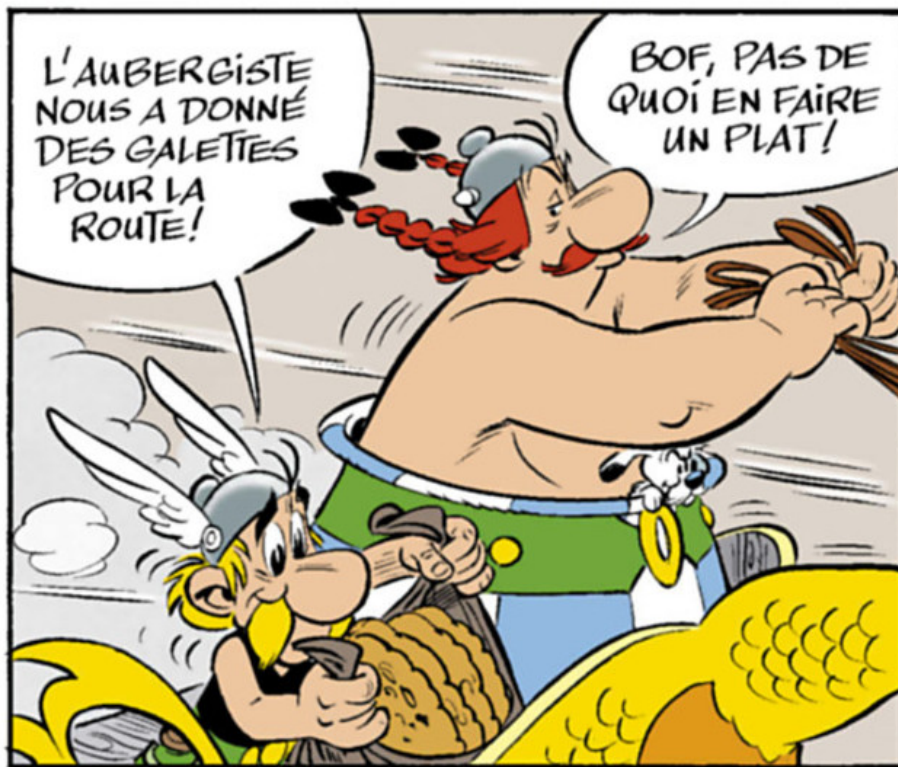




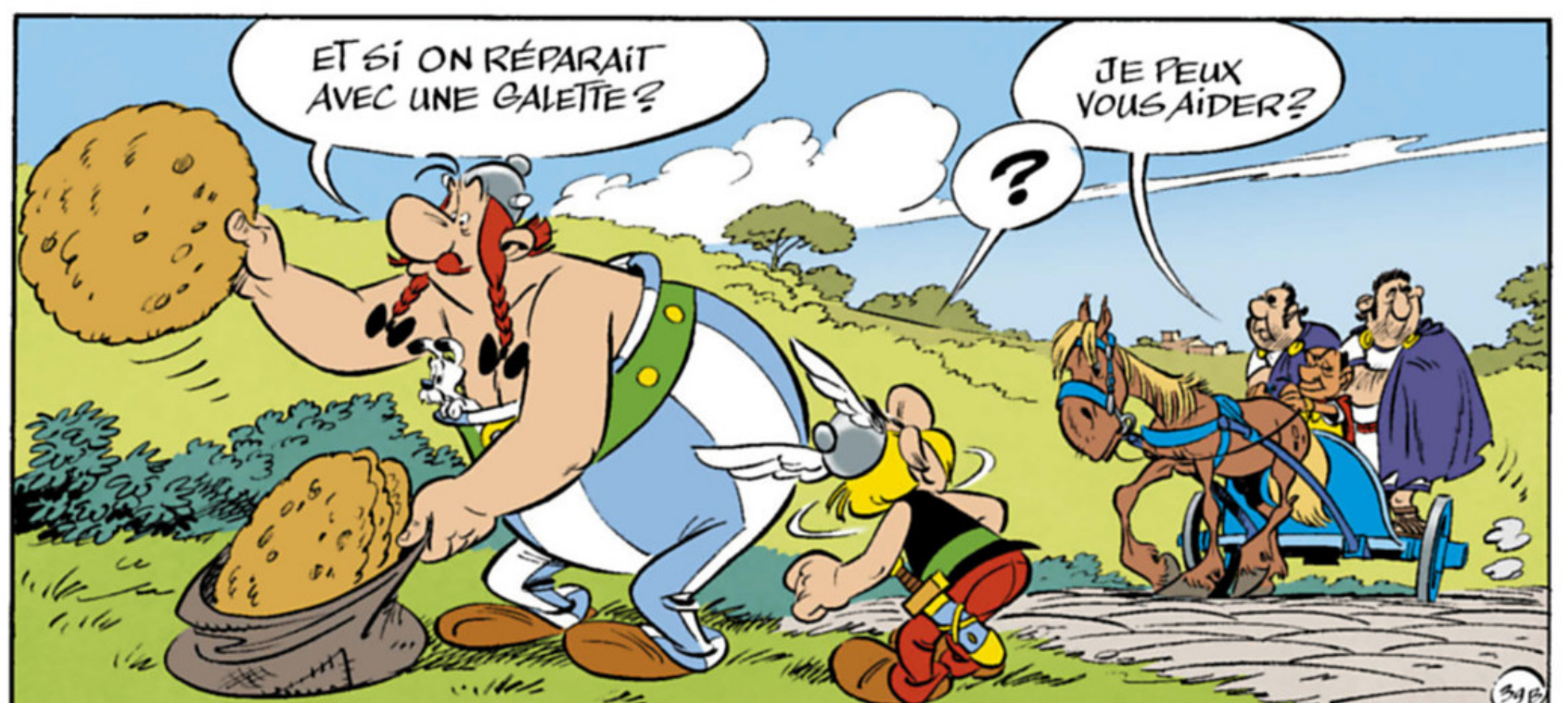
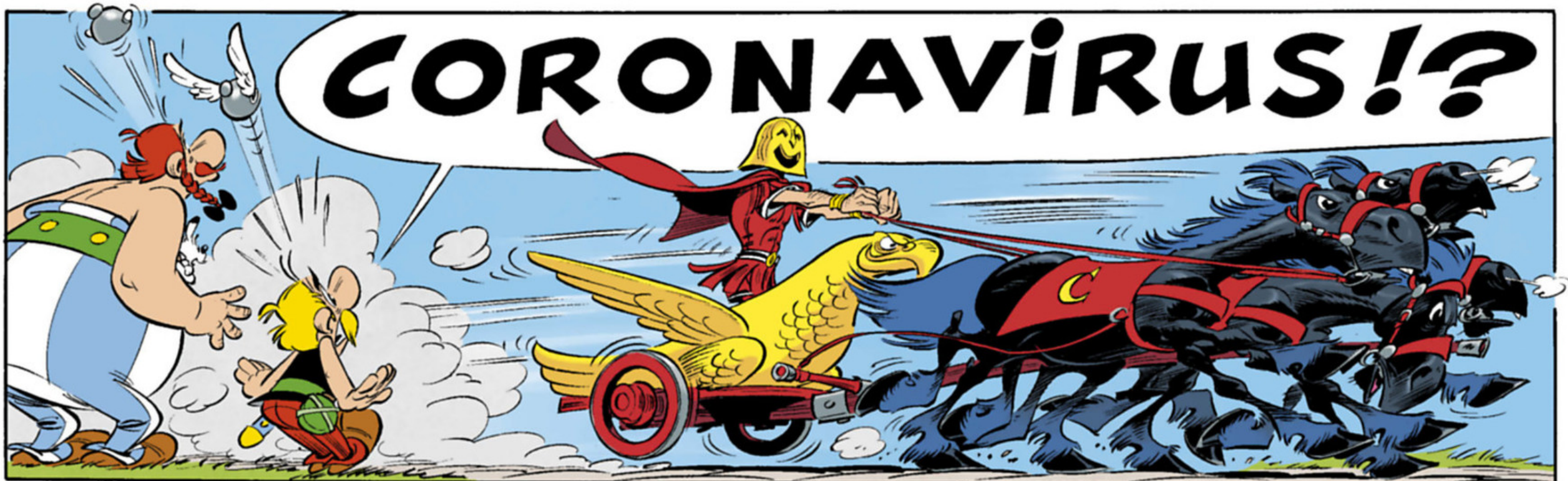
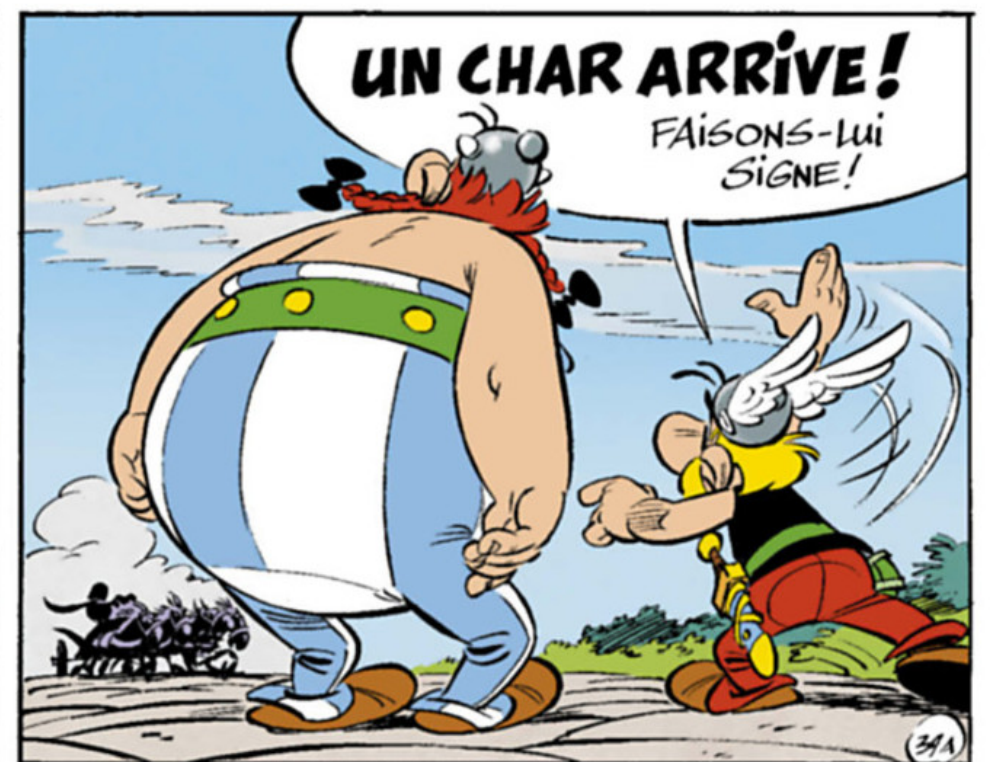




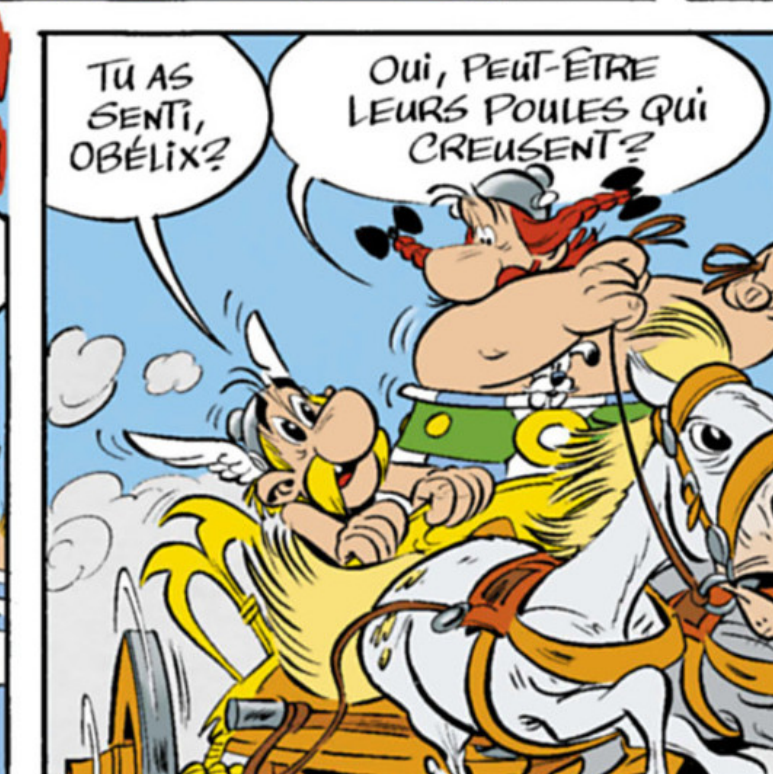
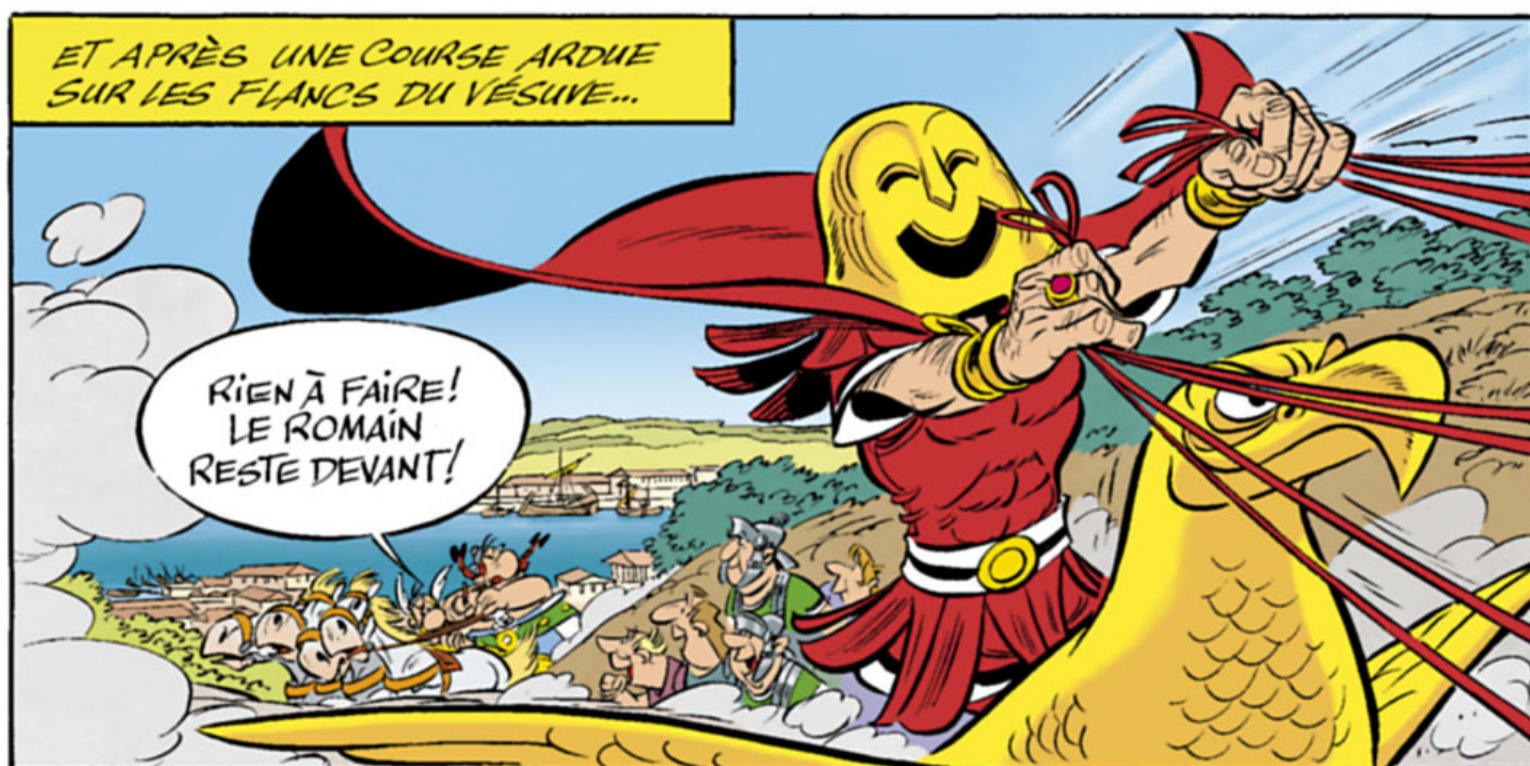
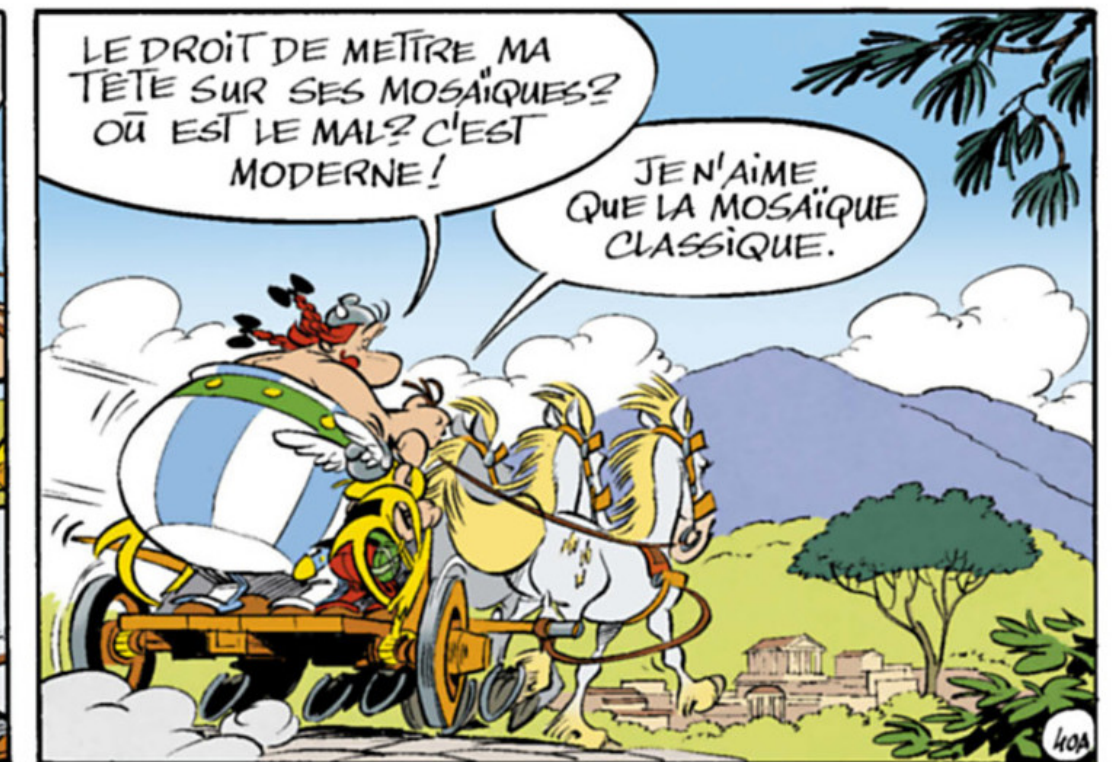
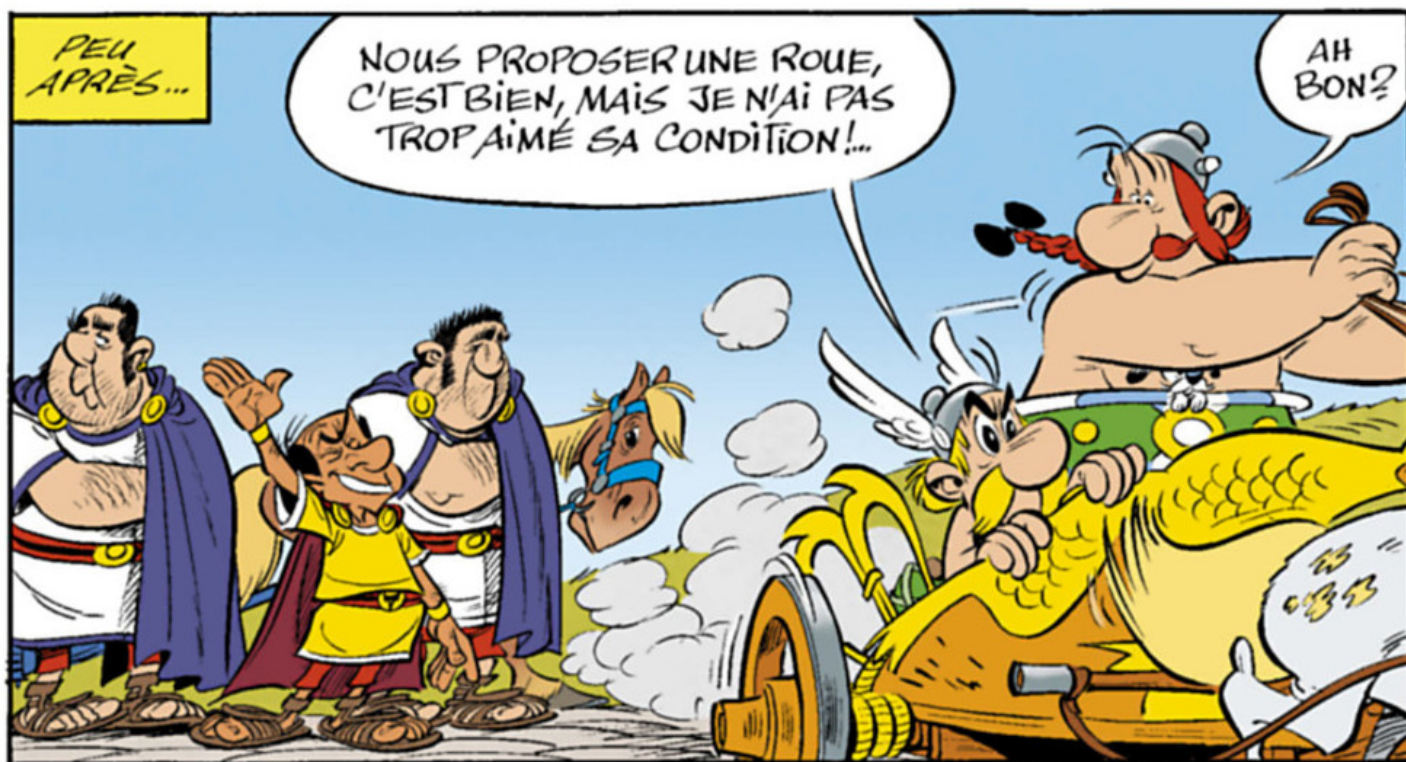




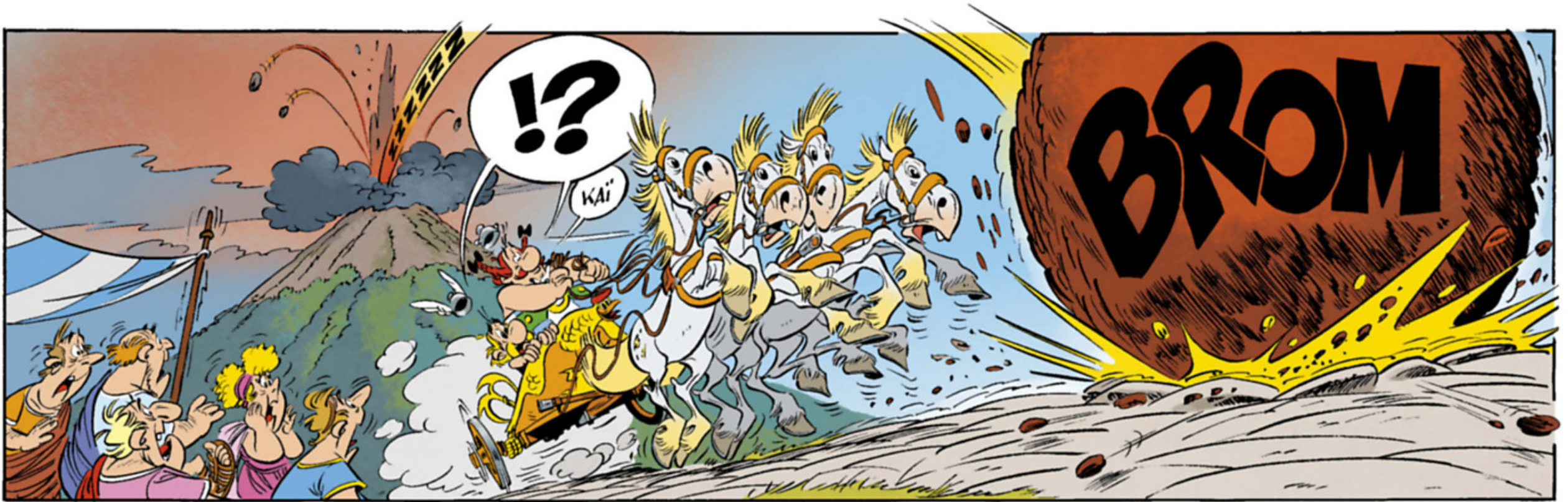








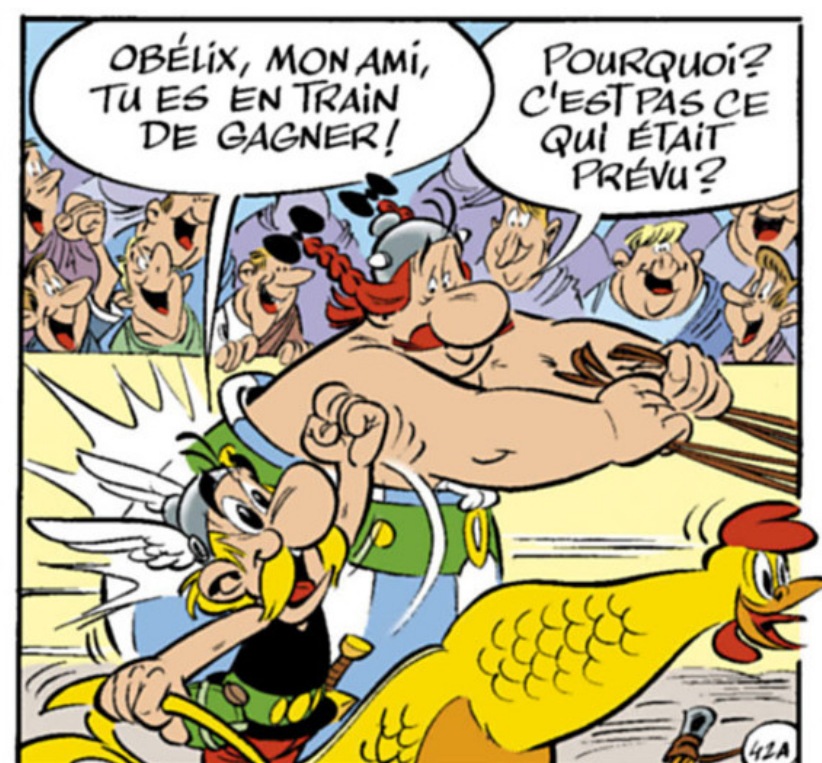
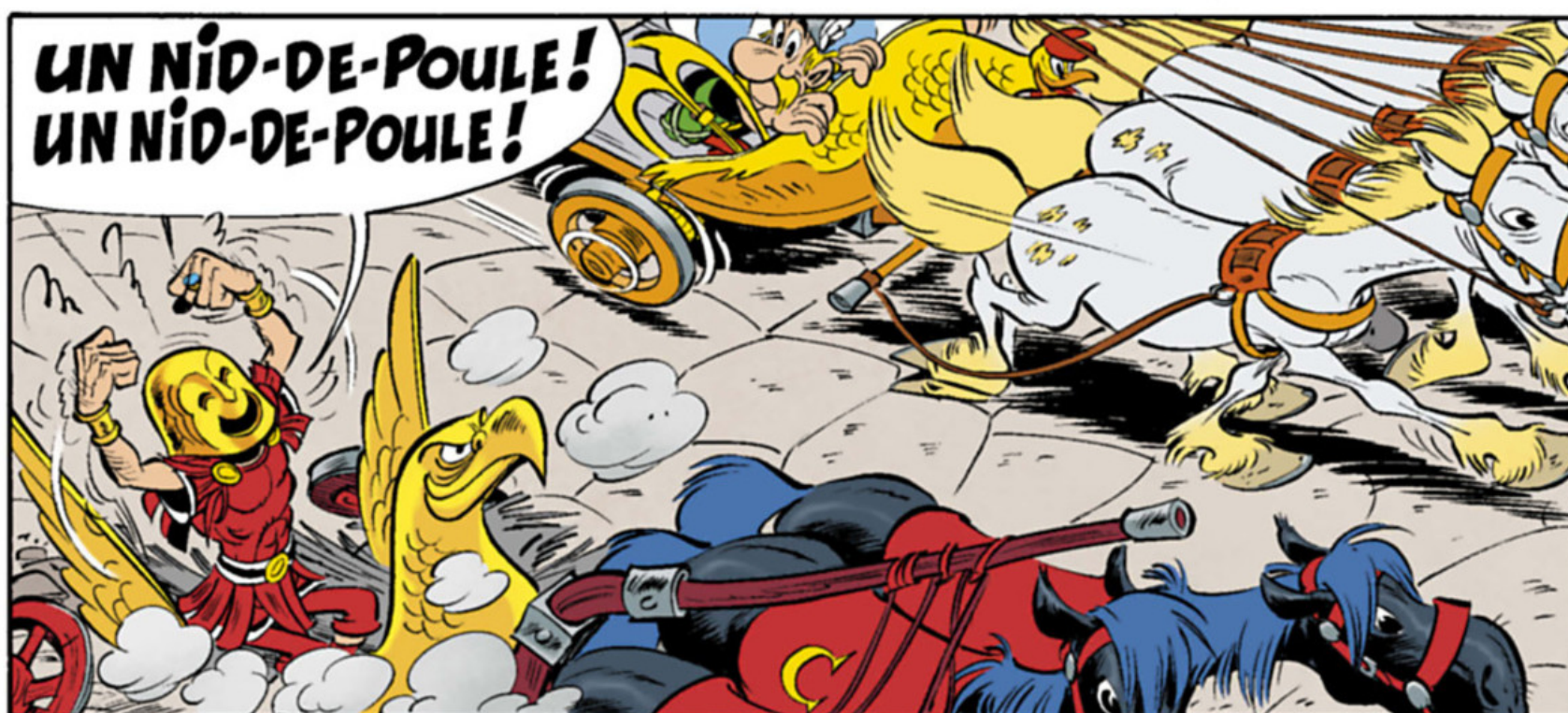
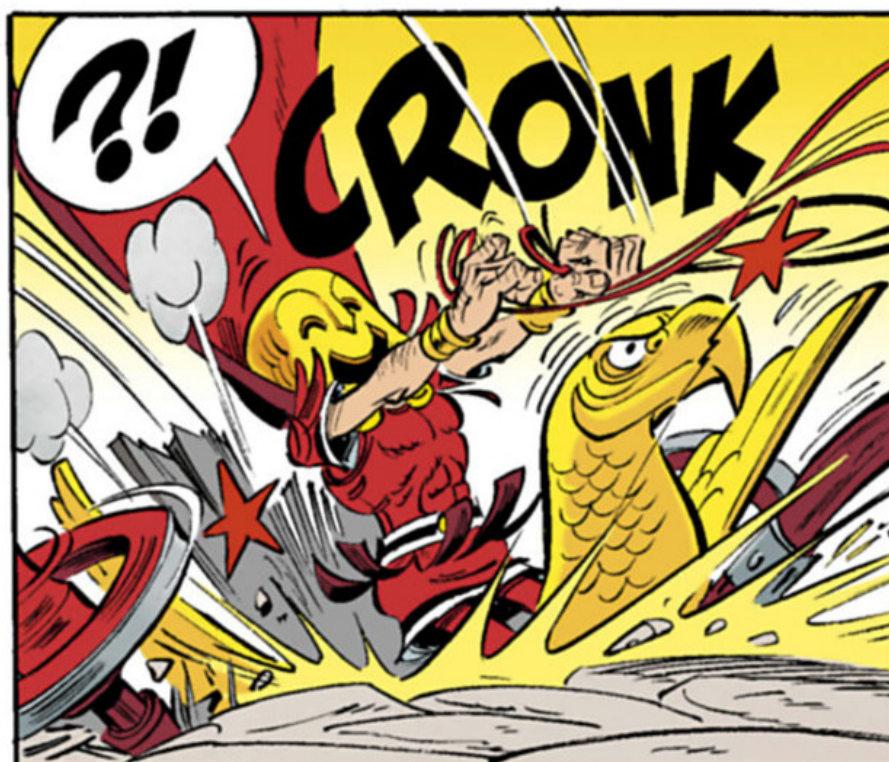




À NOTER QUE L'INTERVENTION D'OBÉLIX PERMIT À LA RÉGION DU VÉSUVE DE CONNAÎTRE UNE ASSEZ LONGUE ACCALMIE. (JUSQU'À 79 APRÈS J.C. ENVIRON.)



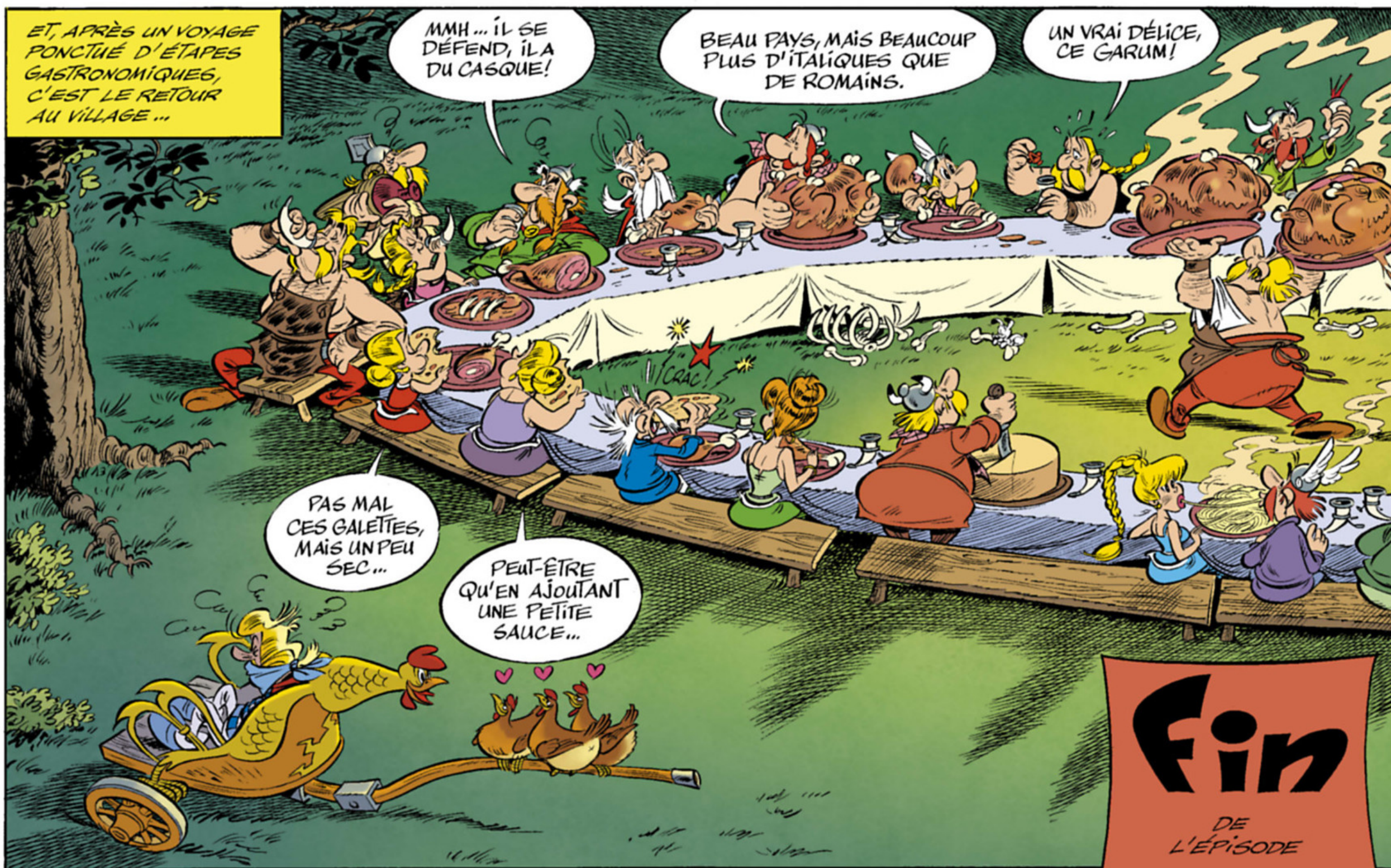
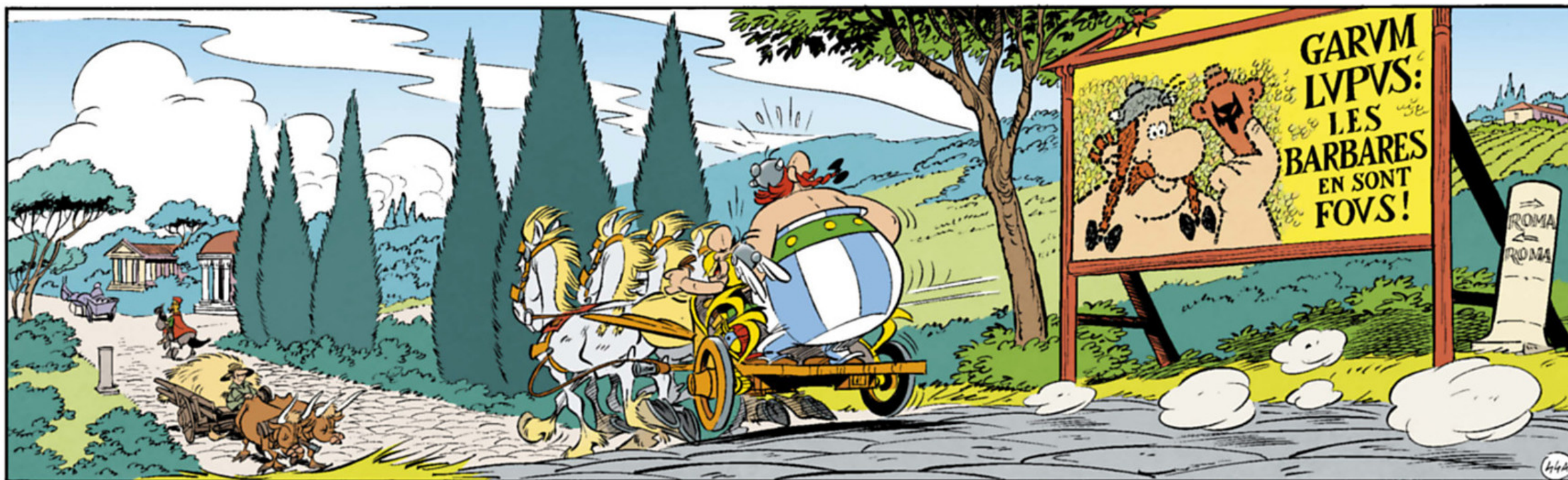
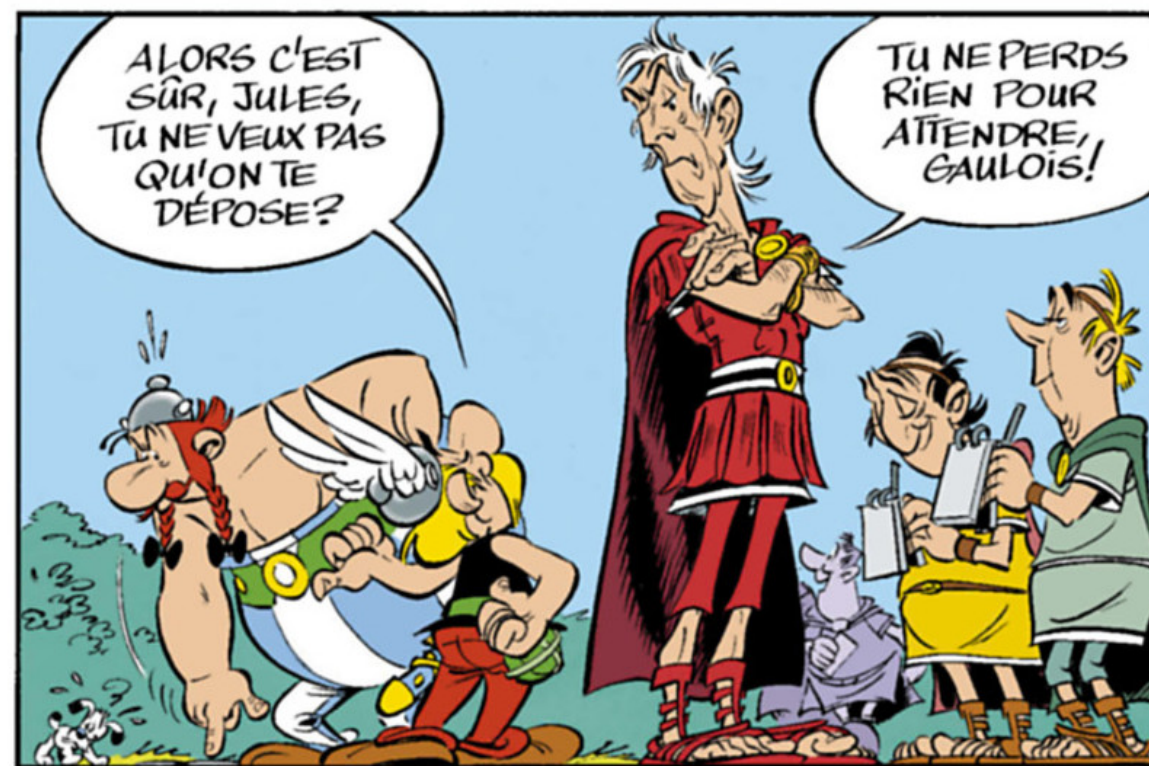










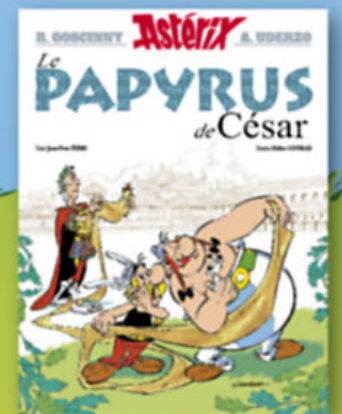
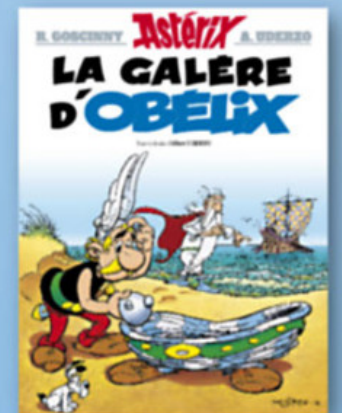
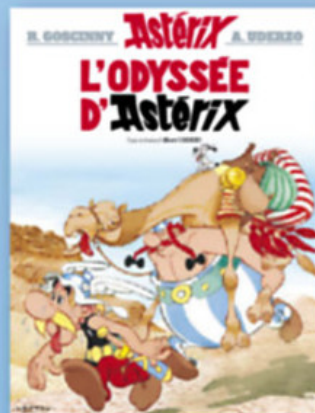
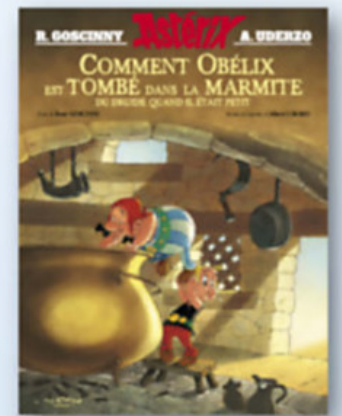
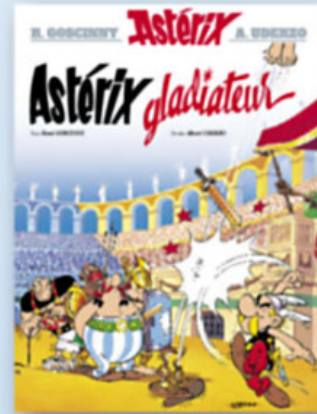


FERRI + CONRAD



# Astérix®

Les avez-vous tous lus ?





# CHEZ VOTRE LIBRAIRE

## Les Intégrales



## NOUVEAUTÉ

- 4 aventures complètes de **Benjamin & Benjamine**  
148 pages de B.D.
- Un dossier de **30 pages inédites**  
sur les années clés qui ont conduit  
René Goscinny et Albert Uderzo à la  
création du journal *Pilote*.
- Et les aventures des **autres héros**  
de B.D. imaginés par les créateurs  
d'Astérix: *Antoine l'invincible*,  
*La Famille Moutonet*, *Poussin & Poussif*,  
*La Famille Cokalane...*

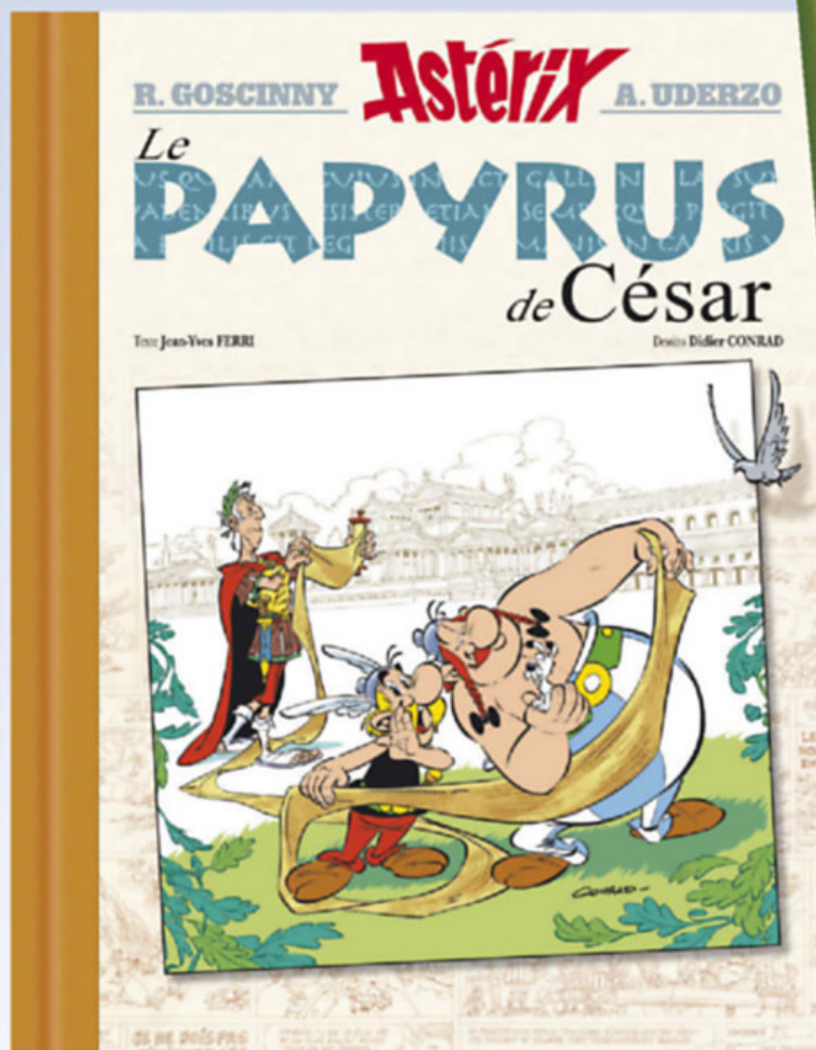
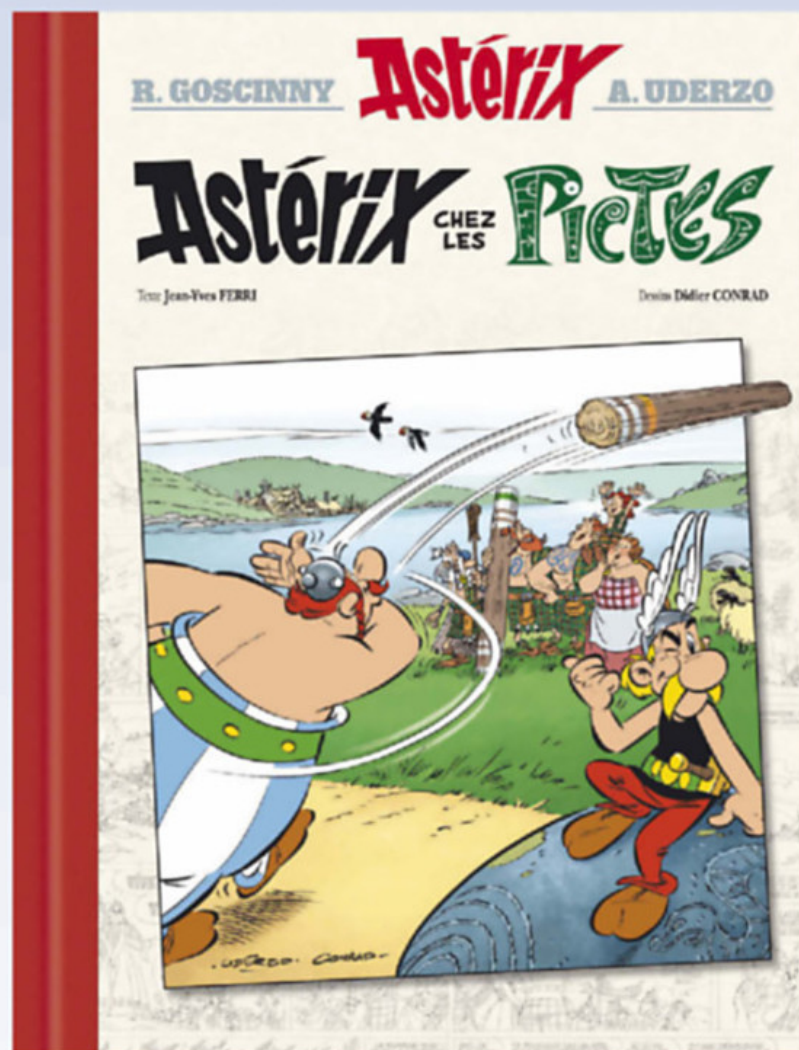
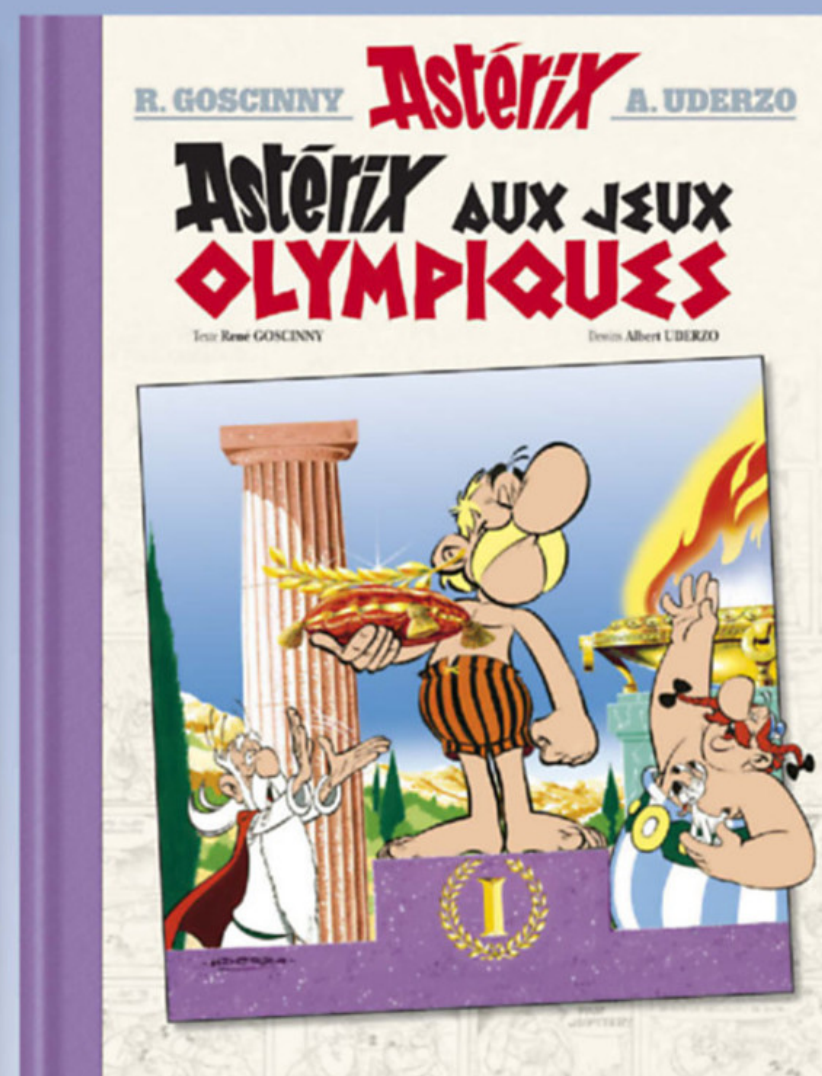
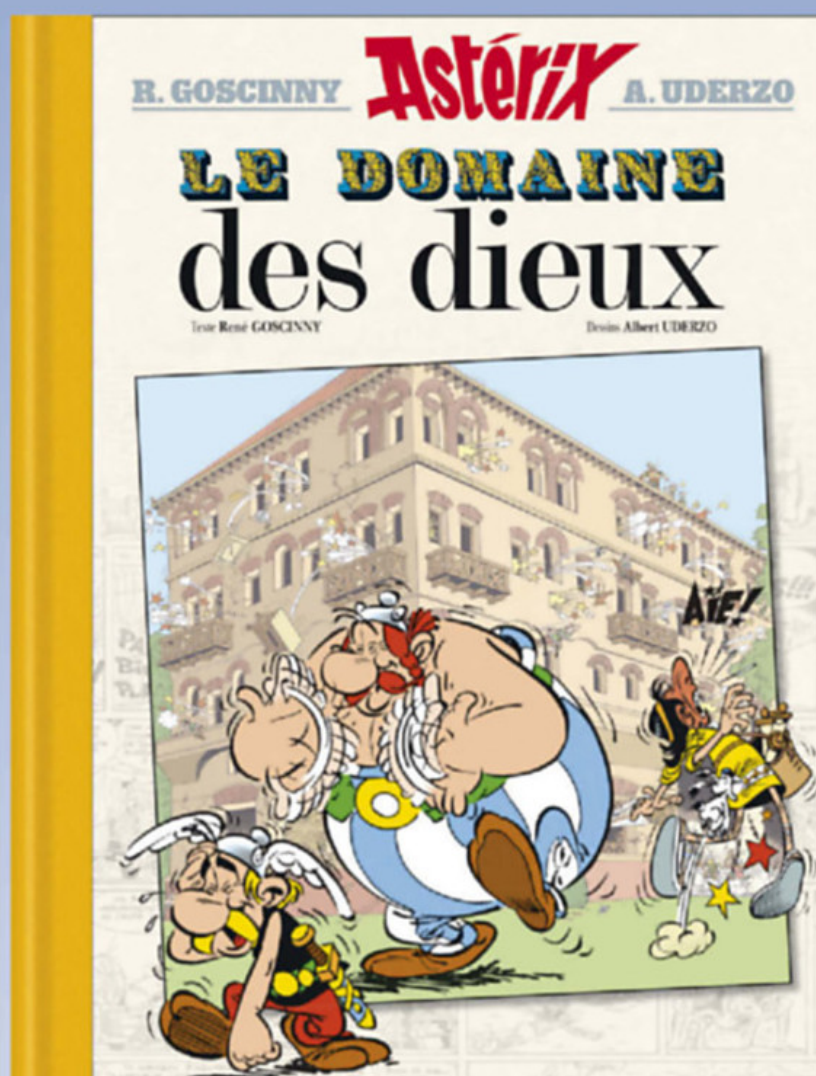
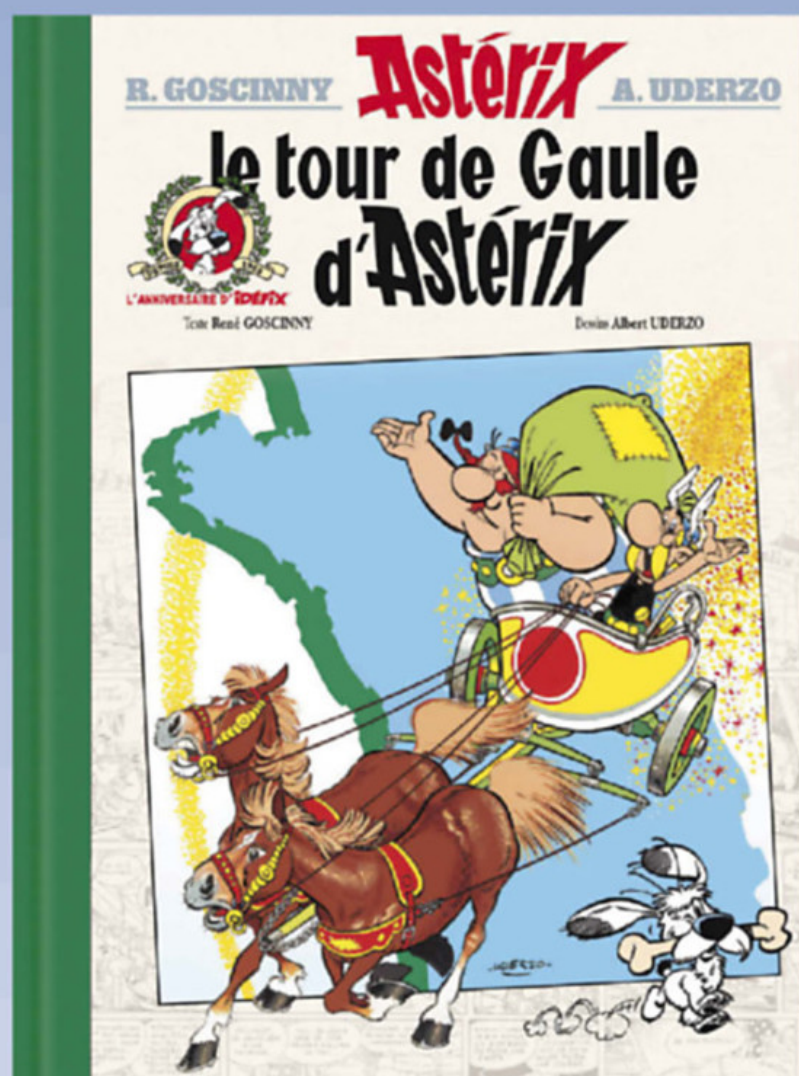
## ÉGALEMENT EN LIBRAIRIE





# CHEZ VOTRE LIBRAIRE

## Les Éditions de Luxe Astérix



- Les albums en grand format et en couleur
- Les planches originales d'Albert Uderzo et Didier Conrad
- Les dossiers exclusifs de 30 pages pour tout savoir sur les albums, avec des documents de travail inédits de René Goscinny, Albert Uderzo, Didier Conrad et Jean-Yves Ferri.

Dos toilés carrés, tranchefiles, tirages limités.





TCHAU!!

ILS SONT FOUS  
CES ROMAINS!



JE ME SENS UN  
PEU FAIBLE,  
PANORAMIX !...

NON, OBÉLIX !...TU  
N'AURAS PAS DE POTION  
MAGIQUE ! JE T'AI DIT  
MILLE FOIS QUE TU ÉTAIS  
TOMBÉ DEDANS ÉTANT  
PETIT !





DÉJÀ PARUS :

EN COLLECTION DE BD

ASTÉRIX LE GAULOIS  
LA SERPE D'OR  
ASTÉRIX ET LES GOTHES  
ASTÉRIX GLADIATEUR  
LE TOUR DE GAULE D'ASTÉRIX  
ASTÉRIX ET CLÉOPÂTRE  
LE COMBAT DES CHEFS  
ASTÉRIX CHEZ LES BRETONS  
ASTÉRIX ET LES NORMANDS  
ASTÉRIX LÉGIONNAIRE  
LE BOUCLIER ARVERNE  
ASTÉRIX AUX JEUX OLYMPIQUES  
ASTÉRIX ET LE CHAUDRON  
ASTÉRIX EN HISPANIE  
LA ZIZANIE  
ASTÉRIX CHEZ LES HELVÈTES  
LE DOMAINE DES DIEUX  
LES LAURIERS DE CÉSAR  
LE DEVIN  
ASTÉRIX EN CORSE  
LE CADEAU DE CÉSAR  
LA GRANDE TRAVERSÉE  
OBÉLIX ET COMPAGNIE  
ASTÉRIX CHEZ LES BELGES  
LE GRAND FOSSE  
L'ODYSSÉE D'ASTÉRIX  
LE FILS D'ASTÉRIX  
ASTÉRIX CHEZ RAHÂZADE  
LA ROSE ET LE GLAIVE  
LA GALÈRE D'OBÉLIX  
ASTÉRIX ET LATRAVIATA  
ASTÉRIX ET LA RENTRÉE GAULOISE  
LE CIEL LUI TOMBE SUR LA TÊTE  
L'ANNIVERSAIRE... - LE LIVRE D'OR  
ASTÉRIX CHEZ LES PICTES  
LE PAPYRUS DE CÉSAR  
ASTÉRIX ET LA TRANSITALIQUE

LES ALBUMS ILLUSTRÉS

COMMENT OBÉLIX EST TOMBÉ DANS LA MARMITE...  
LES XII TRAVAUX D'ASTÉRIX

